

Qilive



Refrigerateur mini bar Q.6504

- EN** Mini bar fridge
- ES** Refrigerador mini bar
- PT** Frigorífico de mini bar
- PL** Mini lodówka barowa
- HU** Mini bár hűtőszekrény
- RO** Frigider de mini bar
- RU** Холодильник с мини-баром
- UA** Холодильник-мінібар

FR	Manuel d'utilisation	P. 4
EN	User manual	P. 18
ES	Manual de instrucciones	P. 31
PT	Manual de utilização	P. 45
PL	Instrukcja obsługi	S. 59
HU	Használati utasítás	73. o.
RO	Manual de instrucțiuni	P. 87
RU	Руководство пользователя	C. 101
UA	Довідник користувача	C. 115

FR

EN

ES

PT

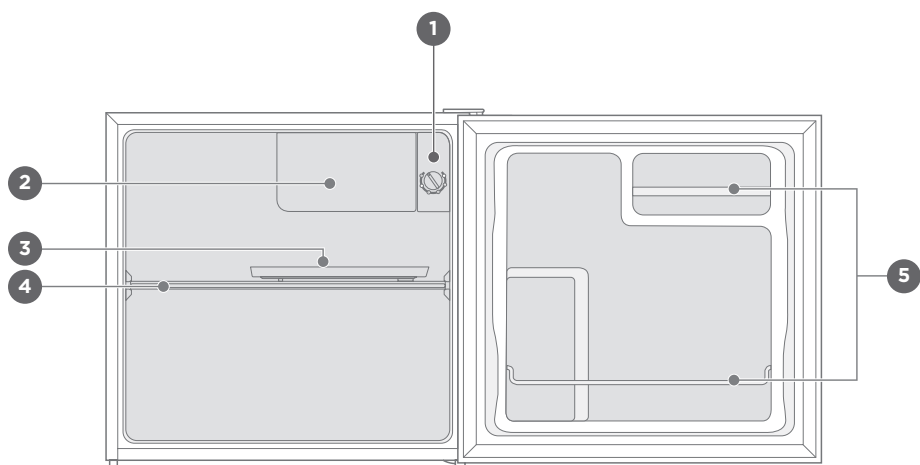
PL

HU

RO

RU

UA



APERÇU DU CONTENU :

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	P. 4
2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	P. 9
3. DESCRIPTION DU PRODUIT	P. 9
4. INSTALLATION	P. 9
5. UTILISATION	P. 12
6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	P. 14
7. DÉPANNAGE	P. 15

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement ces consignes et conservez le manuel d'utilisation pour référence ultérieure.

1.1. AVERTISSEMENT



Mise en garde : Risque d'incendie / matériaux inflammables !

1. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail, les fermes et les clients des hôtels, des motels et autres environnements de type résidentiel, les chambres d'hôtes, la restauration et les applications non commerciales similaires.
2. Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou une personne qualifiée pour éviter tout danger.
3. Ne stockez pas de substances explosives comme des bombes aérosol contenant du gaz inflammable dans cet appareil.
4. L'appareil doit être débranché après utilisation et avant d'effectuer toute opération d'entretien sur l'appareil.
5. Mise en garde : Les ouvertures d'aération doivent rester exemptes de toute obstruction, à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil.
6. Mise en garde : N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux conseillés par le fabricant.
7. Mise en garde : N'endommagez pas le circuit réfrigérant.
8. Le gaz frigorigène R600a contenu dans le réfrigérateur est un gaz naturel. Il n'est pas néfaste pour l'environnement, mais il est inflammable. Par conséquent, il est important de transporter et d'installer votre réfrigérateur avec précaution, afin de ne pas endommager les conduits réfrigérants. En cas de fuite de gaz, évitez tout contact avec des flammes ou feux proches, et aérez la pièce.
9. Mise en garde : N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments dédiés au stockage des aliments, sauf s'ils font partie de ceux conseillés par le fabricant.
10. Mise en garde : Veuillez abandonner le réfrigérateur conformément aux réglementations locales, car il utilise du gaz et du réfrigérant explosifs et inflammables.
11. Mise en garde : Lorsque vous placez l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.
12. Mise en garde : Ne placez pas plusieurs multiprises ou blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.
13. N'utilisez pas de rallonges ni d'adaptateurs sans mise à terre (2 broches).

14. Danger : Risque de piège pour les enfants. Avant de jeter votre ancien réfrigérateur ou votre ancien congélateur :
 - Retirez les portes.
 - Laissez les étagères en place pour empêcher les enfants de grimper dedans.
15. Vous devez débrancher le réfrigérateur de la source d'alimentation électrique avant d'essayer d'installer un accessoire.
16. Le produit réfrigérant et la mousse isolante en cyclopentane utilisés pour la fabrication de l'appareil sont inflammables. Par conséquent, lorsque l'appareil est mis au rebut, il doit être tenu à l'écart de toute source de source et pris en charge par une entreprise spécialisée ayant les qualifications nécessaires. Il ne doit pas être incinéré afin d'éviter des problèmes environnementaux et autres effets néfastes.
17. Pour les portes ou les couvercles équipés de serrures et de clés, il est nécessaire que les clés soient tenues hors de portée des enfants et ne se trouvent pas à proximité de l'appareil de réfrigération, afin d'éviter que les enfants ne se retrouvent enfermés à l'intérieur.
18. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si ceux-ci ont bénéficié d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus.
19. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien effectué par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
20. Pour éviter la contamination des aliments, respectez les instructions suivantes :
 - L'ouverture de la porte pendant de longues périodes peut provoquer une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
 - Nettoyez régulièrement les surfaces qui peuvent entrer en contact avec des aliments et les systèmes de drainage accessibles.
 - Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 heures : rincez le circuit d'eau raccordé à une alimentation en eau si l'eau n'a pas été puisée 5 jours de suite. (Remarque 1)
 - Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés au réfrigérateur pour éviter qu'ils soient en contact avec d'autres aliments ou s'égouttent sur ceux-ci.
 - Les compartiments à aliments congelés (**) à deux étoiles conviennent à la conservation d'aliments précongelés, à la conservation ou à la fabrication de crèmes glacées et de glaçons. (Remarque 2)
 - Les compartiments un-*, deux-**, et trois étoiles *** ne conviennent pas à la congélation d'aliments frais. (Remarque 3)
 - Pour les appareils sans compartiment 4 étoiles * ** : L'appareil de réfrigération ne convient pas à la congélation des denrées alimentaires. (Remarque 4)
 - Si l'appareil frigorifique est laissé vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour empêcher la moisissure de se développer dans l'appareil.
 - Remarques 1, 2, 3, 4 : Veuillez confirmer si elles sont applicables en fonction du type de compartiment de votre produit.
21. Pour un appareil au sol : Cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil encastré.
22. L'appareil de réfrigération ne convient pas à la congélation des denrées alimentaires.
23. Ne conservez pas de gaz ou de liquides inflammables dans votre réfrigérateur.
24. MISE EN GARDE : Pour éviter un danger dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être sécurisé conformément aux instructions.
25. Pour éviter qu'un enfant ne se fasse piéger, gardez-le hors de portée des enfants et ne les laissez pas à proximité du congélateur (ou du réfrigérateur). (Adapté aux produits avec serrures)
26. Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et à décharger les appareils frigorifiques.

1.2. SIGNIFICATION DES SYMBOLES RELATIFS À LA SÉCURITÉ



Symbole de la prohibition

C'est un symbole de prohibition.

Tout manquement aux instructions marquées de ce symbole peut entraîner des dommages au produit ou mettre en danger la sécurité personnelle de l'utilisateur.



Symbole de mise en garde

Il s'agit d'un symbole de mise en garde.

Il est nécessaire de faire fonctionner le produit en respectant scrupuleusement les instructions marquées de ce symbole, sous peine de l'endommager ou de provoquer des blessures.



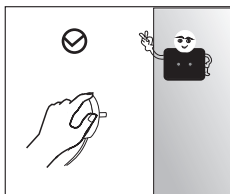
Symbole de remarque

Il s'agit d'un symbole d'avertissement.

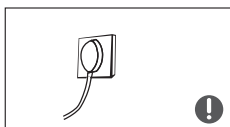
Les instructions marquées de ce symbole nécessitent une attention particulière. Une prudence insuffisante peut entraîner des blessures légères ou modérées, ou endommager le produit.

Ce manuel contient de nombreuses informations de sécurité importantes qui doivent être respectées par les utilisateurs.

1.3. MISES EN GARDE RELATIVES À L'ÉLECTRICITÉ



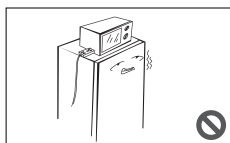
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation lorsque vous tirez sur la fiche d'alimentation du réfrigérateur. Saisissez toujours fermement la fiche et retirez-la directement de la prise.
- Pour garantir une utilisation sûre, n'endommagez pas le cordon d'alimentation et ne l'utilisez pas s'il est endommagé ou usé.



- Veuillez utiliser une prise de courant dédiée et la prise de courant ne doit pas être partagée avec d'autres appareils électriques.
- La fiche d'alimentation doit être fermement connectée dans la prise, autrement cela peut provoquer des incendies.
- Veuillez vous assurer que l'électrode de mise à la terre de la prise de courant est équipée d'une ligne de mise à la terre fiable.

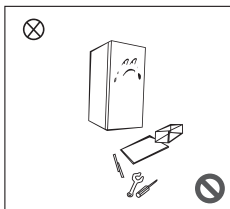


- En cas de fuite de gaz ou d'autres gaz inflammables, veuillez fermer la vanne du gaz qui fuit, puis ouvrir les portes et les fenêtres. Ne débranchez pas le réfrigérateur et les autres appareils électriques, car une étincelle pourrait provoquer un incendie.

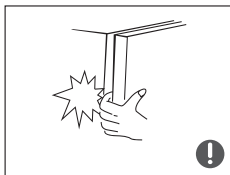


- N'utilisez pas d'appareils électriques sur le dessus de l'appareil, sauf s'ils font partie de ceux conseillés par le fabricant.

1.4. MISES EN GARDE RELATIVES À L'UTILISATION



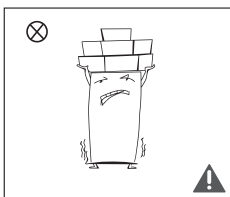
- Ne démontez ou ne reconstruisez pas arbitrairement le réfrigérateur. N'endommagez non plus le circuit du réfrigérant car l'entretien de l'appareil doit être effectué par un spécialiste.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par le fabricant, son service d'entretien ou les professionnels concernés afin d'éviter tout danger.



- Les espaces entre les portes du réfrigérateur et entre les portes et le corps du réfrigérateur sont petits. Veillez à ne pas mettre votre main dans ces endroits pour éviter de vous coincer le doigt. Veuillez faire attention lorsque vous fermez la porte du réfrigérateur afin d'éviter la chute de produits.
- Ne prenez pas d'aliments ou de récipients avec les mains mouillées dans la chambre de congélation lorsque le réfrigérateur est en marche, en particulier les récipients métalliques afin d'éviter les gelures.

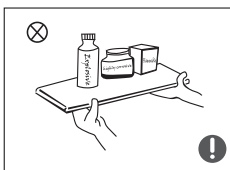


- Ne permettez pas aux enfants de rentrer dans le réfrigérateur ou de grimper dessus, sinon ils risquent de s'étouffer ou de tomber.

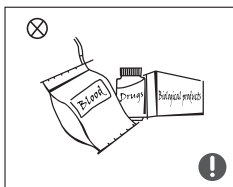


- Ne placez pas d'objets lourds au-dessus du réfrigérateur, car ils pourraient tomber lors de la fermeture ou de l'ouverture de la porte et provoquer des blessures accidentelles.
- Veuillez retirer la fiche en cas de panne de courant ou pour le nettoyage. Ne branchez pas le réfrigérateur à l'alimentation électrique dans les cinq minutes qui suivent afin d'éviter d'endommager le compresseur en raison de ses mises en marche successives.

1.5. MISES EN GARDE RELATIVES À LA MISE EN PLACE



- Ne placez pas d'objets inflammables, explosifs, volatils ou hautement corrosifs dans le réfrigérateur, pour prévenir tout risque d'incendie ou d'endommagement du produit.
- Ne placez pas d'objet inflammable à proximité du réfrigérateur, pour éviter les incendies.



- Le réfrigérateur est destiné à un usage domestique, comme la conservation d'aliments ; il ne doit pas être utilisé à d'autres fins, comme la conservation de sang, de médicaments ou de produits biologiques, etc.



- Ne conservez pas de bière, de boissons ou d'autres liquides contenus dans des bouteilles ou des récipients fermés dans la chambre de congélation du réfrigérateur ; les bouteilles ou les récipients fermés risquent de se fissurer sous l'effet du gel et de provoquer des dommages.

1.6. MISES EN GARDE RELATIVES À LA CONSOMMATION D'ÉNERGIE

- 1) Il se peut que les températures des appareils frigorifiques ne soient pas toujours constantes (décongélation ou température trop élevée dans le congélateur, par exemple) si le thermostat reste réglé trop longtemps sur la température la plus basse pour laquelle l'appareil est conçu.
- 2) Les boissons effervescentes ne doivent pas être conservées ni dans les compartiments ou armoires de congélation des aliments, ni dans les compartiments ou armoires à basse température, et certains produits tels que la glace à l'eau ne doivent pas être consommés trop froids.
- 3) La nécessité de ne pas dépasser le(s) délai(s) de conservation recommandé(s) par les producteurs alimentaires, quel que soit le type d'aliment et en particulier pour les aliments surgelés commercialement dans les congélateurs et les armoires ou compartiments de conservation des aliments surgelés.
- 4) Les précautions nécessaires afin d'éviter toute augmentation excessive de la température des aliments surgelés au moment de dégivrer votre appareil frigorifique. Pour cela, vous pouvez par exemple envelopper vos aliments dans plusieurs feuilles de papier journal.
- 5) Une augmentation de la température des aliments congelés pendant le dégivrage manuel, l'entretien ou le nettoyage peut raccourcir la durée de conservation.

1.7. RÉFRIGÉRANT

Le réfrigérant isobutane (R600a) contenu dans le circuit frigorifique de l'appareil, est un gaz naturel pourvu d'un haut niveau de compatibilité avec l'environnement, il est toutefois inflammable. Pendant le transport et l'installation de l'appareil, veillez à ce qu'aucun des composants du circuit frigorifique ne soit endommagé. Le réfrigérant (R600a) est inflammable.

MISE EN GARDE : Les réfrigérateurs contiennent des réfrigérants et des gaz dans l'isolation. Le réfrigérant et les gaz doivent être éliminés par des professionnels car ils peuvent provoquer des lésions oculaires ou s'enflammer. Assurez-vous que le tuyau du circuit frigorifique n'est pas endommagé avant de le mettre au rebut.

1.8. MISES EN GARDE RELATIVES À LA MISE AU REBUT

⊗ Le réfrigérant et le matériau moussant à base de cyclopentane utilisés pour le réfrigérateur sont inflammables. Par conséquent, lorsque le réfrigérateur est mis au rebut, il doit être maintenu à l'écart de toute source de chaleur et récupéré par une entreprise de récupération spéciale ayant une qualification correspondante autre que celle de l'élimination par combustion, afin de prévenir les dommages à l'environnement ou tout autre préjudice.

⚠ Lorsque vous mettez le réfrigérateur au rebut, démontez les portes et enlevez le joint d'étanchéité de la porte et des clayettes ; placez-les dans un endroit tel qu'elles ne pourront pas piéger d'enfants.



Le marquage de cet appareil (symbole d'une poubelle barrée) est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux « équipements électriques et électroniques usagés ». Ce marquage signifie que cet équipement, une fois arrivé à la fin de sa vie utile, ne peut pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu de le remettre aux agents de collecte des équipements électriques et électroniques usagés. Les agents de collecte, y compris les points de collecte locaux, les magasins et les autorités locales, mettent en place un système approprié pour la collecte des équipements. La collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés permet d'éviter les effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux, ainsi que d'un rangement et d'un traitement inappropriés de ces équipements.

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	220 - 240 V~, 50 Hz
Courant nominal	0,4 A
Consommation électrique	80 kWh/a
Classe de protection	Classe I
Classe climatique	N/ST
Volume total	43 L
Volume du compartiment des aliments frais	43 L
Réfrigérant et quantité à injecter	R600a / 15 g
Dimensions (L x H x P)	472 x 492 x 450 mm
Poids net	13,6 kg

3. DESCRIPTION DU PRODUIT

- | | |
|-------------------------------|------------------------|
| 1. Cadran du thermostat | 4. Étagère |
| 2. Compartiment d'évaporation | 5. Étagère de la porte |
| 3. Ramasse-gouttes | |

4. INSTALLATION



Précautions à prendre avant l'installation :

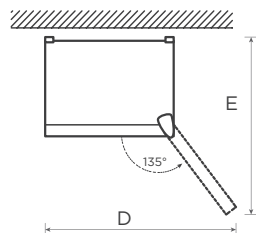
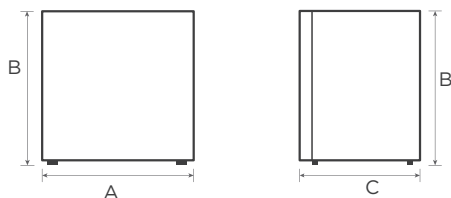
- Avant l'installation ou l'ajout d'accessoires, assurez-vous que le réfrigérateur est débranché.

4.1. EMPLACEMENT

Lorsque vous choisissez l'emplacement de votre réfrigérateur, assurez-vous que le sol est plat et ferme et que la pièce est bien ventilée. Évitez de placer votre réfrigérateur près d'une source de chaleur, par exemple une cuisinière, une chaudière ou un radiateur. Évitez également la lumière directe du soleil dans les dépendances ou les solariums. Si vous placez votre réfrigérateur dans une dépendance telle qu'un garage ou une annexe, assurez-vous que le réfrigérateur est placé au-dessus de la couche d'humidité, sinon de la condensation se formera sur l'armoire du réfrigérateur.

Espacement

Un espace insuffisant autour de l'appareil peut réduire son efficacité de refroidissement et entraîner des coûts d'électricité plus élevés. Assurez-vous qu'il y a un espace libre d'au moins 100 mm sur les deux côtés et en haut, et de 50 à 75 mm à l'arrière lors de l'installation.



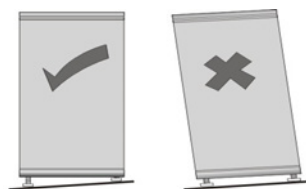
A	472
B	492
C	450
D	790
E	810

(Unité : mm)

4.2. PIEDS DE MISE À NIVEAU

Pour éviter les vibrations, il est indispensable de mettre l'appareil à niveau. Si le sol est accidenté, réglez les pieds de mise à niveau en conséquence. La façade du réfrigérateur doit être légèrement plus haute que l'arrière pour faciliter la fermeture de la porte.

Les pieds de mise à niveau peuvent être facilement réglés en inclinant légèrement l'armoire. Pour soulever l'appareil, tournez les pieds de mise à niveau dans le sens contraire des aiguilles d'une montre ; pour l'abaisser, tournez-les dans le sens des aiguilles d'une montre.



4.3. DÉPLACEMENT DE L'APPAREIL

1. Débarrassez l'intérieur de l'appareil de tous les aliments qu'il contient.
2. Retirez la fiche d'alimentation, insérez-la et fixez-la dans le crochet de la fiche d'alimentation situé à l'arrière ou sur la partie supérieure de celle-ci.
3. Scotchez les pièces telles que les étagères pour éviter qu'elles ne tombent lors du déplacement de l'appareil.
4. Faites attention lorsque vous déplacez l'appareil et prévoyez plus de deux personnes pour le faire. Maintenez l'appareil en position verticale lorsque vous le transportez sur une longue distance.

! Précautions à prendre avant l'utilisation :

- Il est conseillé de débrancher le réfrigérateur de l'alimentation électrique avant d'effectuer des modifications.
- Des précautions devraient être prises afin d'éviter toute blessure corporelle.

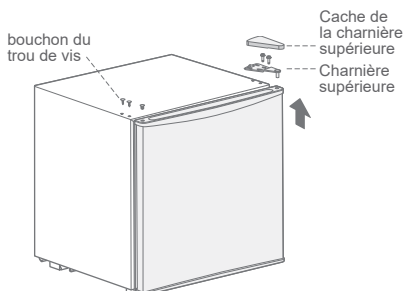
4.4. INVERSION DE LA PORTE (EN OPTION)

Outils requis :

	Tournevis Phillips		Tournevis à lame fine
	Clé à cliquet de 5/16po		Ruban cache

1. Assurez-vous que le réfrigérateur est débranché.
2. Utilisez du ruban adhésif pour sécuriser la porte.

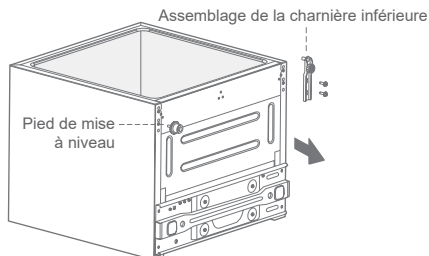
3. Démontez avec précaution les bouchons du trou et le couvercle de la charnière supérieure. Dévissez les vis de fixation de la charnière supérieure et retirez celle-ci. Maintenez la porte à la verticale pendant cette opération pour éviter qu'elle ne tombe.



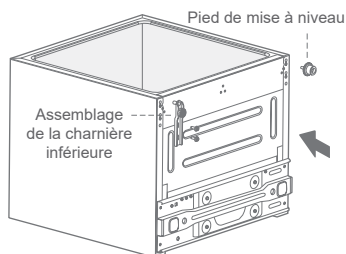
4. Enlevez la porte. Démontez la butée situé sous la porte et réinstallez-le du côté opposé.



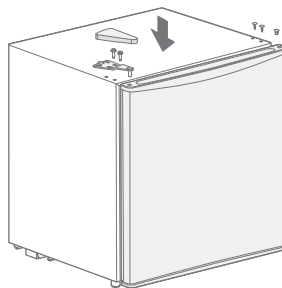
5. Retirez l'assemblage de la charnière inférieure et le pied de mise à niveau.



6. Installez la charnière inférieure et les pieds de mise à niveau en bas à gauche et en bas à droite de l'armoire, respectivement.



7. Placez la porte verticalement sur la charnière inférieure. Assurez-vous que le joint de la porte est bien étanche. Installez la charnière supérieure en la fixant à l'aide des vis de fixation et remettez en place le couvercle de celle-ci. Enfin, remettez en place les bouchons des trous sur le côté supérieur droit.



4.5. NETTOYAGE AVANT L'UTILISATION

Nettoyez les pièces du réfrigérateur avec de l'eau tiède additionnée d'une petite quantité de détergent neutre, rincez à l'eau claire et essuyez-les.

Remarque : Les pièces électriques du réfrigérateur ne peuvent être nettoyées qu'avec un chiffon sec.

4.6. MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL

- **Avant de le brancher**

Vérifiez que vous disposez d'une prise compatible avec la fiche fournie avec le réfrigérateur.

- **Avant de mettre en marche**

NE METTEZ PAS le réfrigérateur en marche avant 4 heures après l'avoir déplacé, afin de permettre au liquide de refroidissement de se stabiliser. Si l'appareil est éteint à un moment donné, attendez 30 minutes avant de le rallumer pour permettre au liquide de refroidissement de se stabiliser.

- **Avant de remplir votre réfrigérateur**

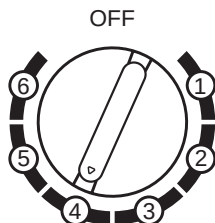
Avant de conserver des aliments dans votre réfrigérateur, mettez-le en marche et attendez 24 heures pour vous assurer qu'il fonctionne correctement et qu'il a atteint la bonne température pour une conservation optimale des aliments.

5. UTILISATION

5.1. CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE

Vous pouvez régler la température de l'appareil en tournant le cadran du thermostat, qui peut être réglé du niveau 1 à 6.

- Le niveau « 1 » correspond au réglage le plus chaud.
- Le niveau « 6 » correspond au réglage le plus froid.
- Réglez le cadran sur « OFF » pour désactiver la fonction de refroidissement.



- Le réglage « 4 » est recommandé pour des conditions de fonctionnement normales (printemps et automne).
- En été, lorsque la température ambiante est élevée, il est recommandé de la régler le cadran sur « 3 » ou « 4 » pour réduire le temps de fonctionnement continu du réfrigérateur ; et en hiver, lorsque la température ambiante est basse, il est recommandé de la régler le cadran sur les niveaux « 5 » ou « 6 » pour éviter les démarrages/arrêts fréquents du réfrigérateur.

5.2. CONSERVATION DES ALIMENTS

5.2.1. COMPARTIMENT DE RÉFRIGÉRATION

- Pour réduire l'humidité et éviter la formation de glaçons, ne mettez jamais de liquides dans des récipients non fermés dans le compartiment de réfrigération. Les liquides non couverts peuvent provoquer une accumulation de givre dans les parties les plus froides de l'évaporateur, ce qui nécessite des dégivrages plus fréquents.
- Ne mettez jamais d'aliments chauds dans le compartiment de réfrigération. Laissez-les d'abord refroidir à température ambiante, puis disposez-les de manière à assurer une bonne circulation de l'air dans le compartiment de réfrigération.
- Assurez-vous que les aliments et les récipients ne touchent pas la paroi arrière du réfrigérateur pour éviter qu'ils ne gèlent. En outre, il faut limiter la fréquence d'ouverture des portes pour maintenir une efficacité optimale du refroidissement.
- La viande et le poisson propre (dans un emballage scellé ou un film plastique) peuvent être conservés dans le compartiment de réfrigération et il est préférable de les consommer dans un délai de 1 à 2 jours.
- Les fruits et légumes sans emballage peuvent être placés dans l'espace réservé aux fruits et légumes frais.

Remarque : Le fait de conserver une trop grande quantité d'aliments immédiatement après avoir branché le réfrigérateur peut nuire aux performances de refroidissement de l'appareil.

5.3. CONSEILS RELATIFS À LA CONSERVATION DES ALIMENTS

- Les viandes et poissons cuisinés devraient être conservés sur une étagère située au-dessus des viandes/poissons crus pour éviter toute contamination bactérienne. Conservez les viandes/poissons crus dans un contenant suffisamment grand pour retenir les jus, et recouvrez-le correctement. Placez le contenant sur l'étagère la plus basse.
- Laissez de l'espace entre vos aliments, pour permettre à l'air de circuler à l'intérieur de l'appareil. Assurez-vous que toutes les parties de l'appareil restent froides.
- Pour éviter un transfert des saveurs ou un dessèchement des aliments, emballez ou recouvrez séparément la nourriture. Les fruits et légumes n'ont pas besoin d'être emballés.
- Laissez toujours refroidir les aliments préculs avant de les placer dans l'appareil. Cela permettra de maintenir la température interne de l'appareil.
- Pour éviter que l'air froid ne s'échappe, essayez de limiter le nombre de fois où vous ouvrez la porte. Nous vous recommandons de n'ouvrir la porte que pour ajouter ou retirer des aliments.

5.4. CONSEILS RELATIFS À L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

- L'appareil doit être placé à l'endroit le plus frais de la pièce, loin des appareils dégageant de la chaleur ou des conduits de chauffage, et à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Laissez les aliments chauds refroidir jusqu'à atteindre la température ambiante avant de les placer dans l'appareil. Surcharger l'appareil force le compresseur à fonctionner plus longtemps. Les aliments qui se refroidissent trop lentement peuvent perdre de leur qualité ou se gâter.
- Assurez-vous d'emballer les aliments correctement, et essuyez les contenants pour qu'ils soient secs avant de les placer dans l'appareil. Cette action permet de réduire la quantité de glace qui s'accumule dans l'appareil.
- Le bac de rangement de l'électroménager ne devrait pas être recouvert de papier aluminium, de papier ciré ou de papier absorbant. Ces revêtements interfèrent avec la circulation de l'air froid et réduisent l'efficacité de l'appareil.
- Organisez et étiquetez la nourriture afin de réduire le temps d'ouverture de la porte et de recherche des aliments. Retirez autant d'articles que nécessaire en une seule fois, et fermez la porte dès que possible.
- La combinaison des tiroirs, paniers et clayettes illustrée dans la description de l'appareil est optimale pour réaliser des économies d'énergie efficaces. Changer la combinaison proposée pourrait modifier l'efficacité.
- Essayez de ne pas ouvrir la porte trop souvent, surtout lorsqu'il fait chaud et humide. Une fois la porte ouverte, refermez-la aussi vite que possible.

- De temps en temps, vérifiez que l'appareil est suffisamment aéré (circulation d'air suffisante à l'arrière de l'appareil).
- Dans des conditions de température normales, veuillez régler le thermostat sur le réglage intermédiaire.
- Avant de mettre des aliments frais dans l'appareil, assurez-vous qu'ils ont refroidi jusqu'à atteindre la température ambiante.
- Les couches de glace augmentent la consommation d'énergie, nettoyez donc l'appareil aussitôt que la couche atteint 3 à 5 mm d'épaisseur.

6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

 Débranchez le réfrigérateur avant le dégivrage ou le nettoyage.

6.1. NETTOYAGE GÉNÉRAL

 Débranchez le réfrigérateur avant le dégivrage ou le nettoyage.

- Il est recommandé d'utiliser des serviettes douces ou des éponges trempées dans de l'eau et des détergents neutres non corrosifs pour le nettoyage. Le réfrigérateur doit être finalement nettoyé avec de l'eau propre et un chiffon sec. Ouvrez la porte pour un séchage naturel avant de mettre l'appareil sous tension.
- N'utilisez pas de brosses dures, de billes d'acier, de brosses métalliques, d'abrasifs (tels les dentifrices), de solvants organiques (tels que de l'alcool, l'acétone, l'huile de banane, etc.), d'eau bouillante, d'éléments acides ou alcalins, qui pourraient endommager la surface et l'intérieur du réfrigérateur.
- Ne rincez pas directement avec de l'eau ou d'autres liquides pendant le nettoyage, car cela peut entraîner des courts-circuits ou affecter l'isolation électrique.

6.2. DÉCONGÉLATION

Les changements saisonniers peuvent entraîner la formation d'une épaisse couche de givre. Afin de procéder à un décongélation manuelle, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique, puis retirez l'excédent de givre à l'aide d'un chiffon sec.

Une décongélation régulière permet de réduire la consommation d'énergie de l'appareil.

6.3. NETTOYAGE DE L'INTÉRIEUR DU RÉFRIGÉRATEUR

Après la décongélation, nettoyez l'intérieur du réfrigérateur avec une solution faible de bicarbonate de soude. Ensuite, rincez à l'eau chaude à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon humide et essuyez. Lavez le ramasse-gouttes et l'étagère à l'eau chaude savonneuse et assurez-vous qu'ils sont complètement secs avant de les replacer dans le réfrigérateur.

6.4. NETTOYAGE EXTÉRIEUR

Utilisez un détergent non abrasif standard dilué dans de l'eau tiède pour nettoyer l'extérieur du réfrigérateur.

N'utilisez pas de nettoyeurs agressifs, de tampons à recurer ou de solvants pour nettoyer les pièces du réfrigérateur.

6.5. HORS SERVICE

- Panne de courant : En cas de panne de courant, même en été, les aliments à l'intérieur de l'appareil peuvent être conservés pendant plusieurs heures ; pendant la panne de courant, les temps d'ouverture de la porte seront réduits, et aucun aliment frais ne sera plus introduit dans l'appareil.
- Longue période de non-utilisation : L'appareil doit être débranché puis nettoyé ; les portes doivent ensuite être laissées ouvertes pour éviter les odeurs.
- Pendant les absences de courte durée (exemple : vacances), le réfrigérateur peut rester allumé. Toutefois, n'oubliez pas que des coupures de courant prolongées peuvent survenir pendant votre absence.

- Déplacement : Avant de déplacer le réfrigérateur, retirez tous les objets qui se trouvent à l'intérieur, fixez les étagères avec du ruban adhésif et serrez les pieds de mise à niveau ; fermez les portes et scellez-les avec du ruban adhésif. Pendant le déplacement, l'appareil ne doit pas être posé à l'envers ou à l'horizontale ni être secoué ; l'inclinaison pendant le déplacement ne doit pas être supérieure à 45°.

⚠ L'appareil doit fonctionner en continu une fois qu'il a été mis en marche. En général, le fonctionnement de l'appareil ne doit pas être interrompu, sinon sa durée de vie peut être altérée.

7. DÉPANNAGE

Vous pouvez essayer de résoudre tout seul les problèmes simples suivants. S'ils ne peuvent être résolus, veuillez contacter le service après-vente.

Problème	Cause possible	Solution recommandée
Ne fonctionne pas	L'alimentation électrique n'est pas sous tension ou la fiche n'est pas bien insérée.	Assurez-vous que la fiche du cordon d'alimentation est fermement insérée dans la prise de courant.
	Faible tension, coupure de courant ou déclenchement d'une partie du circuit.	Vérifiez l'alimentation électrique et les disjoncteurs de votre maison.
Le compresseur fonctionne pour longtemps	La température ambiante élevée entraîne une longue durée de fonctionnement.	C'est un comportement normal.
	L'introduction d'une trop grande quantité d'aliments en une seule fois.	Ne mettez pas trop d'aliments dans l'appareil à la fois.
	Les aliments sont introduits avant d'avoir refroidi.	Attendez que les aliments aient refroidi avant de les introduire.
	Ouverture trop fréquente de la porte.	N'ouvrez pas la porte fréquemment.
	La couche de givre à l'intérieur de l'appareil est trop épaisse.	Dégivrez l'appareil autant de fois que nécessaire.
La porte ne se ferme pas correctement	La porte est bloquée par des objets.	Disposez les aliments de manière à ce qu'ils ne gênent pas la fermeture de la porte.
	Trop d'aliments à l'intérieur.	Ne mettez pas trop d'aliments.
	Le joint de la porte est déformé.	Chauffez le joint de la porte, puis refroidissez-le pour le restaurer (utilisez un séchoir électrique ou de l'eau chaude pour le chauffage).
La paroi extérieure est chaude	Lorsque l'appareil fonctionne, la chaleur est dissipée vers l'extérieur par les tubes métalliques situés à l'intérieur de l'armoire.	Une température plus élevée sur la paroi extérieure est normale.
	Les températures ambiantes plus élevées en été entraînent une augmentation de la température du mur extérieur.	Augmentez l'espace de dissipation de la chaleur ou placez l'appareil dans un endroit ventilé et frais.

Odeurs	Aliments avariés	Nettoyez et enlevez tout aliment avarié.
	Aliments dégageant une forte odeur	Assurez-vous que les aliments dégageant une forte odeur sont emballés de manière hermétique.
	Le compartiment intérieur est sale.	Nettoyez le compartiment intérieur.
La condensation se forme à l'extérieur	De la condensation peut se former lorsque l'humidité de la pièce est élevée.	C'est un comportement normal. Essuyez la condensation avec un chiffon sec si nécessaire.
Difficulté à ouvrir la porte	La différence de pression d'air entre l'intérieur et l'extérieur du compartiment peut parfois rendre difficile l'ouverture de la porte.	Attendez quelques instants, puis essayez d'ouvrir la porte lentement.

Tableau 1 Classes climatiques

Classe	Symbole	Plage de température ambiante (°C)
Tempérée élargie	SN	+10 à +32
Tempérée	N	+16 à +32
Subtropicale	ST	+16 à +38
Tropicale	T	+16 à +43

Tempérée élargie : ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 32 °C.

Tempérée : ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 32 °C.

Subtropicale : ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 38 °C.

Tropicale : ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 43 °C.

⚠ Remarque : Lorsque l'appareil fonctionne dans un environnement autre que le type de climat spécifié (c'est-à-dire au-delà de la plage de température ambiante nominale), il peut ne pas être en mesure de maintenir les températures souhaitables des compartiments.

Les pièces commandées dans le tableau suivant peuvent être acquises par le biais du canal _____ :

Pièce commandée	Fourni par	Temps minimum requis pour la livraison
Thermostats	Personnel d'entretien professionnel	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Sondes de température	Personnel d'entretien professionnel	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Cartes de circuits imprimés	Personnel d'entretien professionnel	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Sources de lumière	Personnel d'entretien professionnel	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché

Poignées de porte	Réparateurs professionnels et utilisateurs finaux	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Charnières de porte	Réparateurs professionnels et utilisateurs finaux	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Plateaux	Réparateurs professionnels et utilisateurs finaux	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Paniers	Réparateurs professionnels et utilisateurs finaux	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Joints de porte	Réparateurs professionnels et utilisateurs finaux	Au moins 10 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché

Les informations sur le modèle dans la base de données des produits, ainsi que l'identifiant du modèle, peuvent être obtenus grâce à un lien web scanné par un code QR sur l'étiquette d'efficacité énergétique du produit.

Cher client,

1. Si vous souhaitez retourner ou remplacer le produit, veuillez contacter le magasin où vous achetez.
(N'oubliez pas d'apporter la facture d'achat)
2. Si votre produit présente un dysfonctionnement et doit être réparé, veuillez contacter le service après-vente.

Fiche technique du produit concernant (EU) 2019/2019

Si vous souhaitez télécharger la fiche technique de votre appareil, vous pouvez la trouver en ligne.

Rendez-vous sur <https://eprel.ec.europa.eu/> et saisissez l'identifiant du modèle de votre appareil pour télécharger la fiche technique produit.

L'identifiant du modèle de votre appareil se trouve sur la plaque signalétique à l'arrière/à l'intérieur de celui-ci.

CONTENT OVERVIEW:

EN

1. SAFETY INSTRUCTIONS	P. 18
2. TECHNICAL SPECIFICATIONS	P. 22
3. PRODUCT DESCRIPTION	P. 23
4. INSTALLATION	P. 23
5. USE	P. 25
6. MAINTENANCE AND CLEANING	P. 27
7. TROUBLESHOOTING	P. 28

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this product, carefully read these instructions and keep the user manual for future reference.

1.1. WARNING



Warning: Risk of fire / flammable materials!

1. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.
2. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
3. Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
4. The appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.
5. Warning: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
6. Warning: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
7. Warning: Do not damage the refrigerant circuit.
8. The refrigerant gas R600a that is contained in the refrigerator is a natural gas. It is not harmful to the environment, but combustible. It is therefore important to transport and install your refrigerator carefully so as not to damage the refrigerant ducts. In the event of a gas leak, avoid contact with nearby flames or fires and ventilate the room.
9. Warning: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
10. Warning: Please abandon the refrigerator according to local regulators for it uses flammable blowing gas and refrigerant.
11. Warning: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
12. Warning: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
13. Do not use extension cords or ungrounded (2-prong) adapters.
14. Danger: Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:
 - Take off the doors.
 - Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
15. The refrigerator must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory.

16. Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the appliance are flammable. Therefore, when the appliance is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.
17. The necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the refrigerating appliance, in order to prevent children from being locked inside .
18. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
19. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
20. To avoid contamination of food, please respect the following instructions:
 - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
 - Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
 - Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days. (Note 1)
 - Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
 - Two-star  frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes. (Note 2)
 - One- , two-  and three-star  compartments are not suitable for the freezing of fresh food. (Note 3)
 - For appliances without a 4-star  compartment: This refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs. (Note 4)
 - If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
 - Note 1,2,3,4: Please confirm whether it is applicable according to your product compartment type.
21. For a freestanding appliance: This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.
22. This refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs.
23. Do not store inflammable gases or liquids inside your refrigerator.
24. WARNING: To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.
25. To prevent a child from being entrapped, keep out of reach of children and not in the vicinity of freezer (or refrigerator). (Suitable for products with locks)
26. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

1.2. MEANING OF SAFETY WARNING SYMBOLS



Prohibition symbol

This is a prohibition symbol.

Any incomppliance with instructions marked with this symbol may result in damage to the product or endanger the personal safety of the user.



Warning symbol

This is a warning symbol.

It is required to operate in strict observance of instructions marked with this symbol; or otherwise damage to the product or personal injury may be caused.



Note symbol

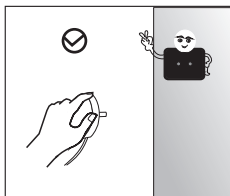
This is a cautioning symbol.

Instructions marked with this symbol require special caution. Insufficient caution may result in slight or moderate injury, or damage to the product.

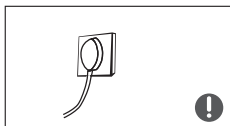
This manual contains lots of important safety information which shall be observed by the users.

1.3. ELECTRICITY RELATED WARNINGS

EN



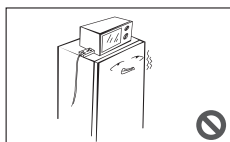
- Do not pull on the power cord when pulling the power plug of the refrigerator. Always grasp the plug firmly and pull it directly out of the socket.
- To ensure safe use, do not damage the power cord or use the power cord when it is damaged or worn.



- Please use a dedicated power socket and the power socket shall not be shared with other electrical appliances.
- The power plug should be firmly connected to the socket or else fires might be caused.
- Please ensure that the grounding electrode of the power socket is equipped with a reliable grounding line.

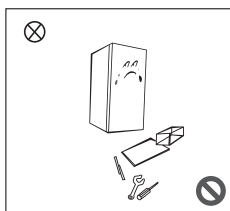


- Please turn off the valve of the leaking gas and then open the doors and windows in case of leakage of gas and other flammable gases. Do not unplug the refrigerator and other electrical appliances considering that spark may cause a fire.

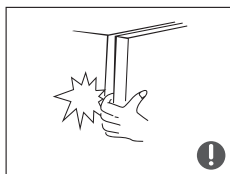


- Do not use electrical appliances on the top of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

1.4. WARNINGS FOR USING



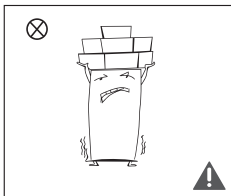
- Do not arbitrarily disassemble or reconstruct the refrigerator, nor damage the refrigerant circuit; maintenance of the appliance must be conducted by a specialist.
- Damaged power cord must be replaced by the manufacturer, its maintenance department or related professionals in order to avoid danger.



- The gaps between refrigerator doors and between doors and refrigerator body are small, be noted not to put your hand in these areas to prevent from squeezing the finger. Please be gentle when close the refrigerator door to avoid falling articles.
- Do not pick foods or containers with wet hands in the freezing chamber when the refrigerator is running, especially metal containers in order to avoid frostbite.

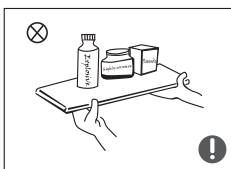


- Do not allow any child to get into or climb the refrigerator; otherwise suffocation or falling injury of the child may be caused.

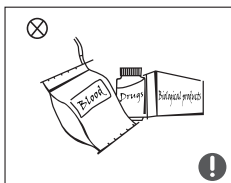


- Do not place heavy objects on the top of the refrigerator considering that objects may fall when close or open the door, and accidental injuries might be caused.
- Please pull out the plug in case of power failure or cleaning. Do not connect the refrigerator to power supply within five minutes to prevent damages to the compressor due to successive starts.

1.5. WARNINGS FOR PLACEMENT



- Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the refrigerator to prevent damages to the product or fire accidents.
- Do not place flammable items near the refrigerator to avoid fires.



- The refrigerator is intended for household use, such as storage of foods; it shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products, etc.



- Do not store beer, beverage or other fluid contained in bottles or enclosed containers in the freezing chamber of the refrigerator; the bottles or enclosed containers may crack due to freezing to cause damages.

1.6. WARNINGS FOR ENERGY

- 1) Refrigerating appliances might not operate consistently (possibility of defrosting of contents or temperature becoming too warm in the frozen food compartment) when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the refrigerating appliance is designed.
- 2) Effervescent drinks should not be stored in food freezer compartments or cabinets or in low-temperature compartments or cabinets, and that some products such as water ices should not be consumed too cold.
- 3) The need to not exceed the storage time(s) recommended by the food manufacturers for any

kind of food and particularly for commercially quick-frozen food in food-freezer and frozen-food storage compartments or cabinets.

- 4) The precautions necessary to prevent an undue rise in the temperature of the frozen food while defrosting the refrigerating appliance, such as wrapping the frozen food in several layers of newspaper.
- 5) A rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning could shorten the storage life.

EN

1.7. REFRIGERANT

The refrigerant isobutene (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable. During transportation and installation of the appliance, ensure that none of the components of the refrigerant circuit becomes damaged. The refrigerant (R600a) is flammable.

WARNING: Refrigerators contain refrigerant and gases in the insulation. Refrigerant and gases must be disposed of professionally as they may cause eye injuries or ignition. Ensure that tubing of the refrigerant circuit is not damaged prior to proper disposal.

1.8. WARNINGS FOR DISPOSAL

 Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

 When the refrigerator is scrapped, disassemble the doors, and remove gasket of door and shelves; put the doors and shelves in a proper place, so as to prevent trapping of any child.

 The marking of this device (symbol of a crossed-out dustbin) complies with European Directive 2012/19/EU relating to "used electrical and electronic equipment". This marking means that this equipment, at the end of its useful life, cannot be disposed of with other household waste. The user is required to deliver it to operators who collect used electrical and electronic equipment. Collection operators, including local collection points, shops and local authorities, create an appropriate system for collecting equipment. Appropriate collection of used electrical and electronic equipment helps avoid harmful impacts on human health and the environment, resulting from the presence of hazardous components, as well as from improper storage and treatment of this equipment.

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply	220 - 240 V~, 50 Hz
Rated current	0.4 A
Energy consumption	80 kWh/a
Protection class	Class I
Climate class	N/ST
Total volume	43 L
Fresh food compartment volume	43 L
Refrigerant and inject amount	R600a/15g
Dimensions (W x H x D)	472 x 492 x 450 mm
Net weight	13.6 kg

3. PRODUCT DESCRIPTION

- | | |
|---------------------------|---------------|
| 1. Thermostat dial | 4. Shelf |
| 2. Evaporator compartment | 5. Door shelf |
| 3. Drip tray | |

4. INSTALLATION

! Precautions before installation:

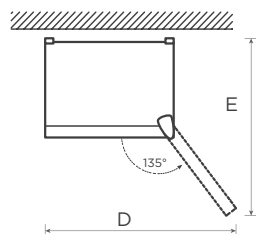
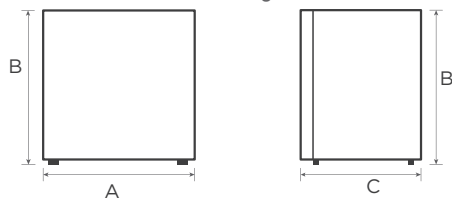
- Before installation or adjustment of accessories, ensure that the refrigerator is disconnected from power.

4.1. LOCATION

When selecting a location for your refrigerator you should make sure the floor is flat and firm, and the room is well ventilated. Avoid placing your refrigerator near a heat source such as a cooker, boiler or radiator. Also avoid direct sunlight in outbuildings or sun lounges. If you are placing your refrigerator in an outbuilding such as a garage or annexe, ensure that the refrigerator is placed above the damp course, otherwise condensation will form on the refrigerator cabinet.

Clearance

Insufficient space around the appliance may reduce its cooling efficiency and lead to higher electricity costs. Ensure there is at least 100 mm of clearance on both sides and at the top, and 50-75 mm at the back during installation.



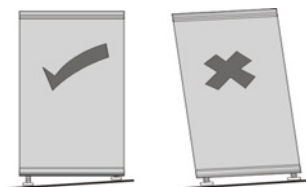
A	472
B	492
C	450
D	790
E	810

(unit: mm)

4.2. LEVELLING FEET

To prevent vibrations, it is essential to level the appliance. If the floor is uneven, adjust the levelling feet accordingly. The front of the refrigerator should be slightly higher than the rear to facilitate proper door closing.

Levelling feet can be easily adjusted by tilting the cabinet slightly. To raise the unit, turn the levelling feet counter-clockwise; to lower it, turn them clockwise.



4.3. MOVING THE APPLIANCE

1. Remove all food from inside the appliance.
2. Pull the power plug out, insert and fix it into the power plug hook at the rear or on top of the appliance.
3. Tape parts such as shelves to prevent from falling off while moving the appliance.
4. Move the appliance with more than two people carefully. When transporting the appliance over a long distance, keep the appliance upright.



Precautions before operation:

- Before making changes, the refrigerator must be disconnected from power.
- Precautions should be taken to prevent any personal injury.

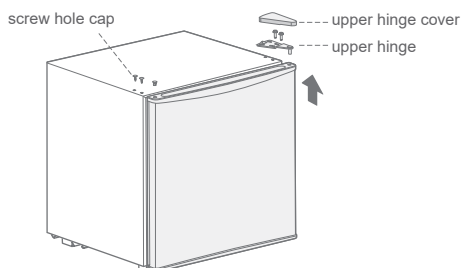
4.4. DOOR REVERSAL (OPTIONAL)

Tools required:

	Phillips screwdriver		Thin-blade screwdriver
	5/16" Ratchet wrench		Masking tape

1. Make sure that the refrigerator is unplugged.
2. Use masking tape to secure the door.

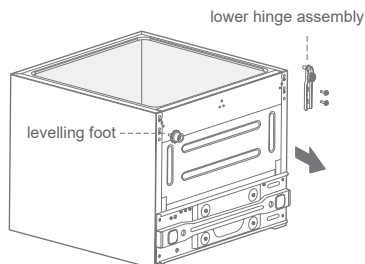
3. Carefully dismantle the hole caps and upper hinge cover. Unscrew the fitting screws for the upper hinge and remove the hinge. Keep the door vertical during this process to prevent it from falling.



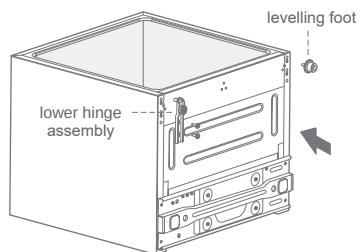
4. Remove the door. Dismantle the stopper located under the door and reinstall it on the opposite side.



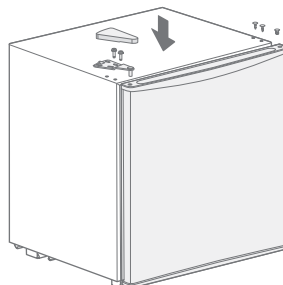
5. Remove the lower hinge assembly and levelling foot.



6. Install the lower hinge and levelling foot on the lower left and lower right sides of the cabinet, respectively.



7. Place the door onto the lower hinge vertically. Ensure that the door gasket forms a tight seal. Install the upper hinge by securing it with fitting screws and reattach the hinge cover. Finally, replace the hole caps on the upper right side.



4.5. CLEANING BEFORE USE

Clean the parts of the refrigerator with lukewarm water with a small amount of neutral detergent, rinse with clear water, and wipe them dry.

Note: Electric parts of the refrigerator can only be wiped with a dry cloth.

4.6. STARTING THE APPLIANCE

- **Before plugging in**

Check that you have a socket which is compatible with the plug supplied with the refrigerator.

- **Before switching on**

DO NOT switch on the refrigerator until 4 hours after moving it to allow the coolant to settle. If the appliance is switched off at any time, wait 30 minutes before switching back on to allow the coolant fluid to settle.

- **Before filling your refrigerator**

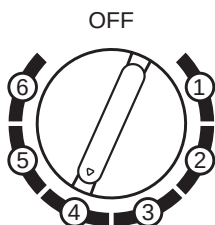
Before storing foods in your refrigerator, turn it on and wait for 24 hours, to make sure it is working properly and has reached the correct temperature for optimal food storage.

5. USE

5.1. TEMPERATURE CONTROL

You can adjust the temperature of the appliance by turning the thermostat dial, which can be set between levels 1 and 6.

- Level "1" is the warmest setting.
- Level "6" is the coldest setting.
- Set the dial to "OFF" to turn off the cooling function.



- Setting “4” is recommended for normal operating conditions (spring and autumn).
- In summer, when the ambient temperature is high, it is recommended to set the dial to levels “3” or “4” to reduce the continuous running time of the refrigerator; and in winter, when the ambient temperature is low, it is recommended to set the dial to levels “5” or “6” to prevent frequent start/stop of the refrigerator.

5.2. STORAGE OF FOOD

5.2.1. COOLING COMPARTMENT

- To minimize moisture and prevent ice build-up, never put liquids in unsealed containers into the fridge compartment. Uncovered liquids can cause frost accumulation in the coldest parts of the evaporator, resulting in the need for more frequent defrosting.
- Never put warm foods in the fridge compartment. Allow them to cool to room temperature first, and then arrange them to ensure adequate air circulation within the fridge compartment.
- Make sure food items and containers do not touch the back wall of the fridge to prevent freezing. Additionally, limit the frequency of door openings to maintain optimal cooling efficiency.
- Meat and clean fish (in sealed package or plastic wrap) can be stored in the fridge compartment and are best consumed within 1 to 2 days.
- Fruit and vegetables without packaging can be placed in the area designated for fresh fruit and vegetables.

Note: Storing too much food immediately after connecting to power may adversely affect the cooling performance of the refrigerator.

5.3. TIPS FOR FOOD STORAGE

- Cooked meats/fishes should be stored on a shelf above raw meats/fishes to avoid bacterial transfer. Keep raw meats/fishes in a container which is large enough to collect juices and cover it properly. Place the container on the lowest shelf.
- Leave space around your food, to allow air to circulate inside the unit. Ensure all parts of the unit are kept cool.
- To prevent transfer of flavors and drying out, pack or cover the food separately. Fruit and vegetables do not need to be wrapped.
- Always let pre-cooked foods cool down before you put them in the unit. This will help to maintain the internal temperature of the unit.
- To prevent cold air from escaping, try to limit the number of times you open the door. We recommend that you only open the door when you need to add or remove food.

5.4. ENERGY SAVING TIPS

- The appliance should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the appliance. Overloading the appliance forces the compressor to run longer. Foods that cooled too slowly may lose quality, or spoil.
- Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the appliance. This cuts down on frost build-up inside the appliance.
- Appliance storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper towel. Liners interfere with cold air circulation, making the appliance less efficient.
- Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.
- The combination of the drawers, baskets and shelves shown in the device description figure is optimal for efficient energy savings. Changing the combination proposition could alter the efficiency.

- Try not to open the door too often, especially when the weather is wet and hot. Once you open the door, close it as soon as possible.
- Every now and then check if the appliance is sufficiently ventilated (adequate air circulation behind the appliance).
- In normal temperature conditions, please arrange the thermostat at the middle setting.
- Before loading the appliance with packages of fresh food, make sure they are cooled to ambient temperature.
- Ice and frost layer increases energy consumption, so clean the appliance as soon as the layer is 3-5 mm thick.

6. MAINTENANCE AND CLEANING

 Unplug the refrigerator before defrosting or cleaning.

6.1. OVERALL CLEANING

 Unplug the refrigerator before defrosting or cleaning.

- Soft towels or sponge dipped in water and non-corrosive neutral detergents are suggested for cleaning. The refrigerator shall be finally cleaned with clean water and a dry cloth. Open the door for natural drying before the power is turned on.
- Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives (such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the fridge surface and interior.
- Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning, as this can lead to short circuits or affect electrical insulation.

6.2. DEFROSTING

Due to seasonal changes, a thick layer of frost may form. To defrost manually, unplug the appliance from the power supply, then remove excess frost with a dry cloth. Defrosting regularly helps to lower the energy consumption of the appliance.

6.3. FRIDGE INTERIOR CLEANING

After defrosting, clean the interior of the refrigerator with a weak solution of bicarbonate of soda. Then rinse with warm water using a damp sponge or cloth and wipe dry. Wash the drip tray and shelf in warm soapy water and ensure they are completely dry before replacing in the refrigerator.

6.4. EXTERIOR CLEANING

Use standard non-abrasive detergent diluted in warm water to clean the refrigerator exterior. Do not use harsh cleaners, scouring pads, or solvents to clean any part of the refrigerator.

6.5. OUT OF OPERATION

- Power failure: In case of power failure, even if it is in summer, foods inside the appliance can be kept for several hours; during the power failure, the times of door opening shall be reduced, and no more fresh food shall be put into the appliance.
- Long-term non-use: The appliance shall be unplugged and then cleaned; then the doors are left open to prevent odors.
- During short absences (e.g. holidays), the refrigerator can remain on. However, remember that prolonged power outages may occur while you are away.
- Moving: Before moving the refrigerator, empty all contents, fix the shelves with tape, and tighten the levelling feet; close the doors and fix them with tape. During moving, the appliance shall not be laid upside down or horizontally, or be vibrated; the inclination during movement shall be no more than 45°.

 The appliance shall run continuously once it is started. Generally, the operation of the appliance shall not be interrupted, otherwise the service life may be impaired.

7. TROUBLESHOOTING

You may try to solve the following simple problems by yourself. If they cannot be solved, please contact the after-sales service department.

Problem	Possible cause	Recommended solution
Not operating	The power supply is not turned on or the plug is not firmly inserted.	Ensure the power cord plug is firmly inserted into the outlet.
	Low voltage, power failure or part of the circuit tripped.	Check your home's power supply and circuit breakers.
Compressor working for a long time	High ambient temperature causing long working time.	This is normal.
	Putting too much food in at one time.	Do not put too much food in at one time.
	Food is put in before it has cooled down.	Wait until the food has cooled down before putting it in.
	Opening the door too often.	Do not open the door too often.
Door does not close properly	The frost layer inside the appliance is too thick.	Defrost the appliance as needed.
	Door is stuck with objects.	Arrange food so it does not impede the door closing.
	Too much food in.	Do not put in too much food.
Outer wall feels hot	Door gasket deformed.	Heat the door gasket and then cool it for restoration (use an electrical drier or hot water for heating).
	When the appliance is operating, heat is dissipated to the outside through the metal tubes inside the cabinet.	Higher temperature on the outer wall is normal.
Odors	Higher ambient temperatures in the summer cause the temperature of the outer wall to rise.	Increase the heat dissipation space, or put the appliance in a ventilated and cool place.
	Spoiled food	Clean and remove any spoiled food.
	Food with strong odors	Make sure strong smelling food is wrapped airtight.
Condensation forms on the exterior	The interior compartment is dirty.	Clean the interior compartment.
	Condensation may form when the room humidity is high.	This is normal. Wipe condensation with a dry cloth as needed.
Hard to open the door	Air pressure difference between the inside and outside of the compartment may sometimes make it difficult to open the door.	Wait a few moments, and then try to open the door slowly.

Table 1 Climate classes

Class	Symbol	Ambient temperature range (°C)
Extended temperate	SN	+ 10 to + 32
Temperate	N	+ 16 to + 32
Subtropical	ST	+ 16 to + 38
Tropical	T	+ 16 to + 43

Extended temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C;

Temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C;

Subtropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C;

Tropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C.

⚠ Note: When operating in an environment other than the specified climate type (i.e., beyond the rated ambient temperature range), the appliance may not be able to maintain the desirable compartment temperatures.

The ordered parts in the following table can be acquired from channel _____:

Ordered Part	Provided by	Minimum Time Required for Provision
Thermostats	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
Temperature sensors	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
Printed circuit boards	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
Light sources	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
Door handles	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
Door hinges	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
Trays	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
Baskets	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
Door gaskets	Professional repairers and final users	At least 10 years after the last model is launched on the market

The model information in the product database, as well as the model identifier, can be obtained through a weblink scanned by a QR code on the energy efficiency label of the product.

Dear customer,

1. If you want to return or replace the product, please contact the store where you buy.
(Remember to bring the purchase invoice)
2. If your product malfunctions and needs repair, please contact after-sales service provider.

Product Data Sheet concerning (EU) 2019/2019

The product data sheet for your appliance can be found online if you wish to download a copy. Go to <https://eprel.ec.europa.eu/> and enter the model identifier for your appliance to download the data sheet.

The model identifier for your appliance can be found on the rating plate at the rear/inside of the appliance.

RESUMEN DEL CONTENIDO:

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	P. 31
2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	P. 36
3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	P. 36
4. INSTALACIÓN	P. 36
5. USO	P. 39
6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	P. 41
7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	P. 42

ES

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar este producto, lea atentamente estas instrucciones y guarde este manual para futuras consultas.

1.1. ADVERTENCIA



Advertencia: ¡Peligro de incendio/materiales inflamables!

1. Este electrodoméstico está diseñado para usarse en aplicaciones domésticas y similares, como áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo; casas de campo y por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial; ambientes tipo bed and breakfast; catering y aplicaciones no minoristas similares.
2. En caso de que el cable de alimentación esté dañado debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio técnico autorizado u otra persona con una cualificación similar para evitar accidentes.
3. No almacene en el aparato sustancias explosivas, como latas de aerosol con propulsores inflamables.
4. El aparato debe ser desenchufado después de utilizarlo y antes de llevar a cabo labores de mantenimiento.
5. Advertencia: Mantenga los orificios de ventilación (del aparato o de la estructura integrada) libres de obstáculos.
6. Advertencia: No utilice aparatos mecánicos ni de otro tipo, que no sean aquellos recomendados por el fabricante, para acelerar el proceso de descongelación.
7. Advertencia: No dañe el circuito refrigerante.
8. El gas refrigerante R600a que contiene el frigorífico es un gas natural. No es peligroso para el medio ambiente, pero sí es combustible. Por tanto, es importante transportar e instalar el frigorífico con cuidado para no dañar los conductos refrigerantes. En caso de una fuga de gas, evite el contacto con llamas o fuego y ventile la habitación.
9. Advertencia: No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos, a no ser que se trate de aquellos recomendados por el fabricante.
10. Advertencia: Deseche el frigorífico de acuerdo con las normas locales, ya que utiliza gas y refrigerante inflamables.
11. Advertencia: Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni esté dañado.
12. Advertencia: No ubique múltiples tomas de corriente portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.
13. No use cables de extensión ni adaptadores sin conexión a tierra (2 clavijas).

14. Peligro: Riesgo de atrapamiento de niños. Antes de desechar su frigorífico o congelador viejo:
 - Retire las puertas.
 - Deje las bandejas en su lugar de modo que los niños no puedan subirse al aparato con facilidad.
15. Es necesario desconectar el frigorífico de la fuente de alimentación eléctrica antes de intentar instalar el accesorio.
16. El refrigerante y el ciclopentano de material espumoso que se usan en el aparato son inflamables. Además, cuando se deseche el aparato se debe mantener alejado de cualquier foco de fuego y ser eliminado por una empresa de recogida especial autorizada, y no se debe eliminar por combustión con el fin de evitar daños al medio ambiente o cualquier otro tipo de perjuicio.
17. Las llaves de las puertas o tapas provistas de cerraduras y llaves se deben mantener fuera del alcance de los niños y no cerca del aparato frigorífico para evitar que los niños queden encerrados en su interior.
18. Este aparato lo pueden utilizar niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento si se les ha supervisado o instruido sobre el uso del artefacto de una manera segura y entienden los peligros que conlleva.
19. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no lo deben realizar los niños sin supervisión.
20. Para evitar la contaminación de los alimentos, siga estas instrucciones:
 - Abrir la puerta durante periodos prolongados puede provocar un aumento sustancial de la temperatura en los compartimentos del aparato.
 - Limpie periódicamente las superficies que pueden entrar en contacto con alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.
 - Limpie los depósitos de agua si no se han usado durante 48 horas: enjuague el sistema de agua conectado a una toma de agua si no se ha extraído agua durante 5 días. (Nota 1)
 - Almacene la carne y el pescado crudos en recipientes apropiados en el frigorífico, de forma que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
 - Los compartimentos de alimentos congelados de dos estrellas (**) son adecuados para almacenar alimentos precongelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo. (Nota 2)
 - Los compartimentos de una- (*), dos- (**) y tres estrellas (***) no son aptos para congelar alimentos frescos. (Nota 3)
 - Para aparatos sin compartimento de 4 estrellas (* ** *): Este aparato de refrigeración no es adecuado para congelar alimentos. (Nota 4)
 - Si el frigorífico se deja vacío durante mucho tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para impedir que aparezca moho en el interior del aparato.
 - Nota 1,2,3,4: Confirme si es aplicable según el tipo de compartimento de su producto.
21. Para un aparato independiente: Este aparato de refrigeración no está diseñado para usarse como aparato integrado.
22. Este aparato de refrigeración no es adecuado para congelar alimentos.
23. No guarde líquidos ni gases inflamables en el interior del frigorífico.
24. ADVERTENCIA: Para evitar riesgos por inestabilidad del aparato, se debe asegurar siguiendo las instrucciones.
25. Para evitar que los niños queden atrapados, manténgalo fuera del alcance de los niños y apartado del congelador (o frigorífico). (Apto para productos con cerraduras)
26. Los niños de 3 a 8 años pueden cargar y descargar aparatos de refrigeración.

1.2. SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA DE SEGURIDAD



Símbolo de prohibición

Este es un símbolo de prohibición. Cualquier incumplimiento de las instrucciones marcadas con este símbolo puede provocar daños en el producto o poner en peligro la seguridad personal del usuario.



Símbolo de advertencia

Este es un símbolo de advertencia. Se requiere actuar en estricto cumplimiento de las instrucciones marcadas con este símbolo; o de lo contrario se pueden causar daños en el producto o lesiones personales.

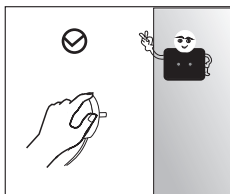


Símbolo de precaución

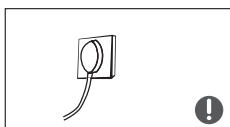
Este es un símbolo de precaución. Las instrucciones marcadas con este símbolo requieren una precaución especial. La falta de precaución puede provocar lesiones leves o moderadas o dañar el producto.

Este manual contiene mucha información de seguridad importante que los usuarios deben tener en cuenta.

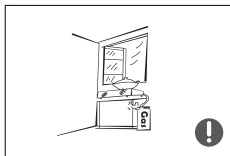
1.3. ADVERTENCIAS RELACIONADAS CON LA ELECTRICIDAD



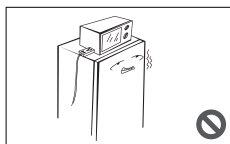
- No tire del cable de alimentación cuando tire del enchufe del frigorífico. Coja siempre bien el enchufe y tire directamente de él para extraerlo de la toma de corriente.
- Para garantizar un uso seguro, no dañe el cable de alimentación ni utilice el cable de alimentación cuando esté dañado o desgastado.



- Utilice una toma de corriente exclusiva: la toma de corriente no debe compartirse con otros aparatos eléctricos.
- El enchufe debe estar bien conectado a la toma de corriente, de lo contrario podría provocar incendios.
- Asegúrese de que el electrodo de puesta a tierra de la toma de corriente esté equipado con una línea de puesta a tierra fiable.



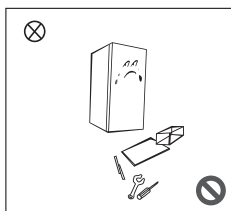
- Cierre la válvula de la fuga de gas y, a continuación, abra las puertas y ventanas en caso de fuga de gas y otros gases inflamables. No desenchufe el frigorífico ni otros aparatos eléctricos, ya que la chispa puede provocar un incendio.



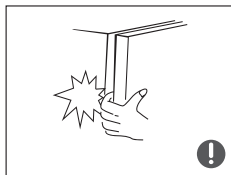
- No utilice aparatos eléctricos encima del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

1.4. ADVERTENCIAS DE USO

ES



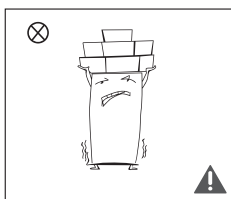
- No desmonte ni reconstruya arbitrariamente el frigorífico, ni dañe el circuito refrigerante; solo un especialista debe realizar el mantenimiento del aparato.
- El cable de alimentación dañado debe ser sustituido por el fabricante, su departamento de mantenimiento o profesionales relacionados para evitar peligros.



- Los espacios entre las puertas del frigorífico y entre las puertas y el cuerpo del frigorífico son pequeños, tenga en cuenta que no debe poner la mano en estas áreas para evitar que los dedos queden atrapados. Tenga cuidado al cerrar la puerta del frigorífico para evitar la caída de productos.
- No agarre alimentos ni recipientes con las manos mojadas en la cámara de congelación cuando el frigorífico esté funcionando, especialmente recipientes de metal para evitar congelaciones.

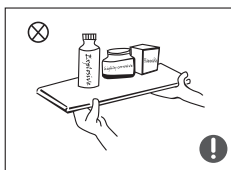


- No permita que ningún niño entre ni suba al frigorífico; de lo contrario, se pueden producir lesiones por asfixia o caída del niño.

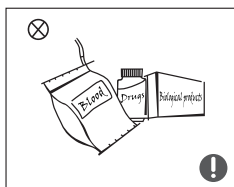


- No coloque objetos pesados en la parte superior del frigorífico, ya que al cerrar o abrir la puerta pueden caer objetos y causar lesiones accidentales.
- Retire el enchufe en caso de corte de energía o limpieza. No conecte el frigorífico a la red eléctrica durante los primeros cinco minutos para evitar daños en el compresor por arranques sucesivos.

1.5. ADVERTENCIAS SOBRE LA COLOCACIÓN



- No coloque objetos inflamables, explosivos, volátiles o altamente corrosivos en el frigorífico para evitar daños al producto e incendios.
- No coloque objetos inflamables cerca del frigorífico para evitar incendios.



- El frigorífico está diseñado para uso doméstico, como el almacenamiento de alimentos; no se utilizará para otros fines, como el almacenamiento de sangre, medicamentos o productos biológicos, etc.



- No almacene cerveza, bebidas ni otros líquidos contenidos en botellas o recipientes cerrados en la cámara de congelación del frigorífico; las botellas o los recipientes cerrados pueden romperse debido a la congelación y causar daños.

1.6. ADVERTENCIAS SOBRE LA ENERGÍA

- 1) Es posible que los aparatos frigoríficos no funcionen de manera sistemática (puede ser que se descongele el contenido o que aumente demasiado la temperatura en el compartimento de los alimentos congelados) cuando se encuentra durante un largo período de tiempo por debajo del extremo frío del rango de temperaturas para el que está diseñado el frigorífico.
- 2) Las bebidas gaseosas no deben conservarse en los compartimentos o cajones del congelador de alimentos ni en los de baja temperatura, y algunos productos, como los polos de hielo, no deben consumirse demasiado fríos.
- 3) No se deben exceder los tiempos de almacenamiento recomendados por los fabricantes de alimentos para cualquier tipo de alimento y, en particular, para alimentos comercialmente congelados rápidamente en congeladores de alimentos y compartimientos o armarios de almacenamiento de alimentos congelados.
- 4) Tome las precauciones necesarias para evitar un aumento de temperatura indebida de los alimentos congelados mientras descongela el frigorífico, como envolver los alimentos congelados en varias capas de papel de periódico.
- 5) Un aumento de la temperatura de los alimentos congelados durante la descongelación manual, el mantenimiento o la limpieza podrían acortar el tiempo de conservación.

1.7. REFRIGERANTE

El refrigerante isobutano (R600a) se encuentra en el circuito refrigerante del aparato, un gas natural con un alto nivel de compatibilidad medioambiental que, sin embargo, es inflamable. Durante el transporte y la instalación del aparato, asegúrese de que ninguno de los componentes del circuito refrigerante resulte dañado. El refrigerante (R600a) es inflamable.

ADVERTENCIA: Los frigoríficos contienen refrigerante y gases en el aislamiento. El refrigerante y los gases deben eliminarse de forma profesional, ya que pueden causar lesiones oculares o ignición. Asegúrese de que la tubería del circuito refrigerante no esté dañada antes de desecharla correctamente.

1.8. ADVERTENCIAS SOBRE LA ELIMINACIÓN

⊗ El refrigerante y el material de espuma de ciclopentano utilizados para el frigorífico son inflamables. Por lo tanto, cuando se deseché el frigorífico, se debe mantener alejado de cualquier foco de fuego y debe recogerlo una empresa de recogida especial con la cualificación correspondiente, no se debe eliminar mediante combustión, de forma a evitar daños en el medioambiente o cualquier otro daño.

⚠ A la hora de desguazar el frigorífico, desmonte las puertas y retire la junta de la puerta y los estantes; coloque la puerta y los estantes en un lugar adecuado donde ningún niño pueda quedar atrapado.



La marca que aparece en este dispositivo (símbolo de un contenedor tachado) cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a «equipos eléctricos y electrónicos usados». Esta marca indica que este equipo, al final de su vida útil, no se puede eliminar junto con otros residuos domésticos. El usuario debe entregarlo a los operarios

que se encargan de la recogida de aparatos eléctricos y electrónicos usados. Los encargados de la recogida, incluidos los puntos de recogida locales, los comercios y las autoridades locales, han establecido un sistema adecuado para recoger los equipos. La recogida adecuada de los aparatos eléctricos y electrónicos usados contribuye a evitar efectos nocivos para la salud humana y el medio ambiente, derivados de la presencia de componentes peligrosos, así como del almacenamiento y tratamiento inadecuados de estos aparatos.

ES

2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Suministro eléctrico	220 - 240 V~, 50 Hz
Corriente nominal	0,4 A
Consumo energético	80 kWh/a
Clase de protección	Clase I
Clase climática	N/ST
Volumen total	43 L
Volumen del compartimento de alimentos frescos	43 L
Refrigerante y cantidad inyectada	R600a/15 g
Dimensiones (an. x al. x pr.)	472 x 492 x 450 mm
Peso neto	13,6 kg

3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- | | |
|---------------------------------|-------------------------|
| 1. Dial del termostato | 4. Estante |
| 2. Compartimento del evaporador | 5. Estante de la puerta |
| 3. Bandeja antigoteo | |

4. INSTALACIÓN



Precauciones antes de la instalación:

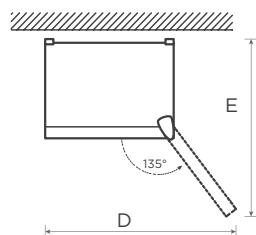
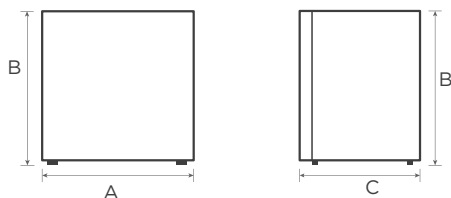
- Antes de instalar o ajustar los accesorios, asegúrese de que el frigorífico esté desconectado de la alimentación.

4.1. UBICACIÓN

Al seleccionar la ubicación de su frigorífico, asegúrese de que el suelo sea plano y firme, y que la habitación esté bien ventilada. Evite colocar el frigorífico cerca de fuentes de calor, como fogones, calderas o radiadores. Evite también la luz solar directa en dependencias o solárium. Si va a colocar el frigorífico en una dependencia como un garaje o un edificio anexo, asegúrese de que esté colocado por encima de la zona húmeda; de lo contrario, se producirá condensación en el armario del frigorífico.

Espacio libre

Un espacio insuficiente alrededor del aparato puede reducir su eficiencia de refrigeración y dar lugar a costes de electricidad más elevados. Asegúrese de contar con al menos 100 mm de espacio libre a ambos lados y en la parte superior, y de 50-75 mm en la parte posterior durante la instalación.



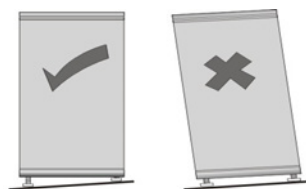
A	472
B	492
C	450
D	790
E	810

(unidad: mm)

4.2. PIES NIVELADORES

Para evitar vibraciones, es fundamental nivelar el aparato. Si el suelo está desnivelado, ajuste los pies niveladores adecuadamente. La parte delantera del frigorífico debe quedar un poco más alta que la parte trasera para facilitar el cierre de la puerta.

Los pies niveladores se pueden ajustar con facilidad inclinando ligeramente el armario. Para elevar la unidad, gire los pies niveladores en sentido antihorario; para bajarla, gírelos en sentido horario.



4.3. TRASLADO DEL ELECTRODOMÉSTICO

1. Retire todos los alimentos del interior del aparato.
2. Extraiga el enchufe de alimentación, insértelo y fíjelo en el gancho del enchufe de alimentación en la parte trasera o en la parte superior del aparato.
3. Ponga cinta adhesiva en piezas como los estantes y la manija de la puerta para evitar que se caigan mientras mueve el electrodoméstico.
4. Mueva el aparato entre más de dos personas con cuidado. Cuando transporte el aparato a largas distancias, manténgalo en posición vertical.

! Precauciones antes del uso:

- Antes de realizar cambios, el frigorífico debe estar desconectado de la alimentación.
- Se deben tomar precauciones para evitar lesiones personales.

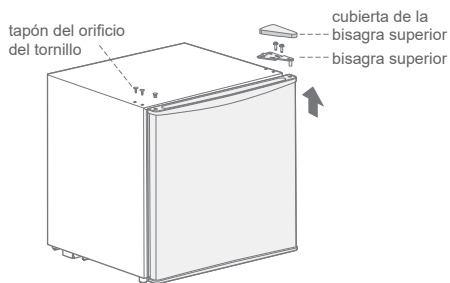
4.4. REVERSIÓN DE LA PUERTA (OPCIONAL)

Herramientas requeridas:

	Destornillador Phillips		Destornillador de punta fina
	Llave de carraca de 5/16"		Cinta adhesiva

1. Compruebe que el frigorífico esté desenchufado.
2. Utilice cinta adhesiva para asegurar la puerta.

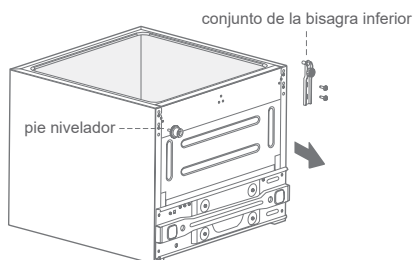
3. Retire con cuidado los tapones de los orificios y la tapa de la bisagra superior. Afloje los tornillos de ajuste de la bisagra superior y retire la bisagra. Mantenga la puerta en posición vertical durante este proceso para evitar que se caiga.



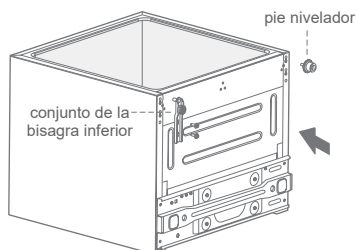
4. Extraiga la puerta. Desmonte el tope situado debajo de la puerta y vuelva a instalarlo en el lado opuesto.



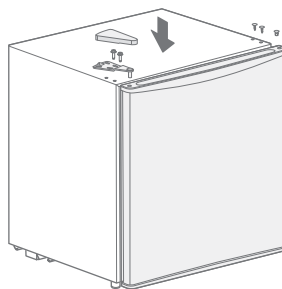
5. Retire el conjunto de la bisagra inferior y el pie nivelador.



6. Instale la bisagra inferior y el pie nivelador en los lados inferior izquierdo e inferior derecho del armario, respectivamente.



7. Coloque la puerta en el pasador de la bisagra inferior de forma vertical. Asegúrese de que la junta de la puerta selle herméticamente. Instale la bisagra superior fijándola con los tornillos de ajuste y vuelva a colocar el embellecedor de la bisagra. Por último, vuelva a colocar los tapones de los orificios en la parte superior derecha.



ES

4.5. LIMPIEZA ANTES DEL USO

Limpie las piezas del frigorífico con agua tibia con una pequeña cantidad de detergente neutro, enjuáguelas con agua limpia y séquelas.

Nota: Las partes eléctricas del frigorífico solo se pueden limpiar con un paño seco.

4.6. ENCENDER EL APARATO

- **Antes de enchufar el aparato**

Compruebe que dispone de una toma de corriente compatible con el enchufe suministrado con el frigorífico.

- **Antes de encenderlo**

NO encienda el frigorífico hasta pasadas 4 horas del traslado para dejar que el refrigerante se asiente. Si el aparato se apaga en algún momento, espere 30 minutos antes de volver a encenderlo para permitir que el líquido refrigerante se asiente.

- **Antes de llenar el frigorífico**

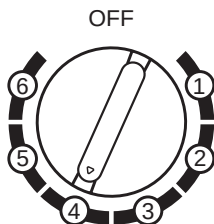
Antes de guardar comida en el frigorífico, enciéndalo y espere 24 horas para asegurarse de que funciona adecuadamente y que haya alcanzado la temperatura correcta para el almacenamiento de comida.

5. USO

5.1. CONTROL DE LA TEMPERATURA

Puede ajustar la temperatura del aparato girando el dial del termostato, que puede establecerse entre los niveles 1 y 6.

- El «1» es el nivel más cálido.
- El «6» es el nivel más frío.
- Coloque el dial en «OFF» para desactivar la función de enfriamiento.



- Se recomienda el ajuste «4» para condiciones de funcionamiento normales (primavera y otoño).
- En verano, cuando la temperatura ambiente es alta, se recomienda situar el dial en los niveles «3» o «4» para reducir el tiempo de funcionamiento continuo del frigorífico, y en invierno, cuando la temperatura ambiente es baja, se recomienda situar el dial en los niveles «5» o «6» para evitar arranques y paradas frecuentes del frigorífico.

5.2. ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

5.2.1. COMPARTIMIENTO DE REFRIGERACIÓN

- Para minimizar la humedad y evitar la formación de hielo, nunca introduzca líquidos en recipientes sin hermetizar en el compartimiento del frigorífico. Los líquidos sin tapar pueden provocar la acumulación de hielo en las zonas más frías del evaporador, lo que conllevará que sea necesaria la descongelación con mayor frecuencia.
- Nunca introduzca alimentos calientes en el compartimiento del frigorífico. Deje que se enfríen primero a temperatura ambiente y, a continuación, organícelos de manera que se garantice una circulación de aire adecuada dentro del compartimiento del frigorífico.
- Asegúrese de que los alimentos y los recipientes no estén en contacto con la pared trasera del frigorífico para evitar que se congelen. Además, evite abrir la puerta con demasiada frecuencia para preservar la eficiencia óptima de refrigeración.
- La carne y el pescado limpio (en envases sellados o en envoltorios de plástico) pueden guardarse en el compartimiento del frigorífico y es preferible consumirlos en un plazo de 1 a 2 días.
- Las frutas y verduras sin envasar pueden colocarse en la zona reservada para frutas y verduras frescas.

Nota: Almacenar demasiada comida inmediatamente después de conectar el frigorífico a la corriente puede afectar de forma negativa al rendimiento de refrigeración del frigorífico.

5.3. CONSEJOS PARA EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

- La carne o pescado cocinados deben almacenarse en un estante superior a aquel donde se guarde la carne y pescado crudos para evitar la transmisión de bacterias. Guarde la carne y el pescado crudos en un recipiente suficientemente grande como para recoger sus jugos y tápelo de forma adecuada. Coloque el recipiente en el estante inferior.
- Deje espacio alrededor de los alimentos para que el aire circule por el frigorífico. Asegúrese de que todas las partes de la unidad se mantengan frías.
- Para evitar la transferencia de sabores y que los alimentos se sequen, empaquéuelos o cúbralos por separado. No es necesario envolver la fruta y la verdura.
- Deje siempre que los alimentos precocinados se enfríen antes de colocarlos en la unidad. Esto ayudará a mantener la temperatura interna de la unidad.
- Para evitar que el aire frío se escape del, intente limitar la cantidad de veces que abre la puerta. Le recomendamos que abra la puerta solo cuando necesite introducir o sacar alimentos.

5.4. CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA

- El aparato debería colocarse en la parte más fresca de la habitación, lejos de aparatos que produzcan calor o conductos de calefacción, así como de la luz directa del sol.
- Deje que los alimentos calientes se enfríen hasta alcanzar la temperatura ambiente antes de guardarlos en el frigorífico. Sobrecargar el aparato obliga al compresor a funcionar más tiempo. Los alimentos que se enfrían demasiado lentamente pueden perder calidad o echarse a perder.
- Asegúrese de envolver los alimentos correctamente y seque los recipientes antes de colocarlos en el electrodoméstico. Esto reduce la acumulación de escarcha dentro del aparato.
- El contenedor de almacenamiento de electrodomésticos no debe estar cubierto con papel de aluminio, papel encerado ni papel absorbente. Los revestimientos interfieren con la circulación de aire frío, lo que hace que el aparato sea menos eficiente.
- Organice y etiquete la comida para reducir las ocasiones en las que abre la puerta y las largas búsquedas en el frigorífico. Saque tantos elementos como sea necesario a la vez y cierre la puerta lo antes posible.
- La combinación de cajones, cestas y estantes que se muestra en la imagen del dispositivo es óptima para un ahorro energético eficiente. Cambiar la propuesta de combinación podría alterar la eficiencia.
- Intente no abrir la puerta con mucha frecuencia, especialmente si el clima es húmedo y caluroso. Cuando abra la puerta, ciérrela lo antes posible.
- Compruebe cada cierto tiempo si el aparato está suficientemente ventilado (circulación adecuada del aire detrás del aparato).

- En condiciones climáticas normales, ajuste la temperatura al nivel medio.
- Antes de llenar el frigorífico con paquetes de comida fresca, asegúrese de que se hayan enfriado hasta alcanzar la temperatura ambiente.
- Las capas de escarcha y hielo aumentan el consumo de energía, de modo que se debe limpiar el frigorífico si la capa tiene entre 3 y 5 mm de grosor.

6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

 Desenchufe el frigorífico antes de descongelarlo o limpiarlo.

6.1. LIMPIEZA GENERAL

 Desenchufe el frigorífico antes de descongelarlo o limpiarlo.

- Para la limpieza se recomiendan toallas suaves o esponja humedecidas en agua y detergentes neutros no corrosivos. Para finalizar la limpieza del frigorífico debe utilizarse agua limpia y un paño seco. Abra la puerta para que se seque de forma natural antes de encender la alimentación.
- No utilice cepillos duros, estropajos metálicos, cepillos metálicos, productos abrasivos (como dentífrico), disolventes orgánicos (como alcohol, acetona, aceite de plátano, etc.), agua hirviendo, elementos ácidos o alcalinos, que puedan dañar la superficie y el interior del frigorífico.
- No enjuague directamente con agua u otros líquidos durante la limpieza, ya que esto puede ocasionar cortocircuitos o afectar el aislamiento eléctrico.

6.2. DESCONGELACIÓN

Debido a los cambios estacionales, puede formarse una gruesa capa de escarcha. Para descongelar manualmente, desenchufe el aparato de la red eléctrica y, a continuación, retire el exceso de escarcha con un paño seco.

Descongelar regularmente ayuda a reducir el consumo de energía del aparato.

6.3. LIMPIEZA INTERIOR DEL FRIGORÍFICO

Después de descongelar, limpie el interior del frigorífico con una solución suave de bicarbonato de sodio. A continuación, enjuáguelo con agua tibia usando un paño o una esponja escurrida y séquelo. Lave la bandeja de goteo y el estante con agua tibia y jabón y asegúrese de que estén completamente secos antes de volver a colocarlos en el frigorífico.

6.4. LIMPIEZA DEL EXTERIOR

Utilice un detergente estándar no abrasivo diluido en agua tibia para limpiar el exterior del frigorífico.

No utilice limpiadores fuertes, estropajos ni disolventes para limpiar ninguna parte del frigorífico.

6.5. FUERA DE SERVICIO

- Fallo de alimentación: En caso de corte de corriente, aunque sea en verano, los alimentos en el interior del aparato pueden conservarse durante varias horas; durante la interrupción del suministro eléctrico, los tiempos de apertura de la puerta se reducirán y no se introducirán más alimentos frescos en el aparato.
- Desuso prolongado: El aparato debe desenchufarse, a continuación, limpiarse, y después deben dejarse las puertas abiertas para evitar olores.
- Durante ausencias breves (p. ej.: vacaciones), el frigorífico puede permanecer encendido. Sin embargo, recuerde que pueden producirse cortes de energía prolongados mientras esté fuera.
- Traslado: Antes de mover el frigorífico, vacíelo, fije los estantes con cinta adhesiva y apriete los pies niveladores, cierre las puertas y fijelas con cinta adhesiva. Durante el traslado, el aparato no debe colocarse boca abajo ni horizontalmente, ni vibrar; la inclinación durante el movimiento no debe ser superior a 45°.

 El aparato debe funcionar continuamente una vez que se enciende. En general, el funcionamiento del aparato no debe interrumpirse, de lo contrario, la vida útil puede verse afectada.

7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Puede tratar de resolver los siguientes problemas sencillos por sí mismo. Si no pueden resolverse, póngase en contacto con el departamento de servicio posventa.

ES

Problema	Posible causa	Solución recomendada
No funciona	El suministro de energía no está encendido o el enchufe no está bien conectado.	Asegúrese de que el cable de alimentación está bien conectado en la toma de corriente.
	Tensión baja, fallo de alimentación o ha saltado una parte del circuito.	Compruebe el suministro eléctrico y los diferenciales de su vivienda.
El compresor trabaja durante un tiempo prolongado	Temperatura ambiente elevada que provoca un tiempo de trabajo prolongado.	Este comportamiento es normal.
	Se ha colocado demasiada comida a la vez.	No introduzca demasiada comida de una sola vez.
	Se ha introducido comida antes de que se haya enfriado.	Espere a que la comida se haya enfriado antes de introducirla.
	La puerta se abre con demasiada frecuencia.	No abra la puerta con demasiada frecuencia.
	La capa de hielo del interior del aparato es demasiado gruesa.	Descongele el aparato según necesidad.
La puerta no cierra correctamente	La puerta está bloqueada por objetos.	Organice la comida de forma que no impida cerrar la puerta.
	Demasiada comida en el interior.	No introduzca demasiada comida.
	La junta de la puerta está deformada.	Caliente la junta de la puerta y, a continuación, enfríela para que vuelva a su estado original (utilice un secador eléctrico o una toalla caliente para calentarla).
La pared exterior está caliente	Cuando el aparato está en funcionamiento, el calor se disipa hacia el exterior a través de los tubos metálicos del interior del armario.	Una temperatura más elevada en la pared exterior es normal.
	La temperatura ambiente más elevada del verano hace que aumente la temperatura de la pared exterior.	Amplíe el espacio de disipación de calor o coloque el aparato en un lugar ventilado y fresco.
Olores	Comida en mal estado	Limpie y retire cualquier comida en mal estado.
	Comida con olores fuertes	Asegúrese de que la comida de olor fuerte esté envuelta de forma hermética.
	El compartimento interior está sucio.	Limpie el compartimento interior.

Se forma condensación en el exterior	Puede formarse condensación cuando la humedad de la habitación es alta.	Este comportamiento es normal. Seque la condensación con un paño seco según sea necesario.
La puerta se abre con dificultad	La diferencia de presión del aire entre el interior y el exterior del compartimento puede a veces dificultar la apertura de la puerta.	Espere unos momentos y, a continuación, intente abrir la puerta lentamente.

Tabla 1 Clases climáticas

Clase	Símbolo	Rango de temperatura ambiente (°C)
Templada extendida	SN	+ 10 a + 32
Templado	N	+ 16 a + 32
Subtropical	ST	+ 16 a + 38
Tropical	T	+ 16 a + 43

Templado extendido: este aparato de refrigeración está diseñado para ser utilizado a temperaturas ambiente que oscilan entre 10 y 32 °C;

Templado: este aparato de refrigeración está diseñado para ser utilizado a temperaturas ambiente que oscilen entre 16 y 32 °C;

Subtropical: este aparato de refrigeración está diseñado para ser utilizado a temperaturas ambiente que oscilan entre 16 y 38 °C;

Tropical: este aparato de refrigeración está diseñado para ser utilizado a temperaturas ambiente que oscilan entre 16 y 43 °C.

⚠ Nota: Cuando trabaje en un entorno diferente al tipo de clima especificado (es decir, rebasando el rango de temperatura ambiente nominal), es posible que el aparato no pueda mantener las temperaturas deseadas de los compartimentos.

Las piezas pedidas en la siguiente tabla se pueden adquirir del canal _____:

Pieza pedida	Proporcionada por	Tiempo mínimo requerido para la provisión
Termostatos	Personal de mantenimiento profesional	Al menos 7 años desde la salida al mercado del último modelo
Sensores de temperatura	Personal de mantenimiento profesional	Al menos 7 años desde la salida al mercado del último modelo
Placas de circuito impreso	Personal de mantenimiento profesional	Al menos 7 años desde la salida al mercado del último modelo
Fuentes de luz	Personal de mantenimiento profesional	Al menos 7 años desde la salida al mercado del último modelo
Asas de la puerta	Personal especializado en reparaciones y usuarios finales	Al menos 7 años desde la salida al mercado del último modelo
Bisagras de puerta	Personal especializado en reparaciones y usuarios finales	Al menos 7 años desde la salida al mercado del último modelo

Bandejas	Personal especializado en reparaciones y usuarios finales	Al menos 7 años desde la salida al mercado del último modelo
Cestas	Personal especializado en reparaciones y usuarios finales	Al menos 7 años desde la salida al mercado del último modelo
Juntas de puerta	Personal especializado en reparaciones y usuarios finales	Al menos 10 años desde la salida al mercado del último modelo

La información del modelo en la base de datos del producto, así como el identificador del modelo, se pueden obtener a través de un enlace web escaneado por un código QR en la etiqueta de eficiencia energética del producto.

Estimado cliente:

1. Si desea devolver o reemplazar el producto, póngase en contacto con la tienda donde lo compró.
(Recuerde llevar la factura de compra)
2. Si su producto no funciona correctamente y necesita reparación, contacte con el proveedor de servicio posventa.

Ficha técnica del producto relativa a (UE) 2019/2019

Si quiere descargar una copia de la ficha técnica de su aparato, puede encontrarla en línea. Visite <https://eprel.ec.europa.eu/> e introduzca el identificador del modelo de su aparato para descargar la ficha técnica.

El identificador del modelo del aparato se encuentra en la placa de características situada en la parte posterior/interior del aparato.

RESUMO DO CONTEÚDO:

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	P. 45
2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	P. 50
3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO	P. 50
4. INSTALAÇÃO	P. 50
5. UTILIZAÇÃO	P. 53
6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA	P. 55
7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	P. 56

PT

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de usar este produto, leia atentamente as presentes instruções e guarde o manual de instruções para consulta futura.

1.1. AVISO



Aviso: Risco de incêndio/materiais inflamáveis!

1. Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como cafetarias de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais, quintas e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial, tipos de alojamentos de curtas estadias, catering e aplicações similares não comerciais.
2. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de serviço ou por pessoal igualmente qualificado, para evitar perigos.
3. Não armazene substâncias explosivas, tais como embalagens aerossóis com um propulsor inflamável, neste aparelho.
4. O aparelho deve ser desligado após a sua utilização e antes de se proceder à manutenção do aparelho por parte do utilizador.
5. **Aviso:** Mantenha as aberturas da ventilação, no compartimento ou na estrutura onde o aparelho está integrado, desobstruídas.
6. **Aviso:** Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios de acelerar o processo de descongelação, para além dos recomendados pelo fabricante.
7. **Aviso:** Não danifique o circuito de refrigeração.
8. O gás refrigerante R600a, presente no frigorífico, é um gás natural. Não é nocivo para o meio ambiente, mas é combustível. É, assim, importante que transporte e instale o seu frigorífico de forma cuidadosa para não danificar as condutas de refrigeração. Na eventualidade de uma fuga de gás, evite o contacto com chamas ou fogos nas proximidades e ventile o local.
9. **Aviso:** Não utilize aparelhos elétricos no interior dos compartimentos para armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
10. **Aviso:** Elimine o frigorífico de acordo com os regulamentos locais, uma vez que utiliza gás inflamável e líquido refrigerante.
11. **Aviso:** Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso ou danificado.
12. **Aviso:** Não coloque tomadas múltiplas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.
13. Não utilize cabos de extensão ou adaptadores (2 pinos) sem ligação à terra.

14. Perigo: Risco de aprisionamento de crianças. Antes de eliminar o seu frigorífico ou congelador usado:
 - Retire as portas.
 - Deixe as prateleiras no lugar para as crianças não poderem subir e entrar facilmente para dentro do aparelho.
15. O frigorífico deve ser desligado da tomada antes de se tentar efetuar a instalação do acessório.
16. O refrigerante e o material de espuma de ciclopentano usados no aparelho são inflamáveis. Portanto, quando o frigorífico for descartado, deve ser mantido longe de qualquer fonte ígnea e deve ser recuperado por uma empresa recuperadora especial com qualificações correspondentes, ao invés de ser descartado por combustão, de modo a evitar danos ao meio ambiente ou quaisquer outros danos.
17. Para as portas ou tampas equipadas com fechaduras e chaves, é necessário que as chaves sejam mantidas fora do alcance das crianças e não nas imediações do aparelho de refrigeração, de modo a evitar que as crianças fiquem presas no seu interior.
18. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou se tiverem tido formação relativa à utilização do aparelho de uma forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos.
19. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção da responsabilidade do utilizador não deverão ser feitas por crianças não supervisionadas.
20. Para evitar a contaminação dos alimentos, respeite as seguintes instruções:
 - Manter a porta aberta durante períodos de tempo prolongados pode provocar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
 - Limpe regularmente as superfícies que possam estar em contacto com os alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.
 - Limpe os depósitos de água se estes não tiverem sido utilizados durante 48 horas: limpe o sistema de águas ligado à rede de abastecimento se a água não tiver sido escoada há mais de 5 dias. (Nota 1)
 - Guarde carne e peixe crus em recipientes adequados no frigorífico, de forma a que não estejam em contacto com nem pinguem sobre outros alimentos.
 - Os compartimentos para alimentos congelados com duas estrelas ****** são indicados para o armazenamento de alimentos pré-congelados, para o armazenamento ou fabrico de gelados e para fazer cubos de gelo. (Nota 2)
 - Os compartimentos de uma *****, duas ****** e três estrelas ******* não são indicados para o congelamento de alimentos frescos. (Nota 3)
 - Para aparelhos sem um compartimento de 4 estrelas ********. Este aparelho de refrigeração não é adequado para congelar alimentos. (Nota 4)
 - Se o aparelho de refrigeração ficar vazio durante longos períodos de tempo, desligue, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para prevenir o desenvolvimento de bolor no interior do aparelho.
 - Notas 1, 2, 3, 4: Confirme se é aplicável de acordo com o tipo de compartimento do seu produto.
21. Para aparelhos não encastrados: Este aparelho de refrigeração não se destina a ser utilizado como um aparelho integrado.
22. Este aparelho de refrigeração não é adequado para congelar alimentos.
23. Não armazene gases ou líquidos inflamáveis dentro do seu frigorífico.
24. AVISO: Para evitar perigos devido à instabilidade do aparelho, o mesmo deve ser fixado de acordo com as instruções.
25. Para evitar que as crianças fiquem presas, mantenha fora do alcance das crianças e não nas imediações do congelador (ou frigorífico). (Indicado para produtos com trinco)
26. As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos estão autorizadas a carregar e descarregar aparelhos de refrigeração.

1.2. SIGNIFICADO DOS SÍMBOLOS DE AVISO DE SEGURANÇA



Símbolo de proibição

Isto é um símbolo de proibição. Não seguir as instruções marcadas com este símbolo pode resultar em danos no produto ou colocar em risco a segurança pessoal do utilizador.



Símbolo de aviso

Isto é um símbolo de aviso. É necessário seguir rigorosamente as instruções marcadas com este símbolo, caso contrário, poderá causar danos no produto ou danos pessoais.

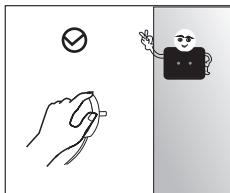


Símbolo de advertência

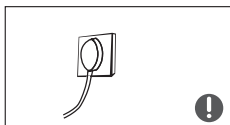
Isto é um símbolo de advertência. As instruções marcadas com este símbolo requerem um cuidado especial. A ausência de cuidados suficientes pode resultar em ferimentos ligeiros ou moderados, ou danos no produto.

Este manual contém informações de segurança importantes, que devem ser observadas pelos utilizadores.

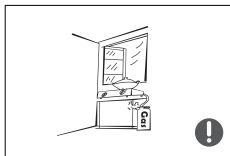
1.3. AVISOS RELATIVOS À ELETRICIDADE



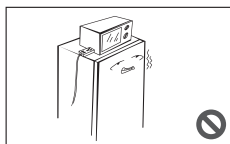
- Não puxe o cabo de alimentação quando puxar a ficha do frigorífico. Segure sempre a ficha com firmeza e puxe-a diretamente para fora da tomada.
- Para garantir uma utilização segura, não danifique o cabo de alimentação nem utilize o cabo de alimentação quando estiver danificado ou gasto.



- Utilize uma tomada elétrica dedicada, a tomada elétrica não deve ser partilhada com outros aparelhos elétricos.
- A ficha deve estar bem ligada na tomada elétrica, caso contrário poderá causar um incêndio.
- Confirme se o eletrodo de aterramento da tomada elétrica está equipado com uma linha de ligação à terra fiável.



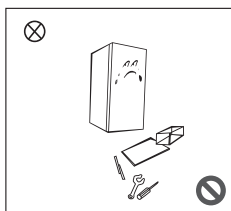
- Desligue a válvula do gás e abra as portas e as janelas em caso de fugas de gás e de outros gases inflamáveis. Não desligue o frigorífico e outros aparelhos elétricos da corrente, uma faísca pode provocar um incêndio.



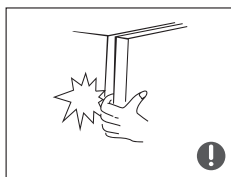
- Não utilize aparelhos elétricos em cima do aparelho, a menos que sejam de um tipo recomendado pelo fabricante.

1.4. AVISOS RELATIVOS À UTILIZAÇÃO

PT



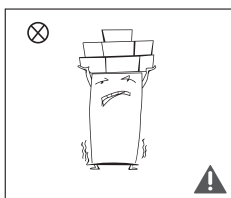
- Não desmonte nem reconstrua arbitrariamente o refrigerador, nem danifique o circuito do refrigerante; a manutenção do aparelho deve ser realizada por um especialista.
- Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído pelo fabricante, o seu departamento de manutenção ou por profissionais qualificados, de modo a evitar perigos.



- Os espaços entre as portas do refrigerador e entre as portas e o corpo do refrigerador são pequenos, não ponha a mão nestas áreas para não entalar os dedos. Tenha cuidado quando fechar a porta do refrigerador para evitar a queda de artigos.
- Quando o refrigerador estiver em funcionamento, não agarre em alimentos ou recipientes no congelador com as mãos molhadas, especialmente recipientes metálicos, para evitar queimaduras por gelo.

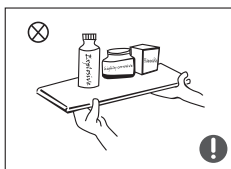


- Não permita que as crianças entrem ou subam para o refrigerador; risco de asfixia e ferimentos resultantes da sua queda.

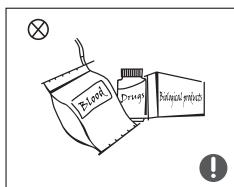


- Não coloque objetos pesados em cima do refrigerador, uma vez que podem cair ao fechar ou abrir a porta e causar ferimentos acidentais.
- Desligue a ficha da tomada em caso de falhas de energia ou limpeza. Aguarde cinco minutos para ligar o refrigerador à corrente de modo a evitar danos no compressor devido a arranques sucessivos.

1.5. AVISOS RELATIVOS AO POSICIONAMENTO



- Não coloque itens inflamáveis, explosivos, voláteis e altamente corrosivos no refrigerador de modo a prevenir danos no produto ou incêndios.
- Não coloque itens inflamáveis perto do refrigerador para evitar fogos.



- O frigorífico destina-se a utilizações domésticas, tais como armazenamento e conservação de alimentos; não deve utilizar-se para outros fins, tais como armazenamento de sangue, medicamentos, produtos biológicos, etc.



- Não armazene cerveja, bebidas ou outros líquidos em garrafas ou recipientes fechados na câmara de congelamento do frigorífico; as garrafas ou recipientes fechados podem rachar devido ao congelamento e causar danos.

1.6. AVISOS RELATIVOS À ENERGIA

- 1) Os aparelhos de refrigeração podem não funcionar consistentemente (existe a possibilidade de descongelamento do conteúdo ou de a temperatura ficar demasiado alta no compartimento dos congelados) quando instalados por longos períodos a temperaturas abaixo do limite inferior do intervalo de temperaturas para as quais foram concebidos.
- 2) As bebidas efervescentes não devem ser armazenadas em compartimentos ou aparelhos de congelamento de alimentos ou em compartimentos ou aparelhos de baixa temperatura, e alguns produtos, como gelados à base de água, não devem ser consumidos demasiado frios.
- 3) Não exceder o(s) tempo(s) de armazenamento recomendado(s) pelos produtores de alimentos para qualquer tipo de alimentos e, particularmente, para alimentos ultracongelados comercialmente em congeladores de alimentos e compartimentos ou aparelhos de armazenamento de alimentos congelados.
- 4) Tomar as precauções necessárias para evitar a subida indevida da temperatura dos alimentos congelados durante o descongelamento do aparelho de refrigeração, tal como embrulhar os alimentos congelados em várias camadas de papel de jornal.
- 5) O aumento da temperatura dos alimentos congelados durante o descongelamento manual, a manutenção ou a limpeza pode reduzir o tempo de armazenamento.

1.7. REFRIGERANTE

O isobutano refrigerante (R600a) encontra-se no interior do circuito de refrigeração do aparelho; é um gás natural com um alto nível de compatibilidade ambiental, mas é inflamável. Durante o transporte e a instalação do aparelho, certifique-se de que nenhum dos componentes do circuito de refrigeração fica danificado. O refrigerante (R600a) é inflamável.

AVISO: Os frigoríficos contêm refrigerante e gases no isolamento. O refrigerante e os gases têm de ser eliminados de modo profissional, pois podem causar lesões oculares ou ignição. Certifique-se de que a tubagem do circuito do refrigerante não está danificada antes da eliminação adequada.

1.8. AVISOS RELATIVOS À ELIMINAÇÃO

⊗ O refrigerante e os materiais de espuma de ciclopentano utilizados para o frigorífico são inflamáveis. Por conseguinte, quando o frigorífico é eliminado, deve ser mantido afastado de qualquer fonte de ignição e ser reciclado por uma empresa de reciclagem qualificada para o efeito onde não seja eliminado por combustão, de modo a evitar danos ao ambiente ou qualquer outro dano.

⚠ Quando o frigorífico for eliminado, desmonte as portas, remova as juntas da porta e as prateleiras; coloque as portas e as prateleiras num local adequado para evitar que crianças fiquem presas no seu interior.



A marcação deste dispositivo (símbolo de um caixote de lixo riscado) está em conformidade com a Diretiva 2012/19/UE relativa a "equipamentos elétricos e eletrônicos usados". Esta marcação significa que este equipamento, no final da sua vida útil, não pode ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. O

utilizador é obrigado a entregá-lo a operadores que recolhem equipamento elétrico e eletrónico usado. Os operadores de recolha, incluindo os pontos de recolha locais, as lojas e as autoridades locais, criam um sistema adequado de recolha de equipamentos. A recolha adequada de equipamentos elétricos e eletrónicos usados ajuda a evitar impactos nocivos na saúde humana e no ambiente, resultantes da presença de componentes perigosos, bem como do armazenamento e tratamento inadequados deste equipamento.

PT

2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Alimentação	220 - 240 V~, 50 Hz
Corrente nominal	0,4 A
Consumo energético	80 kWh/a
Classe de proteção	Classe I
Classe climática	N/ST
Volume total	43 L
Volume do compartimento de frescos	43 L
Quantidade de refrigerante e injeção	R600a/15 g
Dimensões (L x A x P)	472 x 492 x 450 mm
Peso líquido	13,6 kg

3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

- | | |
|--------------------------------|------------------------|
| 1. Botão do termostato | 4. Prateleira |
| 2. Compartimento de evaporador | 5. Prateleira da porta |
| 3. Tabuleiro de recolha | |

4. INSTALAÇÃO



Precauções a tomar antes da instalação:

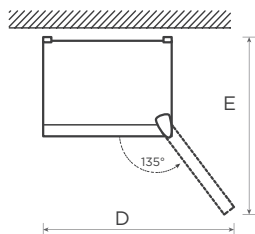
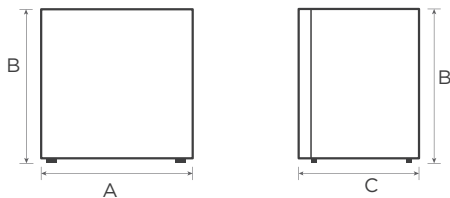
- Antes de instalar ou ajustar os acessórios, assegure-se de que o frigorífico está desligado da corrente.

4.1. LOCALIZAÇÃO

Ao selecionar uma localização para o seu frigorífico, deve certificar-se de que o piso é plano e firme e que a divisão é bem ventilada. Evite colocar o seu frigorífico perto de uma fonte de calor, por exemplo, fogão, caldeira ou radiador. Evite também a luz solar direta nos anexos ou nas espreguiçadeiras. Se colocar o seu frigorífico num anexo, como uma garagem ou um anexo, certifique-se de que este é colocado acima da camada de humidade, caso contrário ocorrerá condensação no armário do frigorífico.

Espaço livre

Um espaço insuficiente à volta do aparelho pode reduzir a sua eficiência de arrefecimento e levar a custos de eletricidade mais elevados. Certifique-se de que existe um espaço livre de, pelo menos, 100 mm em ambos os lados e na parte superior, e de 50-75 mm na parte de trás durante a instalação.



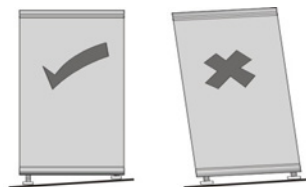
A	472
B	492
C	450
D	790
E	810

(unidade: mm)

4.2. PÉS DE NIVELAMENTO

Para evitar vibrações, é indispensável nivelar o aparelho. Se o piso for irregular, ajuste os pés de nivelamento em conformidade. A parte da frente do frigorífico deve estar ligeiramente mais alta do que a parte de trás para facilitar o fecho correto da porta.

Os pés de nivelamento podem ser facilmente ajustados inclinando ligeiramente o armário. Para elevar o aparelho, rode os pés de nivelamento no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio; para o baixar, rode-os no sentido dos ponteiros do relógio.



4.3. MOVER O APARELHO

1. Retire todos os alimentos do aparelho.
2. Retire a ficha da tomada, insira-a e fixe-a no respetivo gancho na parte traseira ou na parte superior do aparelho.
3. Para evitar que as peças, como as prateleiras, caiam durante a deslocação do aparelho, prenda-as com fita adesiva.
4. Mova o aparelho cuidadosamente com mais de duas pessoas. Mantenha o aparelho vertical durante o transporte de longa distância.



Precauções a ter antes do funcionamento:

- Antes de fazer alterações, o frigorífico deve ser desligado da corrente.
- Devem ser tomadas precauções para evitar danos pessoais.

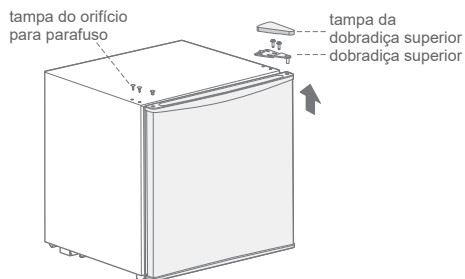
4.4. INVERSÃO DA PORTA (OPCIONAL)

Ferramentas necessárias:

	Chave de fendas Phillips		Chave de fendas plana
	Chave de catraca de 5/16"		Fita crepe adesiva

1. Certifique-se de que o frigorífico está desligado.
2. Utilize fita adesiva para fixar a porta.

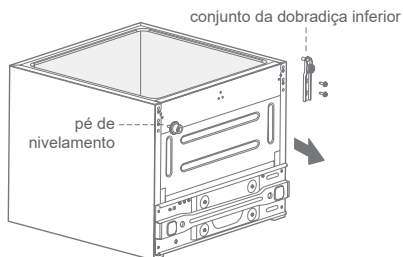
3. Desmonte cuidadosamente as tampas dos orifícios e a tampa da dobradiça superior. Desaperte os parafusos de fixação da dobradiça superior e retire a dobradiça. Mantenha a porta na vertical durante este processo para evitar que caia.



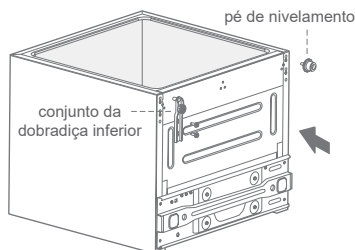
4. Retire a porta. Desmonte o batente situado por baixo da porta e volte a instalá-lo no lado oposto.



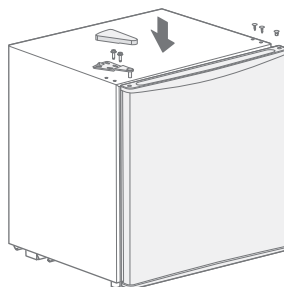
5. Retire o conjunto da dobradiça inferior e o pé de nivelamento.



6. Instale a dobradiça inferior e o pé de nivelamento nos lados esquerdo e direito inferiores do armário, respetivamente.



7. Coloque a porta na dobradiça inferior verticalmente. Certifique-se de que a junta da porta forma uma vedação estanque. Instale a dobradiça superior fixando-a com parafusos de fixação e volte a colocar a tampa da dobradiça. Por fim, volte a colocar as tampas dos orifícios no lado superior direito.



4.5. LIMPEZA ANTES DA UTILIZAÇÃO

Limpe as peças do frigorífico com água morna com uma pequena quantidade de detergente neutro, enxague com água limpa e seque-as.

Nota: As partes elétricas do frigorífico só podem ser limpas com um pano seco.

4.6. INICIAR O APARELHO

• Antes de ligar a unidade à corrente

Verifique se tem uma tomada compatível com a ficha fornecida com o frigorífico.

• Antes de ligar

NÃO ligue o frigorífico antes de 4 horas após a sua deslocação, para permitir que o líquido refrigerante assente. Se o aparelho for desligado em qualquer altura, aguarde 30 minutos antes de o voltar a ligar para permitir que o líquido de refrigeração assente.

• Antes de encher o seu frigorífico

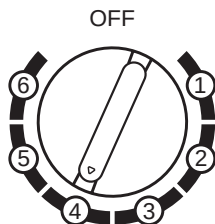
Antes de guardar alimentos no seu frigorífico, ligue-o e aguarde 24 horas para se certificar de que está a funcionar corretamente e que atingiu a temperatura correta para a conservação ideal dos alimentos.

5. UTILIZAÇÃO

5.1. CONTROLO DA TEMPERATURA

Pode regular a temperatura do aparelho rodando o botão do termostato, que pode ser regulado entre os níveis 1 e 6.

- O nível "1" é o mais quente.
- O nível "6" é o nível mais frio.
- Coloque o seletor em "OFF" para desligar a função de arrefecimento.



- A regulação "4" é recomendada para condições normais de funcionamento (primavera e outono).
- No verão, quando a temperatura ambiente é elevada, recomenda-se que regule o seletor para os níveis "3" ou "4" para reduzir o tempo de funcionamento contínuo do frigorífico; e no inverno, quando a temperatura ambiente é baixa, recomenda-se que regule o seletor para os níveis "5" ou "6" para evitar arranques/paragens frequentes do frigorífico.

5.2. ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

5.2.1. COMPARTIMENTO DE REFRIGERAÇÃO

- Para minimizar a humidade e evitar a formação de gelo, nunca coloque líquidos em recipientes não fechados no compartimento do frigorífico. Os líquidos destapados podem provocar a acumulação de gelo nas partes mais frias do evaporador, resultando na necessidade de descongelações mais frequentes.
- Nunca coloque alimentos quentes no compartimento do frigorífico. Deixe-os arrefecer até à temperatura ambiente e, em seguida, arrume-os de modo a garantir uma circulação de ar adequada no compartimento do frigorífico.
- Certifique-se de que os alimentos e os recipientes não tocam na parede traseira do frigorífico para evitar a congelação. Além disso, limite a frequência das aberturas da porta para manter uma eficiência de refrigeração ótima.
- A carne e o peixe limpo (em embalagem selada ou em película de plástico) podem ser armazenados no compartimento do frigorífico e devem ser consumidos no prazo de 1 a 2 dias.
- A fruta e os legumes sem embalagem podem ser colocados na área destinada à fruta e legumes frescos.

Nota: Armazenar demasiados alimentos imediatamente após a ligação à corrente pode afetar negativamente o desempenho de refrigeração do frigorífico.

5.3. SUGESTÕES PARA ARMAZENAR ALIMENTOS

- A carne e o peixe cozinhados devem ser sempre colocados numa prateleira acima de carne/peixe cru, de forma a evitar a transferência de bactérias. Mantenha as carnes/os peixes crus num recipiente que seja grande o suficiente para conter os sucos e cobri-los devidamente. Coloque o conteúdo na prateleira mais baixa.
- Deixe espaço à volta dos alimentos para permitir a circulação de ar no interior da unidade. Assegure-se de que todas as partes do aparelho se mantêm frias.
- Para evitar a transferência de sabores ou que os alimentos sequem, embale ou cubra os alimentos separadamente. As frutas e os legumes não precisam de ser embrulhados.
- Deixe sempre arrefecer os alimentos pré-cozinhados antes de os colocar dentro da unidade. Isto ajudará a manter a temperatura interna do aparelho.
- Para evitar que saia ar frio do aparelho, tente limitar o número de vezes que abre a porta. Recomendamos que abra a porta apenas quando precisa de colocar ou tirar alimentos.

5.4. SUGESTÕES PARA POUPAR ENERGIA

- O aparelho deve ser instalado na área mais fresca da divisão, afastado de aparelhos que produzam calor ou de condutas de aquecimento e fora do alcance da luz solar direta.
- Deixe os alimentos quentes arrefecerem até à temperatura ambiente antes de os colocar no aparelho. Sobrecarregar o frigorífico força o compressor a trabalhar durante mais tempo. Os alimentos que congelam demasiado lentamente podem perder qualidade ou estragar-se.
- Embale os alimentos adequadamente e seque os recipientes antes de os colocar no aparelho. Isto reduz a acumulação de gelo no interior do aparelho.
- O compartimento de armazenamento do aparelho não deve ser revestido com folha de alumínio, papel vegetal ou toalhas de papel. Os revestimentos interferem com a circulação de ar frio, tornando o aparelho menos eficiente.
- Organize e etiquete os alimentos para reduzir as aberturas da porta e as procuras prolongadas. Retire o máximo de artigos necessários de cada vez e feche a porta assim que possível.
- A combinação de gavetas, cestos e prateleiras apresentada na imagem de descrição do aparelho é a ideal para poupar energia com eficiência. Alterar a combinação proposta pode alterar a eficiência.
- Tente não abrir a porta demasiadas vezes, especialmente com tempo húmido e quente. Quando abrir a porta, feche-a o mais rapidamente possível.
- Verifique periodicamente se o aparelho tem ventilação suficiente (circulação de ar adequada atrás do aparelho).
- Em condições de temperatura normais, defina o termostato no nível médio.

- Antes de colocar embalagens de alimentos frescos no aparelho, certifique-se de que arrefeceram até à temperatura ambiente.
- As camadas de gelo aumentam o consumo de energia; portanto, limpe o aparelho assim que a camada tiver uma espessura de 3-5 mm.

6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

 Desligue o frigorífico da corrente antes de o descongelar ou limpar.

6.1. LIMPEZA GERAL

-  Desligue o frigorífico da corrente antes de o descongelar ou limpar.
- Recomenda-se a utilização de panos macios ou esponja embebidos em água e num detergente neutro não corrosivo para realizar a limpeza. Por fim, o frigorífico deve ser limpo com água limpa e um pano seco. Abra a porta para secar naturalmente antes de ligar à corrente.
 - Não utilize escovas rígidas, esfregões de aço, escovas de arame, produtos abrasivos (tais como pastas de dentes), solventes orgânicos (tais como álcool, acetona, óleo de banana, etc.), água a ferver, artigos ácidos ou alcalinos, os quais podem danificar a superfície e o interior do frigorífico.
 - Não enxague diretamente com água ou outros líquidos durante a limpeza, pois isso pode provocar curto-circuitos ou afetar o isolamento elétrico.

6.2. DESCONGELAÇÃO

Devido a alterações de estação, poderá formar-se uma camada espessa de gelo. Para descongelar manualmente, desligue o equipamento da alimentação elétrica ou remova o excesso de gelo com um pano seco.

O descongelamento regular ajuda a reduzir o consumo de energia do equipamento.

6.3. LIMPEZA DO INTERIOR DO FRIGORÍFICO

Após a descongelação, limpe o interior do frigorífico com uma solução fraca de bicarbonato de sódio. Em seguida, passe por água morna utilizando uma esponja ou um pano húmido e seque com um pano. Lave o tabuleiro e a prateleira em água morna com sabão e certifique-se de que estão completamente secos antes de os voltar a colocar no frigorífico.

6.4. LIMPEZA DO EXTERIOR

Utilize um detergente normal não abrasivo diluído em água morna para limpar o exterior do frigorífico.

Não utilize produtos de limpeza agressivos, esfregões ou solventes para limpar qualquer parte do frigorífico.

6.5. FORA DE FUNCIONAMENTO

- Falha de energia: Em caso de falha de energia, mesmo no verão, os alimentos podem manter-se conservados durante várias horas; durante a falha de energia, o número de vezes que a porta é aberta deve ser reduzido e não devem ser colocados mais alimentos frescos dentro do aparelho.
- Não utilização prolongada: O aparelho deve ser desligado da ficha e limpo de seguida; as portas devem ser deixadas abertas para evitar odores.
- Durante ausências curtas (por exemplo, férias), o frigorífico pode permanecer ligado. No entanto, lembre-se que podem ocorrer cortes de energia prolongados durante a sua ausência.
- Deslocar: Antes de deslocar o frigorífico, retire todo o conteúdo do interior, fixe as prateleiras com fita adesiva e aperte os pés de nivelamento; feche as portas e fixe-as com fita adesiva. Durante a deslocação, o aparelho não deve ser virado para baixo ou horizontalmente, nem sofrer vibrações; a inclinação durante a movimentação não pode ser superior a 45°.

 O aparelho deve funcionar ininterruptamente uma vez ligado. Geralmente, o funcionamento do aparelho não pode ser interrompido, caso contrário, a sua vida útil pode ser afetada.

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O utilizador pode tentar resolver os seguintes problemas simples. Se não puderem ser resolvidos, entre em contacto com o departamento do serviço de pós-vendas.

Problema	Causa possível	Solução recomendada
Não trabalha	A fonte de alimentação não está ligada ou a ficha não está bem inserida.	Certifique-se de que a ficha do cabo de alimentação está bem inserida na tomada.
	Baixa tensão, falha de energia ou parte do circuito desativado.	Verifique a fonte de alimentação e os disjuntores da sua casa.
Compressor a funcionar durante muito tempo	Temperatura ambiente elevada que provoca um tempo de funcionamento prolongado.	Isto é normal.
	Colocar demasiados alimentos de uma só vez.	Não coloque demasiados alimentos de uma só vez.
	Colocar alimentos no interior antes de terem arrefecido.	Aguarde até que os alimentos tenham arrefecido antes de os colocar.
	Abrir a porta com demasiada frequência.	Não abra a porta com demasiada frequência.
	A camada de gelo no interior no aparelho é demasiado espessa.	Descongele o aparelho conforme necessário.
A porta não fecha corretamente	A porta está presa com objetos.	Organize os alimentos de modo a não impedir o fecho da porta.
	Demasiados alimentos.	Não introduza demasiados alimentos.
	A junta da porta está deformada.	Aqueça a junta da porta e depois arrefeça-a para a restaurar (utilizar um secador elétrico ou água quente para o aquecimento).
A parede exterior está quente	Quando o aparelho está a funcionar, o calor dissipa-se para o exterior através de tubos de metal no interior do armário.	A temperatura mais elevada na parede exterior é normal.
	As temperaturas ambiente mais elevadas no verão provocam o aumento da temperatura da parede exterior.	Aumente o espaço de dissipação de calor ou coloque o aparelho num local ventilado e fresco.
Odores	Comida estragada	Limpe e remova quaisquer alimentos estragados.
	Alimentos com odores fortes	Certifique-se de que os alimentos com cheiro forte estão bem embalados.
	O compartimento interior está sujo.	Limpe o compartimento interior.

Forma-se condensação no exterior	Pode formar-se condensação quando a humidade ambiente é elevada.	Isto é normal. Se necessário, limpe a condensação com um pano seco.
Dificuldades em abrir a porta	A diferença de pressão do ar entre o interior e o exterior do compartimento pode, por vezes, dificultar a abertura da porta.	Aguarde uns momentos e depois tente abrir a porta lentamente.

Tabela 1 Classes climáticas

Classe	Símbolo	Intervalo de temperatura ambiente (°C)
Temperada alargada	SN	+ 10 a + 32
Temperado	N	+ 16 a + 32
Subtropical	ST	+ 16 a + 38
Tropical	T	+ 16 a + 43

Temperada alargada: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambiente entre 10 °C e 32 °C;

Temperada: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambiente entre 16 °C e 32 °C;

Subtropical: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambiente entre 16 °C e 38 °C;

Tropical: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambiente entre 16 °C e 43 °C.

 Nota: Quando opera num ambiente diferente do tipo de clima especificado (por exemplo, acima do intervalo de temperaturas ambiente classificadas), o aparelho poderá não conseguir manter as temperaturas dos compartimentos desejadas.

As peças encomendadas na tabela a seguir podem ser adquiridas a partir de _____:

Peça encomendada	Fornecida por	Tempo mínimo necessário para o aprovisionamento
Termostatos	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
Sensores de temperatura	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
Placas de circuito impresso	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
Fontes de luz	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
Puxadores da porta	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado

Dobradiças da porta	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
Tabuleiros	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
Cestos	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
Juntas da porta	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 10 anos após o lançamento do último modelo no mercado

A informação do modelo na base de dados do produto, bem como o identificador do modelo, podem ser obtidos através de uma ligação Web lida por meio de um código QR na etiqueta energética do produto.

Caro(a) cliente,

1. Se quiser devolver ou substituir o produto, contacte a loja onde o adquiriu.
(Lembre-se de ter consigo a fatura da compra)
2. Se o seu produto não funcionar corretamente e precisar de reparação, entre em contacto com o serviço de pós-vendas.

Ficha técnica do produto relativa à (UE) 2019/2019

A ficha técnica do seu aparelho pode ser encontrada online se pretender transferir uma cópia. Aceda a <https://eprel.ec.europa.eu/> e introduza o identificador do modelo do seu aparelho para transferir a ficha de dados.

O identificador do modelo do seu aparelho pode ser encontrado na placa de classificação na parte de trás/no interior do aparelho.

SPIS TREŚCI:

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	S. 59
2. PARAMETRY TECHNICZNE	S. 64
3. OPIS PRODUKTU	S. 64
4. INSTALACJA	S. 64
5. OBSŁUGA	S. 67
6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	S. 69
7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	S. 70

PL

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem tego produktu należy zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją na przyszłość.

1.1. OSTRZEŻENIE



Ostrzeżenie: Ryzyko wystąpienia pożaru / materiały łatwopalne!

1. To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i do podobnych środowisk, takich jak kuchnie dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy; gospodarstwach rolnych oraz przez klientów w hotelach, motelach i innych miejscach mieszkalnych; zakwaterowaniach typu bed and breakfast; lokalach gastronomicznych i innych miejscach niehandlowych.
2. Aby uniknąć zagrożenia w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, musi zostać on wymieniony przez producenta, serwisanta lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje.
3. W urządzeniu nie wolno przechowywać substancji wybuchowych jak pojemniki z aerosolem wypełnione łatwopalnym gazem pędnym.
4. Po użyciu i przed przeprowadzeniem przez użytkownika konserwacji urządzenia należy odłączyć je od gniazda.
5. Ostrzeżenie: Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub wbudowanej konstrukcji powinny pozostać wolne od przeszkód.
6. Ostrzeżenie: Nie należy korzystać z urządzeń mechanicznych lub innych środków do przyspieszenia procesu rozmrażania poza tymi zalecanymi przez producenta.
7. Ostrzeżenie: Nie dopuść do uszkodzenia obwodu czynnika chłodniczego.
8. Gaz chłodniczy R600a, znajdujący się w chłodziarce, jest gazem naturalnym. Nie jest on szkodliwy dla środowiska naturalnego, ale jest łatwopalny. Ważne jest zatem, by transport i instalacja chłodziarki były przeprowadzane ostrożnie w celu uniknięcia uszkodzenia przewodów czynnika chłodniczego. W przypadku wycieku gazu należy unikać kontaktu z pobliskimi płomieniami lub ogniem oraz przewietrzyć pomieszczenie.
9. Ostrzeżenie: Wewnątrz komór przechowywania urządzenia nie wolno korzystać z urządzeń elektrycznych, chyba że są one typu zatwierdzonego przez producenta.
10. Ostrzeżenie: Chłodziarkę należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami, gdyż wykorzystuje ona łatwopalny i wybuchowy gaz oraz płyn chłodniczy.
11. Ostrzeżenie: Podczas umieszczania urządzenia należy upewnić się, że kabel zasilania nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony.
12. Ostrzeżenie: Nie umieszczaj w tylnej części urządzenia wielu gniazd przedłużaczy ani przenośnych zasilaczy.
13. Nie używać przedłużaczy ani nieuziemionych adapterów (z dwoma wtykami).

14. Niebezpieczeństwo: Ryzyko uwięzienia dziecka. Przed zutyliizowaniem starej chłodziarki lub zamrażarki:
 - Zdemontuj drzwi.
 - Półki pozostaw na miejscu, aby dzieci nie mogły wejść do środka.
15. Przed przystąpieniem do montażu akcesoriów odłącz chłodziarkę od źródła zasilania elektrycznego.
16. Zastosowany w urządzeniu czynnik chłodniczy i cyklopentan spieniający są łatwopalne. Dlatego też w trakcie złomowania urządzenia należy przechowywać je z dala od wszelkich źródeł ognia; jego utylizację — w sposób inny niż poprzez spalanie, tak aby zapobiec szkodom dla środowiska lub jakimkolwiek innym szkodom — należy powierzyć profesjonalnej, posiadającej odpowiednie kwalifikacje firmie, wyspecjalizowanej w recyklingu.
17. W przypadku drzwi lub pokryw wyposażonych w zamki i klucze, klucze przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, a nie w pobliżu chłodziarki, aby uniemożliwić uwięzienie dzieci wewnątrz.
18. Niżejjsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby posiadające obniżone zdolności fizyczne, sensoryczne lub mentalne bądź nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru i udzielenia wskazówek dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz objaśnienia powiązanych zagrożeń.
19. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja dokonywane przez dzieci nie powinny odbywać się bez nadzoru.
20. Aby zapobiec skażeniu żywności, przestrzegaj poniższych zasad.
 - Pozostawianie otwartych drzwi przez długi czas może prowadzić do znacznego wzrostu temperatury w komorach urządzenia.
 - Regularnie czyść powierzchnie, które mają kontakt z żywnością i systemem odpływowym.
 - Wyczyść zbiorniki na wodę, jeżeli nie były używane przez 48 godzin: przepłucz system dostarczania wody podłączony do sieci wodociągowej, jeżeli woda nie była pobierana przez 5 dni. (Uwaga 1.)
 - Surowe mięso i ryby przechowuj w chłodziarce w odpowiednich pojemnikach, aby uniknąć kontaktu z innymi produktami lub wyciekania soków na inne produkty żywnościowe.
 - Komory na mrożonki oznaczone dwoma gwiazdkami (***) są przystosowane do przechowywania wcześniej zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia lodu w kostkach. (Uwaga 2.)
 - Komory oznaczone jedną (*) i dwiema (**) gwiazdkami nie nadają się do mrożenia świeżej żywności. (Uwaga 3.)
 - W przypadku urządzeń, które nie posiadają komory oznaczonej czterema gwiazdkami (****): To urządzenie chłodnicze nie nadaje się do zamrażania żywności. (Uwaga 4.)
 - Jeżeli pusta chłodziarka nie będzie używana przez długi czas, należy ją wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić z otwartymi drzwiami, aby zapobiec pojawianiu się pleśni wewnątrz urządzenia.
 - Uwaga 1,2,3,4: Potwierdź, czy ma zastosowanie w zależności od typu komory urządzenia.
21. W przypadku urządzenia wolnostojącego: Chłodziarka nie jest przeznaczona do użytku jako urządzenie do zabudowy.
22. To urządzenie chłodnicze nie nadaje się do zamrażania żywności.
23. Nie należy przechowywać łatwopalnych gazów ani płynów wewnątrz chłodziarki.
24. OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć zagrożenia spowodowanego niestabilnością urządzenia, musi być ono zamocowane zgodnie z instrukcjami.
25. Aby uniknąć ryzyka uwięzienia dziecka w środku, urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczać dzieci do chłodziarki (lub zamrażarki). (Dotyczy produktów z blokadami).
26. Dzieci w wieku 3–8 lat mogą ładować i rozładowywać chłodziarki.

1.2. ZNACZENIE SYMBOLI OSTRZEGAWCZYCH DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA



Symbol zakazu

Jest to symbol zakazu.

Niezastosowanie się do instrukcji oznaczonych tym symbolem może spowodować uszkodzenie produktu lub zagrożić bezpieczeństwu użytkownika.



Symbol ostrzegawczy

Jest to symbol ostrzegawczy.

Należy ściśle przestrzegać instrukcji oznaczonych tym symbolem. W innym przypadku może dojść do uszkodzenia produktu lub powstania obrażeń ciała.



Symbol ostrzegawczy

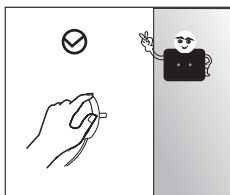
Jest to symbol ostrzegawczy.

Instrukcje oznaczone tym symbolem wymagają szczególnej ostrożności. Niezastosowanie wystarczającej uwagi może doprowadzić do powstania lekkiego lub umiarkowanego obrażenia ciała użytkownika lub uszkodzenia produktu.

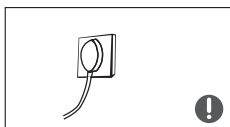
PL

Niniejsza instrukcja zawiera wiele ważnych informacji dotyczących bezpieczeństwa, których użytkownicy powinni przestrzegać.

1.3. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE PRĄDU ELEKTRYCZNEGO



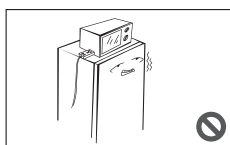
- Nie pociągaj za przewód zasilający podczas wyciągania wtyczki zasilającej chłodziarkę. Zawsze mocno chwytaj wtyczkę i wyciągaj ją prosto z gniazdka.
- Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie, nie dopuszczaj do uszkodzenia przewodu zasilającego ani nie korzystaj z urządzenia w przypadku jego uszkodzenia lub zużycia.



- Korzystaj z odrębnego gniazda elektrycznego. Nie korzystaj z gniazda, które jest współdzielone z innymi urządzeniami elektrycznymi.
- Wtyczka zasilania powinna być mocno podłączona do gniazdka. W przeciwnym razie może dojść do powstania pożaru.
- Upewnij się, że pin uziemiający gniazdo elektryczne jest wyposażony w sprawne działający przewód uziemiający.

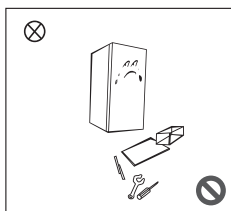


- W przypadku wycieku gazu i innych gazów palnych zamknij zawór wyciekającego gazu, a następnie otwórz drzwi i okna. Nie odłączaj chłodziarki ani innych urządzeń elektrycznych, ponieważ iskra może spowodować pożar.

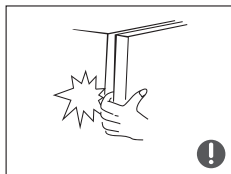


- Nie korzystaj z urządzeń elektrycznych, znajdujących się na górnej części urządzenia, chyba że zostały zatwierdzone przez producenta.

1.4. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA



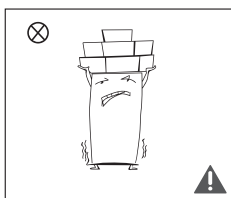
- Nie rozbieraj ani nie modyfikuj chłodziarki w dowolny sposób, a także nie dopuszczaj do uszkodzenia obwodu czynnika chłodniczego. Czynności konserwacyjne urządzenia powinny być wykonywane przez osobę wykwalifikowaną.
- Aby uniknąć powstania niebezpieczeństwa, uszkodzony przewód zasilający musi zostać wymieniony przez producenta, dział konserwacji lub specjalistów.



- Aby zapobiec zakleszczeniu palców, należy pamiętać aby nie wkładać rąk w szczeliny między drzwiami chłodziarki oraz między drzwiami a korpusem chłodziarki, ponieważ te miejsca są niewielkie. Drzwi chłodziarki zamykaj delikatnie, by uniknąć wypadania produktów.
- Nie wyciągaj żywności ani pojemników znajdujących się w komorze zamrażalnika mokrymi rękami, gdy chłodziarka jest uruchomiona, zwłaszcza metalowych pojemników, aby uniknąć powstawania odmrożeń.

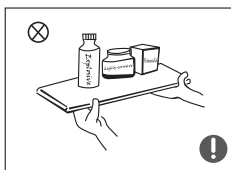


- Nie pozwalaj dziecku wchodzić do chłodziarki ani wspinać się na nią. W przeciwnym razie może dojść do uduszenia lub upadku dziecka.

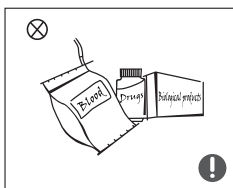


- Nie umieszczaj ciężkich przedmiotów na górnej części chłodziarki, ponieważ przedmioty mogą spaść po zamknięciu lub otwarciu drzwi i mogą spowodować przypadkowe obrażenia.
- Wyciągnij wtyczkę z gniazda zasilającego w przypadku awarii zasilania lub przed rozpoczęciem czyszczenia. Nie podłączaj chłodziarki do zasilania w ciągu pięciu kolejnych minut, aby zapobiec uszkodzeniu sprężarki w wyniku kolejnych uruchomień.

1.5. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE LOKALIZACJI URZĄDZENIA



- Do chłodziarki nie należy wkładać łatwopalnych, wybuchowych, lotnych ani wysoce żrących przedmiotów w celu uniknięcia uszkodzenia produktu lub zagrożenia pożarem.
- W pobliżu chłodziarki nie należy umieszczać przedmiotów łatwopalnych, aby uniknąć pożaru.



- Chłodziarka jest przeznaczona do użytku domowego, takiego jak przechowywanie żywności i nie powinna być wykorzystywana do innych celów, takich jak przechowywanie krwi, leków lub produktów biologicznych itp.



- Nie przechowywać piwa, napojów ani innych płynów w butelkach lub zamkniętych pojemnikach w komorze zamrażalnika chłodziarki. Butelki lub zamknięte pojemniki mogą pęknąć ze względu na zwiększenie się objętości płynów po ich zamrożeniu.

PL

1.6. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ENERGII

- 1) Chłodziarki mogą nie działać w poprawnie (możliwość rozmrożenia zawartości lub zbyt wysoka temperatura w komorze mrożonej żywności), gdy przez dłuższy czas znajdują się w miejscu, w którym panuje temperatura poniżej dolnej granicy zakresu temperatur, dla którego chłodziarka została zaprojektowana.
- 2) Napoje gazowane nie powinny być przechowywane w komorach lub szafach zamrażalnika ani w komorach lub szafach, w których panuje niska temperatura. Niektórych produktów, takich jak lody wodne, nie wolno spożywać, jeżeli mają zbyt niską temperaturę.
- 3) Nie przekraczaj czasu przechowywania w zamrażarkach i komorach lub szafkach do przechowywania mrożonek zalecanego przez producentów żywności dla każdego rodzaju żywności, a w szczególności dla dostępnych w handlu produktów głęboko mrożonych.
- 4) Podejmij niezbędne środki ostrożności, aby zapobiec nadmiernemu wzrostowi temperatury mrożonej żywności podczas rozmrażania chłodziarki, np. owiń mrożoną żywność w kilka warstw papieru gazetowego.
- 5) Wzrost temperatury mrożonej żywności podczas ręcznego rozmrażania, konserwacji lub czyszczenia może skrócić okres przechowywania.

1.7. CZYNNIK CHŁODNICZY

Izobutan jest wykorzystywany jako czynnik chłodniczy (R600a) w obiegu chłodniczym i jest łatwopalnym gazem ziemnym o wysokim poziomie zgodności z zasadami ochrony środowiska. Podczas transportu i instalacji urządzenia należy się upewnić, że żaden z elementów obiegu czynnika chłodniczego nie uległ uszkodzeniu. Czynnik chłodniczy (R600a) jest łatwopalny.

OSTRZEŻENIE: Chłodziarki zawierają czynnik chłodniczy i gazy w izolacji. Czynnik chłodniczy i gazy muszą być utylizowane przez wyspecjalizowane firmy, ponieważ mogą spowodować obrażenia oczy i lub zapłon. Należy upewnić się, że przewody obwodu chłodniczego nie jest uszkodzone przed rozpoczęciem utylizacji.

1.8. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UTYLIZACJI

⚠ Czynnik chłodniczy i pianka spieniana cyklopentanem zastosowane w chłodziarce są łatwopalne. W związku z tym w czasie złomowania chłodziarki powinna być przechowywana z dala od jakiegokolwiek źródła ognia i zutylizowana przez specjalne przedsiębiorstwo zajmujące się utylizacją urządzeń, posiadające odpowiednie kwalifikacje inne niż utylizowanie na drodze spalania, tak aby zapobiec powstawaniu zanieczyszczenia środowiska lub innych szkód.

⚠ Podczas złomowania chłodziarki, należy zdemontować drzwi i usunąć ich uszczelkę oraz półki, aby zapobiec uwięzieniu w niej dzieci.



Oznakowanie urządzenia (symbol przekreślonego pojemnika na odpady) jest zgodne z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie „zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego”. Takie oznakowanie oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie można wyrzucić wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do dostarczenia urządzenia odpowiednim organizacjom, które zajmują się zbieraniem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Organizacje odpowiedzialne za zbiórkę takiego sprzętu, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy i władze lokalne, tworzą odpowiedni system zbierania sprzętu. Odpowiedni system zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomaga uniknąć szkodliwego wpływu na zdrowie człowieka i środowisko, spowodowanego obecnością niebezpiecznych czynników, jak również nieprawidłowym przechowywaniem i obsługą sprzętu.

2. PARAMETRY TECHNICZNE

PL

Zasilanie	220–240 V~, 50 Hz
Natężenie znamionowe	0,4 A
Zużycie energii	80 kWh/a
Klasa ochrony	Klasa I
Klasa klimatyczna	N/ST
Całkowita objętość	43 l
Pojemność komory na świeżą żywność	43 l
Czynnik chłodniczy i ilość wtryskowa	R600a / 15 g
Rozmiary (szer. x wys. x głęb.)	472 x 492 x 450 mm
Masa netto	13,6 kg

3. OPIS PRODUKTU

- | | |
|---------------------------|-------------------|
| 1. Pokrętko termostatu | 4. Półka |
| 2. Komora parownika | 5. Półka na drzwi |
| 3. Taca na skapującą wodę | |

4. INSTALACJA

❗ Środki ostrożności przed instalacją:

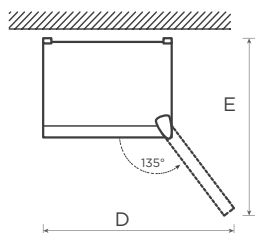
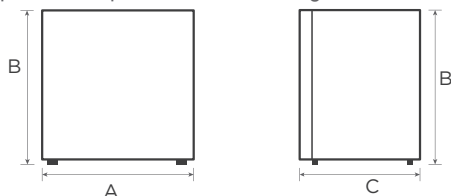
- Przed instalacją lub regulacją akcesoriów upewnij się, że chłodziarka jest odłączona od zasilania.

4.1. LOKALIZACJA

Wybierając miejsce ustawienia chłodziarki, upewnij się, że podłoga jest równa i stabilna, a pomieszczenie ma odpowiednią wentylację. Unikaj ustawiania chłodziarki w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kuchenka, piec czy kaloryfer. W budynkach gospodarczych lub oszklonych werandach ustawiać je tak, aby nie były narażone na bezpośrednie promienie słoneczne. Jeżeli chłodziarka ma być umieszczona w budynkach gospodarczych, takich jak garaż lub przybudówka, umieść je powyżej poziomu izolacji przeciwwilgociowej. W przeciwnym razie na obudowie chłodziarki będzie się skraplać para wodna.

Przestrzeń

Niewystarczająca przestrzeń wokół urządzenia może zmniejszyć jego wydajność chłodzenia i prowadzić do wyższych kosztów energii. Podczas instalacji zapewnij co najmniej 100 mm wolnej przestrzeni po obu stronach i na górze oraz 50–75 mm z tyłu.



A	472
B	492
C	450
D	790
E	810

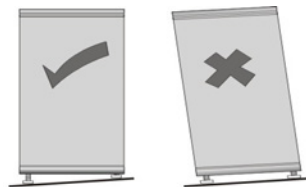
(jednostka: mm)

PL

4.2. NÓŻKI POZIOMUJĄCE

Aby zapobiec wibracjom, odpowiednio wypoziomuj urządzenie. Jeśli podłoga jest nierówna, odpowiednio wyreguluj nóżki poziomujące. Przód chłodziarki powinien znajdować się nieco wyżej niż tył, co ułatwi zamykanie drzwi.

Nóżki poziomujące można łatwo ustawić, delikatnie przechylając korpus urządzenia. Aby podnieść urządzenie, należy obracać nóżki poziomujące w lewo; aby je obniżyć – w prawo.



4.3. PRZESUWANIE URZĄDZENIA

1. Wyjmij żywność z urządzenia.
2. Wyciągnij wtyczkę i zamocuj ją w zaczepie wtyczki z tyłu lub na górze urządzenia.
3. Części, takie jak półki, zabezpiecz taśmą, aby nie spadły podczas przenoszenia urządzenia.
4. Urządzenie powinny przenosić ostrożnie co najmniej dwie osoby. W przypadku transportowania urządzenia na dużą odległość ustaw je w pozycji pionowej.

! Środki ostrożności przed uruchomieniem:

- Przed dokonaniem zmian odłącz chłodziarkę od zasilania.
- Podejmij środki ostrożności, aby zapobiec obrażeniom ciała.

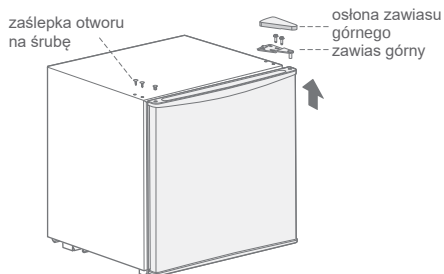
4.4. ZMIANA KIERUNKU OTWIERANIA DRZWI (OPCJONALNE)

Wymagane narzędzia:

	Wkrętak Phillips		Wkrętak z końcówką płaską
	Klucz nasadowy 5/16"		Taśma maskująca

1. Upewnij się, że chłodziarka jest odłączona od zasilania.
2. Użyj taśmy maskującej, aby zabezpieczyć drzwi.

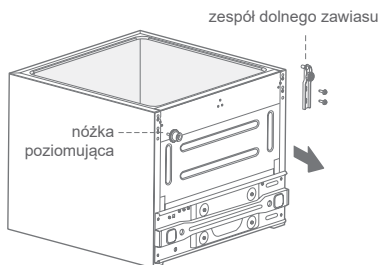
3. Starannie zdemonstuj zaślepki otworów i górną pokrywę zawiasu. Odkręć śruby mocujące górny zawias i zdejmij zawias. Podczas tego procesu utrzymuj drzwi w pozycji pionowej, aby zapobiec ich opadnięciu.



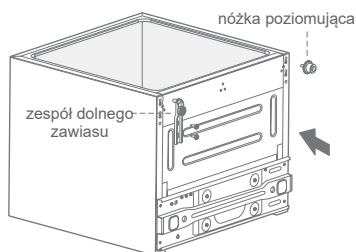
4. Zdejmij drzwi. Zdemonstuj element blokujący znajdujący się pod drzwiami i zamontuj go po przeciwnej stronie.



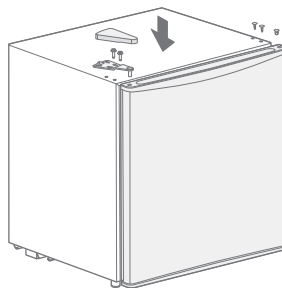
5. Zdejmij dolny zespół zawiasu i nóżkę regulacyjną.



6. Zamontuj dolny zawias i nóżkę regulacyjną odpowiednio po lewej i prawej stronie obudowy.



7. Umieść drzwi na dolnym zawiasie w pozycji pionowej. Upewnij się, że uszczelka drzwi umożliwia szczelne zamknięcie. Zamontuj górny zawias, mocując go śrubami montażowymi, i zamocuj pokrywę zawiasu. Na koniec wymień zaślepki otworów po prawej stronie na górze.



4.5. CZYSZCZENIE PRZED UŻYCIEM

Części chłodziarki czyść letnią wodą z niewielką ilością obojętnego środka czyszczącego. Po umyciu spłucz czystą wodą i wytrzyj.

Uwaga: Części chłodziarki z podzespołami elektrycznymi przecieraj wyłącznie suchą szmatką.

4.6. URUCHAMIANIE URZĄDZENIA

• Przed podłączeniem

Upewnij się, czy dostępne jest gniazdo ściennie, które jest kompatybilne z wtyczką przewodu zasilającego chłodziarki.

• Czynności do wykonania przed włączeniem

NIE włączaj chłodziarki przez 4 godziny po jej przemieszczeniu, aby pozwolić na ustabilizowanie się czynnika chłodniczego. Jeżeli urządzenie zostanie wyłączone, przed jego ponownym włączeniem odczekaj co najmniej 30 minut, aby umożliwić spłynięcie czynnika chłodniczego.

• Przed włożeniem żywności do chłodziarki

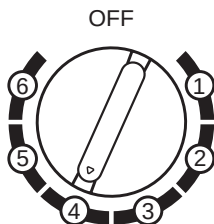
Przed umieszczeniem jakiegokolwiek żywności w chłodziarce włącz ją i odczekaj 24 godziny, aby upewnić się, że działa prawidłowo i osiągnęła odpowiednią temperaturę do optymalnego przechowywania żywności.

5. OBSŁUGA

5.1. REGULACJA TEMPERATURY

Temperaturę urządzenia można regulować za pomocą pokrętła termostatu, które można ustawić na poziomie od 1 do 6.

- Poziom „1” oznacza najwyższą temperaturę w lodówce.
- Poziom „6” oznacza najniższą temperaturę w lodówce.
- Aby wyłączyć funkcję chłodzenia chłodziarki, ustaw pokrętło w pozycji „OFF”.



- W normalnych warunkach eksploatacji (wiosna i jesień) zaleca się ustawienie pokrętła termostatu w pozycji „4”.
- Latem, gdy temperatura otoczenia jest wyższa, zaleca się ustawienie pokrętła termostatu w pozycji „3” lub „4”, aby uniknąć ciągłej pracy chłodziarki. Z kolei zimą, gdy temperatura otoczenia jest niska, zaleca się ustawienie pokrętła w pozycji „5” lub „6”, aby zapobiec częstemu uruchamianiu/wyłączeniu chłodziarki.

5.2. PRZECHOWYWANIE ŻYWNOŚCI

5.2.1. KOMORA CHŁODNICZA

- Aby zminimalizować wilgoć i zapobiec gromadzeniu się lodu, nie umieszczaj w lodówce płynów w niezamkniętych pojemnikach. Płyny w niezamkniętych pojemnikach mogą powodować osadzanie się szronu w najzimniejszych częściach parownika, co skutkuje koniecznością częstszego rozmrażania.
- Nie wkładaj do lodówki ciepłych potraw. Pozwól im najpierw ostygnąć do temperatury pokojowej, a następnie rozmieść je tak, by zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza w komorze chłodniczej.
- Upewnij się, że produkty spożywcze i opakowania nie dotykają tylnej ściany chłodziarki, aby zapobiec ich przemarznięciu. Dodatkowo ogranicz częstotliwość otwierania drzwi, aby utrzymać optymalną wydajność chłodzenia.
- Mięso oraz oczyszczone ryby (w szczelnych opakowaniach lub owinięte folią) można przechowywać w komorze chłodniczej. Najlepiej spożyć je w ciągu 1–2 dni.
- Owoce i warzywa bez opakowania należy umieszczać w specjalnie do tego przeznaczonej komorze świeżości.

Uwaga: Zbyt duża ilość produktów włożona do lodówki zaraz po podłączeniu urządzenia do prądu może niekorzystnie wpłynąć na efektywność chłodzenia.

5.3. PORADY DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA ŻYWNOŚCI

- Ugotowane mięso/ryby przechowuj na półce ponad surowym mięsem/rybami, aby uniknąć transferu bakterii. Surowe mięso/ryby przechowuj w pojemniku, który jest wystarczająco duży do zbierania soków oraz prawidłowego zamknięcia. Umieść pojemnik na najniższej półce.
- Pozostaw między żywnością wolne miejsce, by powietrze mogło swobodnie przepływać wewnątrz urządzenia. Upewnij się, że wszystkie elementy chłodziarki pozostają chłodne.
- Aby uniknąć przenikania smaków oraz wyschnięcia, oddzielnie pakuj lub przykrywaj żywność. Warzywa i owoce nie wymagają pakowania.
- Upewnij się, że wstępnie ugotowana żywność ostygła przed umieszczeniem jej w chłodziarce. Pomoże to utrzymać wewnętrzną temperaturę urządzenia.
- Aby zapobiec utracie zimnego powietrza z urządzenia, staraj się ograniczyć otwieranie drzwi. Zalecamy otwieranie drzwi wyłącznie wtedy, gdy chcesz włożyć lub wyjąć żywność z chłodziarki.

5.4. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

- Urządzenie powinno być umieszczone w najchłodniejszym punkcie pomieszczenia z dala od urządzeń wytwarzających gorąco lub przewodów grzewczych oraz gdzie nie dochodzi bezpośrednie światło słoneczne.
- Gorąca żywność musi ostygnąć do temperatury pokojowej przed umieszczeniem jej w chłodziarce. Przeladowanie urządzenia zmusza sprężarkę do dłuższej pracy. Żywność, która chłodzi się zbyt wolno, może stracić na jakości lub się zepsuć.
- Prawidłowo pakuj żywność oraz wycieraj pojemniki do sucha przed włożeniem jej do urządzenia. Obniża to gromadzenie się szronu wewnątrz urządzenia.
- Kosz do przechowywania żywności nie powinien być wyłożony folią aluminiową, papierem woskowanym ani ręcznikiem papierowym. Wyściółka zakłóca przepływ chłodnego powietrza, obniżając wydajność urządzenia.
- Grupuj i etykietuj żywność, by zmniejszyć czas otwarcia drzwi podczas długiego szukania. Wyjmij tyle produktów, ile jest to potrzebne za jednym razem i zamknij drzwi tak szybko, jak to możliwe.
- Układ szuflad, koszy i półek pokazany na rysunku zapewnia najwydajniejsze wykorzystanie energii. Zmiana wyposażenia może wpłynąć na wydajność.
- Staraj się nie otwierać drzwi zbyt często, szczególnie jeśli jest gorąco i wilgotność powietrza jest wysoka. Po otwarciu drzwi zamknij je jak najszybciej.
- Od czasu do czasu sprawdzaj, czy urządzenie jest odpowiednio wentylowane (odpowiedni przepływ powietrza za urządzeniem).
- W normalnych warunkach klimatycznych należy ustawić termostat na ustawienie średnie.

- Przed włożeniem do urządzenia opakowań ze świeżą żywnością upewnij się, że jest schłodzone do temperatury otoczenia.
- Warstwa lodu i szronu zwiększa zużycie energii, więc należy oczyścić urządzenie, gdy warstwa ma grubość od 3 mm do 5 mm.

6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

 Odłącz chłodziarkę przed przeprowadzeniem rozmrażania i czyszczenia.

6.1. CZYSZCZENIE OGÓLNE

 Odłącz chłodziarkę przed przeprowadzeniem rozmrażania i czyszczenia.

- Do czyszczenia zaleca się stosowanie miękkich ręczników lub gąbek namoczonych wodą z dodatkami neutralnych detergentów niepowodujących korozji. Na koniec umyj chłodziarkę czystą wodą i wytrzyj suchą ściereczką. Przed włączeniem zasilania otwórz drzwi, umożliwiając naturalne suszenie.
- Nie używaj twardych szczotek, druciaków metalowych, szczotek drucianych, materiałów ściernych (takich jak pasty do zębów), rozpuszczalników organicznych (takich jak alkohol, aceton, olej bananowy itp.), wrzącej wody, kwasów ani zasad, które mogą uszkodzić powierzchnię i wnętrze chłodziarki.
- Nie przepłukuj urządzenia bezpośrednio wodą ani innymi płynami podczas czyszczenia – może to spowodować zwarcie lub uszkodzić izolację elektryczną.

6.2. ODSZRANIANIE

Ze względu na sezonowe zmiany temperatury może dojść do powstania grubej warstwy szronu. W celu odszraniania ręcznego odłącz urządzenie od źródła zasilania, a następnie usuń szron suchą ściereczką.

Regularne odszranianie pomaga zmniejszyć zużycie energii przez urządzenie.

6.3. CZYSZCZENIE WNĘTRZA CHŁODZIARKI

Po rozmrożeniu oczyść wnętrze chłodziarki za pomocą mocno rozcieńczonego roztworu wodorowęglanu sodu. Następnie umyj ciepłą wodą przy użyciu gąbki lub ściereczki i wytrzyj do sucha. Umyj tacę na skapującą wodę i półki ciepłą wodą z dodatkiem płynu do naczyń. Przed ich włożeniem upewnij się, że są całkowicie suche.

6.4. CZYSZCZENIE POWIERZCHNI ZEWNĘTRZNYCH

Do czyszczenia powierzchni zewnętrznych chłodziarki używaj standardowego, nieściernego środka czyszczącego rozcieńczonego ciepłą wodą.

Do czyszczenia części chłodziarki nie używaj twardych szczotek, myjek drucianych ani rozpuszczalników.

6.5. AWARIE

- Awaria zasilania: W przypadku awarii zasilania, nawet jeśli wystąpi to latem, żywność wewnątrz urządzenia może być przechowywana przez kilka godzin. Podczas awarii zasilania należy skrócić czas otwarcia drzwi i nie należy wkładać do urządzenia żadnej świeżej żywności.
- Dłuższe przerwy w użytkowaniu: Odłącz urządzenie, a następnie wyczyść. Pozostaw drzwi otwarte, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnego zapachu.
- W przypadku krótkich nieobecności w domu (np. wyjazdów wakacyjnych) chłodziarkę można zostawić włączoną. Należy jednak pamiętać, że w trakcie długiej nieobecności mogą wystąpić dłuższe przerwy w dostawie prądu.
- Przenoszenie: Przed przeniesieniem chłodziarki wyjmij z niej wszystkie produkty. Zabezpiecz półki za pomocą taśmy i dokręć nóżki poziomujące. Zamknij drzwi i zabezpiecz je taśmą. Podczas przemieszczania nie wolno kłaść urządzenia na boku ani do góry nogami, a także narażać go na silne wstrząsy. Maksymalne nachylenie podczas przenoszenia nie powinno przekraczać 45°.

 Urządzenie pracuje w sposób ciągły po uruchomieniu. Zasadniczo nie należy przerywać jego działania, ponieważ może to skrócić jego żywotność.

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Następujące proste problemy można spróbować rozwiązać samodzielnie. Jeżeli problemów nie można rozwiązać, należy skontaktować się z działem serwisu.

Problem	Możliwa przyczyna	Zalecane rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Zasilanie nie jest włączone lub wtyczka nie została prawidłowo podłączona.	Upewnij się, że wtyczka jest dokładnie włożona do gniazdka.
	Niskie napięcie, awaria zasilania lub zadziałanie zabezpieczenia obwodu.	Sprawdź zasilanie w domu oraz stan bezpieczników.
Sprężarka pracuje przez długi czas	Wysoka temperatura otoczenia wydłuża czas pracy urządzenia.	Jest to zjawisko normalne.
	Włożono zbyt dużą ilość produktów naraz.	Unikaj wkładania zbyt dużej ilości jedzenia jednocześnie.
	Produkty zostały włożone, zanim ostygły.	Odczekaj, aż jedzenie osiągnie temperaturę pokojową.
	Zbyt częste otwieranie drzwi.	Otwieraj drzwi tylko wtedy, gdy jest to konieczne.
	Zbyt gruba warstwa szronu wewnątrz urządzenia.	Rozmrażaj urządzenie w razie potrzeby.
Drzwi nie domykają się prawidłowo	Produkty blokują drzwi.	Rozmieść produkty tak, by nie przeszkadzały w zamknięciu drzwi.
	Włożono zbyt dużo produktów.	Ogranicz ilość przechowywanej żywności.
	Uszczelka drzwi jest zdeformowana.	Podgrzej uszczelkę (np. suszarką lub ciepłą wodą), a następnie pozwól jej ostygnąć, by przywrócić pierwotny kształt.
Zewnętrzne ścianki są gorące	Kiedy urządzenie pracuje, ciepło jest odprowadzane na zewnątrz za pomocą metalowych rurek wewnątrz obudowy.	Podwyższona temperatura zewnętrznych ścianek urządzenia jest zjawiskiem normalnym.
	Wysoka temperatura otoczenia latem może spowodować wzrost temperatury zewnętrznych ścianek.	Zwiększ przestrzeń wokół urządzenia dla lepszego odprowadzania ciepła lub ustaw je w dobrze wentylowanym i chłodnym miejscu.
Brzydki zapach	Zepsuta żywność	Wyjmij i wyrzuć zepsute produkty.
	Produkty o intensywnym zapachu	Przechowuj produkty o intensywnym zapachu szczelnie zamknięte.
	Wnętrze lodówki jest zabrudzone.	Umyj dokładnie komorę chłodniczą.

Na zewnętrznych powierzchniach urządzenia skrapla się para wodna	Skraplanie występuje, gdy wilgotność w pomieszczeniu jest wysoka.	Jest to zjawisko normalne. W razie potrzeby przetrzyj skroploną wodę suchą ściereczką.
Trudności z otwieraniem drzwi	Różnica ciśnienia między wnętrzem chłodziarki a otoczeniem może czasami utrudniać otwieranie drzwi.	Odczekaj chwilę, a następnie spróbuj otworzyć drzwi powoli.

Tabela 1. Klasy klimatu

Klasa	Symbol	Zakres temperatury otoczenia (°C)
rozszerzona umiarkowana	SN	Od +10 do +32
umiarkowana	N	Od +16 do +32
subtropikalna	ST	Od +16 do 38
tropikalna	T	Od +16 do 43

PL

Rozszerzona umiarkowana: to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do stosowania w temperaturach otoczenia w zakresie od 10°C do 32°C;

Umiarkowana: to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do stosowania w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 32°C;

Subtropikalna: to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do stosowania w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 38°C;

Tropikalna: to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do stosowania w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 43°C.

⚠ Uwaga: Podczas pracy w temperaturze innej niż określone temperatury otoczenia (tj. poza znamionowym zakresem temperatury otoczenia) urządzenie może nie być w stanie utrzymać pożądaných temperatur w komorach.

Zamówione części w poniższej tabeli można nabyć poprzez kanał _____:

Zamówiona część	Dostarczone przez	Minimalny czas wymagany do realizacji zamówienia
Termostaty	Profesjonalny personel serwisowy	Co najmniej 7 lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek
Czujniki temperatury	Profesjonalny personel serwisowy	Co najmniej 7 lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek
Płytki obwodów drukowanych	Profesjonalny personel serwisowy	Co najmniej 7 lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek
Źródła światła	Profesjonalny personel serwisowy	Co najmniej 7 lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek
Uchwyty drzwiczek	Profesjonalni technicy i użytkownicy końcowi	Co najmniej 7 lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek
Zawiasy drzwi	Profesjonalni technicy i użytkownicy końcowi	Co najmniej 7 lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek
Tace	Profesjonalni technicy i użytkownicy końcowi	Co najmniej 7 lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek

Kosze	Profesjonalni technicy i użytkownicy końcowi	Co najmniej 7 lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek
Uszczelki drzwi	Profesjonalni technicy i użytkownicy końcowi	Co najmniej 10 lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek

Informacje dotyczące modelu w bazie danych produktów, a także identyfikator modelu, można uzyskać za pomocą łącza internetowego zeskanowanego za pomocą kodu QR, znajdującego się na etykiecie klasy efektywności energetycznej produktu.

Szanowny Kliencie,

1. Jeśli chcesz zwrócić lub wymienić produkt, skontaktuj się ze sklepem, w którym produkt został zakupiony.
(Pamiętaj, aby wziąć ze sobą fakturę zakupu)
2. Jeśli produkt działa nieprawidłowo i wymaga naprawy, skontaktuj się z dostawcą usług posprzedażnych.

Arkusz danych produktu dotyczący (UE) 2019/2019

Arkusz danych produktu dotyczący tego urządzenia jest dostępny na stronie internetowej i oferuje możliwość pobrania.

Przejdź do strony <https://eprel.ec.europa.eu/> i wpisać numer modelu urządzenia, aby pobrać arkusz danych.

Identyfikator modelu urządzenia znajduje się na tabliczce znamionowej z tyłu / na wewnętrznej części urządzenia.

A TARTALOM ÁTTEKINTÉSE:

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	73. o.
2. MŰSZAKI ADATOK	78. o.
3. A TERMÉK LEÍRÁSA	78. o.
4. ÜZEMBE HELYEZÉS	78. o.
5. HASZNÁLAT	81. o.
6. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS	83. o.
7. HIBAELHÁRÍTÁS	84. o.

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

HU

A termék használata előtt olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat, és őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra.

1.1. FIGYELMEZTETÉS



Figyelem: Tűz / gyúlékony anyagok veszélye!

1. Ez a készülék arra szolgál, hogy háztartási és ahhoz hasonló alkalmazásokban használják, amik például a boltok, irodák és más munkakörnyezetek dolgozói konyhái; parasztházak, valamint szállodák, motelek és más lakóhelyjellegű környezetek vendégeit kiszolgáló; szállást reggelivel kínáló környezetek, vendéglátóhelyek és ahhoz hasonló, nem kiskereskedelmi célú alkalmazások lehetnek.
2. Ha a tápkábel sérült, a balesetek elkerülése érdekében a gyártónak, az értékesítés utáni szervizszolgáltató cég képviselőjének, vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie.
3. Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtóanyagokkal töltött aeroszol flakonokat a készülékben.
4. A készüléket csatlakozódugóját használat után és felhasználói karbantartás előtt ki kell húzni a hálózati hálózathoz.
5. Figyelem: A készülék burkolatán vagy a beépítési szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat tartsa szabadon.
6. Figyelem: Ne használjon a leolvasztás gyorsítására a gyártó által ajánlottól eltérő mechanikus eszközöket vagy egyéb módszereket.
7. Figyelem: Ne sértse meg a hűtőközeg csővezetékét.
8. A hűtőszekrényben lévő hűtőközeg R600a földgáz. Nem káros a környezetre, de gyúlékony. Ezért fontos, hogy a hűtőszekrény szállítása és telepítése során körültekintően járjon el, és ne sértse meg a hűtőközeg csővét. Gázszivárgás esetén kerülje a közeli lángokkal vagy tűzzel való érintkezést, és szellőztesse a helyiséget.
9. Figyelem: Ne használjon elektromos készülékeket a berendezés élelmiszerrel való rekeszeiben, kivéve, ha azok a gyártó által ajánlott típusok.
10. Figyelem: A hűtőszekrényt a helyi szabályozásnak megfelelően tegye le, mert gyúlékony fűvógáz és hűtőközeg van benne.
11. Figyelem: A készülék elhelyezésekor biztosítsa, hogy a tápkábel ne akadjon be és ne sérüljön meg.
12. Figyelem: Ne helyezzen a készülék hátsó oldala közelébe hordozható aljzatokat vagy hordozható áramforrásokat.
13. Ne használjon hosszabbítót vagy földelőtlen (2 villás) adaptert.

14. Veszély: A gyermekek bent rekedésének veszélye. Mielőtt megválna régi hűtőszekrényétől vagy fagyasztójától:
 - Vegye le az ajtókat.
 - Hagyja a polcokat a helyükön, így a gyermekek nem tudnak könnyen bemászni.
15. A tartozékok beszerelése előtt a hűtőszekrényt le kell választani az áramforrásról.
16. A készülékhez használt hűtőközeg és ciklopentán habanyag tűzveszélyes. Ezért amikor a készüléket leselejtezi, távol kell azt tartani bármilyen tűzforrástól, és egy speciális feldolgozó vállalatnak kell begyűjtenie, amely megfelelő képesítéssel rendelkezik arra, hogy ne égés útján semmisítse meg, megakadályozva a környezeti károkozást vagy egyéb ártalmakat.
17. A zárrakkal és kulcsokkal ellátott ajtókhöz és fedelekekhez tartozó kulcsokat tartsa a gyermekek elől elzárva, és a hűtőkészüléktől távol, megelőzve ily módon, hogy a gyerekeket a hűtőszekrénybe zárhassák.
18. A készüléket nyolc évesnél idősebb gyerekek, korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, valamint megfelelő tudással vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha a készülék biztonságos kezeléséről tájékoztatást kaptak, és tisztában vannak az ahhoz kapcsolódó kockázatokkal.
19. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és felhasználoi karbantartását gyerekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
20. Az élelmiszer szennyeződésének elkerülése érdekében tartsa be az alábbi utasításokat:
 - Ha a készülék ajtaját hosszú időre nyitva hagyja, az jelentősen növelheti a hűtőszekrény belső hőmérsékletét.
 - Rendszeresen tisztítsa meg az élelmiszerekkel érintkező felületeket és a hozzáférhető folyadékvezető rendszereket.
 - Tisztítsa ki a víztartályokat, ha azokat már 48 órája nem használta: öblítse át a vízhálózatra kötött vízrendszert, ha már 5 napja nem használta a vízadagolót. (1. megjegyzés)
 - A nyers húst és halat arra alkalmas tárolóban tartsa a hűtőben, hogy azok ne érintkezzenek más élelmiszerekkel, illetve a levük ne csepeghessen rájuk.
 - A kétszillagos ****** fagyasztottélelmiszer-tároló rekeszek alkalmasak előfagyasztott élelmiszerek tárolásához, jégkrémek tárolásához vagy készítéséhez, valamint jégkockakészítéshez. (2. megjegyzés)
 - Az egy- *****, két- ****** és háromszillagos ******* rekeszek nem alkalmasak friss élelmiszerek fagyasztásához. (3. megjegyzés)
 - 4 szillagos ******** rekesszel nem rendelkező készülékek esetében: Ez a hűtőszekrény nem alkalmas élelmiszerek fagyasztására. (4. megjegyzés)
 - Ha a hűtőkészülék hosszú időre üres marad, úgy kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa ki, szárítsa meg, és hagyja nyitva az ajtaját, hogy megelőzze a készülék belsejének penészesedését.
 - 1., 2., 3., 4. megjegyzés: Ellenőrizze, hogy a termékrekesze szerint vonatkozik-e rá.
21. Szabadon álló készülék esetében: Ez a hűtőberendezés nem használható beépített berendezésként.
22. Ez a hűtőszekrény nem alkalmas élelmiszerek fagyasztására.
23. A hűtőszekrényben ne tároljon gyúlékony gázokat vagy folyadékokat.
24. FIGYELEM: A berendezés instabilitása miatti veszélyek elkerülése érdekében azt az utasításoknak megfelelően kell rögzíteni.
25. A készülékbe való bezáródás elkerülése érdekében tartsa a gyermekeket a fagyasztószekrénytől (vagy a hűtőszekrénytől) távol. (Alkalmas zárral ellátott termékekhez)
26. A 3 és 8 év közötti gyermekek a hűtőkészülékek be- és kirakodását nem végezhetik.

1.2. A BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETŐ SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE



Tiltó szimbólum

Ez egy tiltó szimbólum.

Az ezzel a szimbólummal jelölt utasítások be nem tartása a termék károsodását eredményezheti, vagy veszélyeztetheti a felhasználó személyes biztonságát.



Figyelmeztető szimbólum

Ez egy figyelmeztető szimbólum.

Az ezzel a szimbólummal jelölt utasításokat szigorúan be kell tartani; ellenkező esetben a termék károsodhat vagy személyi sérülést okozhat.



Jegyzet szimbólum

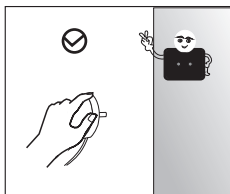
Ez egy óva intő szimbólum.

Az ezzel a szimbólummal jelölt utasítások különös óvatosságot igényelnek. A nem megfelelő szintű óvatosság enyhe vagy közepes mértékű sérülést, illetve a termék károsodását eredményezheti.

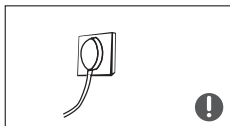
Ez a kézikönyv számos fontos biztonsági tájékoztatást tartalmaz, amelyeket a felhasználóknak be kell tartaniuk.

HU

1.3. ELEKTROMOSSÁGGAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK



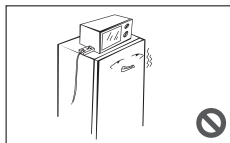
- A hűtőszekrény hálózati csatlakozódugóját ne a tápkábelnél fogva húzza ki a fali aljzatból. Minden esetben szorosan fogja meg a csatlakozódugót, és egyenesen tartva húzza ki az aljzatból.
- A biztonságos használat érdekében ne sértse meg a tápkábelt, vagy használja a tápkábelt, ha az sérült vagy kopott.



- Használjon a készülék számára fenntartott külön hálózati aljzatot, és a hálózati aljzatot ne ossza meg más elektromos készülékekkel.
- A hálózati csatlakozódugónak szilárdan kell illeszkednie az aljzatba, ellenkező esetben tüzet okozhat.
- Gondoskodjon arról, hogy a hálózati aljzat földelő elektródáját megbízható földelő vezetékkel lássák el.

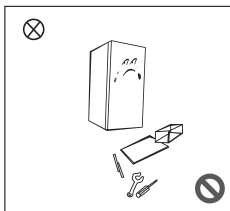


- A gáz szivárgása vagy más gyúlékony gázok szivárgása esetén zárja el a szivárgó gáz szelepét, majd nyissa ki az ajtókat és az ablakokat. Ne húzza ki a hűtőszekrény vagy más elektromos eszközök csatlakozódugóját a konnektorból, mivel az esetleges szikra tüzet okozhat.

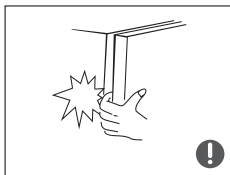


- Ne használjon elektromos eszközöket a készülék tetején, kivéve a gyártó által ajánlott típusokat.

1.4. HASZNÁLATI FIGYELMEZTETÉSEK



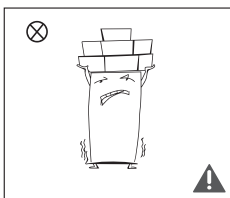
- Ne szerelje szét vagy alakítsa át önkényesen a hűtőszekrényt, és ne sértse meg a hűtőkört; a készülék karbantartását szakembernek kell elvégeznie.
- Ha a tápkábel sérült, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, annak karbantartó részlegének vagy hozzáértő szakembereknek kell kicserélnie azt.



- A hűtőszekrény ajtajai, valamint az ajtók és a hűtőszekrény teste közötti rések kicsik, ügyeljen arra, hogy ne tegye a kezét ezekre a területekre, nehogy becsípődjön az ujjja. Óvatosan csukja a hűtőszekrény ajtaját, nehogy kiessen a tartalma.
- Ha be van kapcsolva a hűtőszekrény, a fagyási sérülések elkerülése érdekében a fagyasztóból ne vegyen ki nedves kézzel élelmiszereket vagy tárolóedényeket, különös tekintettel a fém tárolóedényekre.

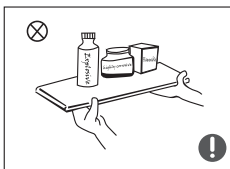


- Ne engedje, hogy gyermekek mehessen be a hűtőszekrénybe, vagy másszanak fel rá; ellenkező esetben fulladás vagy a gyermek leeséses sérülése következhet be.

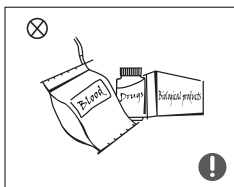


- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a hűtőszekrény tetejére, mivel ezek a tárgyak leeshetnek, amikor az ajtót becsukják vagy kinyitják, ami baleseti sérüléseket okozhat.
- Húzza ki a dugót áramkimaradás vagy tisztítás esetén. Ne dugja vissza a hűtőszekrényt öt percen belül a hálózatba, így megelőzheti az ismételt indításokból fakadó kompresszorkárosodást.

1.5. AZ ELHELYEZÉSRE VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK



- Ne helyezzen tűzveszélyes, robbanásveszélyes, illékony vagy erősen maró hatású anyagokat a hűtőszekrénybe, hogy megakadályozza a termék károsodását vagy a tüzeseteket.
- A tűzveszély elkerülése érdekében ne helyezzen tűzveszélyes tárgyakat a hűtőszekrény közelébe.



- A hűtőszekrény háztartási használatra, például élelmiszerek tárolására szolgál; más célokra, például vér, gyógyszerek, biológiai termékek stb. tárolására, tilos használni.



- Ne tároljon sört, italt vagy más, palackokban vagy zárt tartályokban lévő folyadékot a hűtőszekrény fagyasztókamrájában; a palackok vagy zárt tartályok a fagyás következtében megrepedhetnek, és kárt okozhatnak.

1.6. ENERGIAFIGYELMEZTETÉSEK

- 1) Előfordulhat, hogy a hűtőberendezések nem működnek megfelelően (az élelmiszerek kiolvadhatnak, vagy a hőmérséklet túlmelegedhet a fagyasztóban), ha a környezeti hőmérséklet hosszabb ideig a hűtőkészülék tervezett használati hőmérsékleti tartományánál alacsonyabb.
- 2) A pezsgő/habzó italokat nem szabad fagyasztórekeszekben vagy -tárolókban, vagy alacsony hőmérsékletű rekeszekben vagy fagyasztótérben tárolni, és hogy egyes élelmiszereket – például a gyümölcsfagylaltokat – nem szabad túl hidegen fogyasztani.
- 3) Szükség van arra, hogy ne tároljon semmilyen élelmiszert – különös tekintettel a kereskedelmi forgalomban kapható gyorsfagyasztott ételekre – az élelmiszergyártók által ajánlott tárolási időnél tovább a fagyasztótérben vagy -rekeszekben.
- 4) Szükséges óvintézkedéseket tennie azért, hogy megakadályozza a lefagyasztott élelmiszer nemkívánatos felmelegedését a hűtőkészülék leolvasztása közben, például csomagolja be a lefagyasztott élelmiszert több rétegnyi újságpapírba.
- 5) A lefagyasztott élelmiszerek hőmérsékletének megemelkedése a manuális leolvasztás, karbantartás vagy tisztítás során lerövidítheti a tárolási időt.

1.7. HŰTŐKÖZEG

A készülék hűtőkörében található izobután hűtőközeg (R600a) egy természetes, jelentős mértékben környezetbarát, de ugyanakkor gyúlékony gáz. A készülék szállítása és telepítése során biztosítani kell, hogy a hűtőkör egyik alkatrésze se sérüljön meg. A hűtőközeg (R600a) gyúlékony anyag.

FIGYELEM: A hűtőszekrények szigetelése hűtőközeget és gázokat tartalmaz. A hűtőközeg és a gázok hulladékkezelését szakszerűen kell végezni, mivel ezek az anyagok szemsérülést vagy gyulladást okozhatnak. A megfelelő ártalmatlanítás előtt győződjön meg arról, hogy a hűtőközeget tartalmazó csővezeték nem sérült meg.

1.8. ÁRTALMATLANÍTÁSSAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ A hűtőszekrényhez használt hűtőközeg és habszigetelő anyag gyúlékony. Ezért a hűtőszekrényt a leselejtezése esetén tartsa távol minden tűzforrástól, és gondoskodjon arról, hogy olyan hulladékártalmatlanító társasághoz kerüljön, amely az ártalmatlanításhoz az égetéstől eltérő, megfelelő képességgel is rendelkezik, hogy megakadályozza a környezet sérülését vagy bármilyen egyéb ártalmat.

⚠ A hűtőszekrény leselejtezésekor szerelje le az ajtókat, távolítsa el az ajtó tömítést és a polcokat; megfelelő helyre helyezze az ajtókat és a polcokat, így megelőzhető, hogy a gyerekek a készülékbe szoruljanak.



A készülék jelölése (áthúzott szemetesekuka szimbólum) megfelel a „Használt elektromos és elektronikus berendezésekről” szóló 2012/19/EU európai irányelvnek. Ez a jelölés azt jelenti, hogy a berendezés nem dobható más háztartási hulladék közé a hasznos élettartamának végén. A felhasználó köteles átadni a használt elektromos és elektronikus berendezéseket begyűjtését végző hulladékkezelőnek. A hulladékkezelők, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és helyi hatóságokat, megfelelő rendszert hoznak létre a berendezések begyűjtésére. A használt elektromos és elektronikus berendezések megfelelő gyűjtése segít elkerülni az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatásokat, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből, valamint a berendezések nem megfelelő tárolásából és kezeléséből erednek.

2. MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás	220 - 240 V~, 50 Hz
Névleges áram	0,4 A
Energiafogyasztás	80 kWh/a
Érintésvédelmi osztály	I. osztály
Klímaosztály	N/ST
Teljes térfogat	43 l
A frissélelmiszer-rekesz térfogata	43 l
Hűtőközeg és befecskendezett mennyiség	R600a/15 g
Méretek (Sz x M x V)	472 x 492 x 450 mm
Nettó tömeg	13,6 kg

3. A TERMÉK LEÍRÁSA

- | | |
|----------------------|-------------|
| 1. Termosztát tárcsa | 4. Polc |
| 2. Párolgatórekesz | 5. Ajtópolc |
| 3. Cseppgyűjtő tálca | |

4. ÜZEMBE HELYEZÉS



Telepítés előtti óvintézkedések:

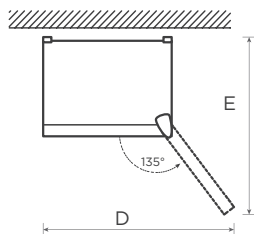
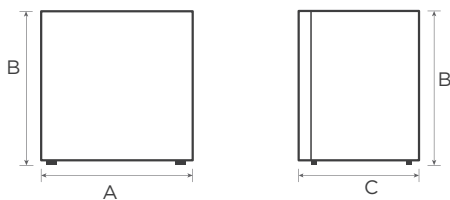
- A tartozékok beszerelése vagy beállítása előtt győződjön meg arról, hogy a hűtőszekrényt áramtalanították.

4.1. ELHELYEZÉS

A hűtőszekrény helyének kiválasztásakor ügyeljen arra, hogy a padló vízszintes és szilárd, a helyiség pedig jól szellőző legyen. Ne helyezze a hűtőszekrényt hőforrás, például tűzhely, kazán vagy radiátor közelébe. Kerülje a közvetlen napfényt a melléképületekben vagy napozóteraszokon is. Ha a hűtőszekrényt egy melléképületben, például garázsban vagy toldaléképületben helyezi el, ügyeljen arra, hogy a hűtőszekrényt a nedvesség elleni szigetelés felett helyezze el, különben kondenzáció keletkezik a hűtőszekrényen.

Készülék körüli szabad tér

Ha a készülék körül nem biztosítanak elegendő teret, az csökkentheti a hűtés hatékonyságát, és magasabb villamosenergia-költségekhez vezethet. Biztosítson mindkét oldalon és a hűtőszekrény fölött legalább 100 mm, hátul pedig 50-75 mm szabad teret a beépítés során.



A	472
B	492
C	450
D	790
E	810

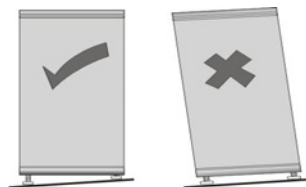
(mértékegység: mm)

HU

4.2. SZINTEZŐLÁBAK

A rezgések elkerülése érdekében a készüléket mindenképpen vízszintbe kell állítani. Ha a padló egyenetlen, állítsa be a szintezőlábakat úgy, hogy azok kiegyenlítsék a talaj egyenetlenségeit. A hűtőszekrény elejének kissé magasabbnak kell lennie, mint a hátuljának, hogy megkönnyítse az ajtó becsukódását.

A szekrény enyhe megdöntésével a szintezőlábak könnyen beállíthatók. A készülék felemeléséhez fordítsa el a szintezőlábakat az óramutató járásával ellentétes irányba, a leengedéshez pedig az óramutató járásával megegyező irányba.



4.3. A KÉSZÜLÉK ÁTHERYEZÉSE

1. Távolítson el minden ételt a készülék belsejéből.
2. Húzza ki a hálózati csatlakozót, rakja be és rögzítse a készülék hátulján vagy tetején lévő akasztóban.
3. Ragassza le az alkatrészeket, például a polcokat, hogy megakadályozza a leesést a készülék mozgatása közben.
4. Kettőnél több emberrel óvatosan mozgassa a készüléket. Ha a készüléket hosszabb távolságra szállítja, tartsa a készüléket függőlegesen.

! Használat előtti óvintézkedések:

- Változtatások elvégzése előtt a hűtőszekrényt le kell választani a hálózatról.
- A személyi sérülések elkerülése érdekében óvintézkedéseket kell tenni.

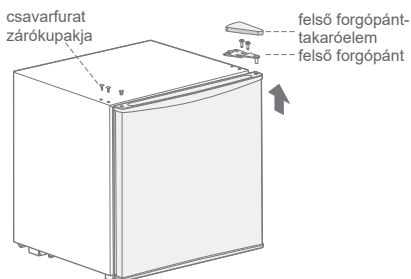
4.4. AJTÓFOGANTYÚ (OPCIONÁLIS)

Szükséges eszközök:

	Phillips csavarhúzó		Vékony pengéjű csavarhúzó
	5/16" racsni kulcs		Maszkolószalag

1. Győződjön meg arról, hogy a hűtőszekrényt kihúzza az elektromos hálózatról.
2. Használjon maszkolószalagot az ajtó rögzítéséhez.

3. Óvatosan szerelje le a zárókupakokat és a felső forgópántot. Csavarja ki a felső forgópánt rögzítőcsavarjait, és vegye ki a forgópántot. Ennek során tartsa az ajtót függőlegesen, hogy megakadályozza a leesését.

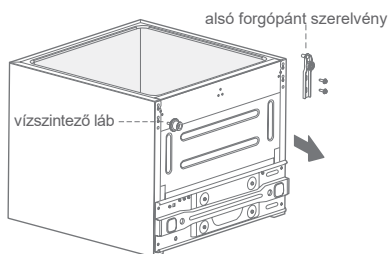


HU

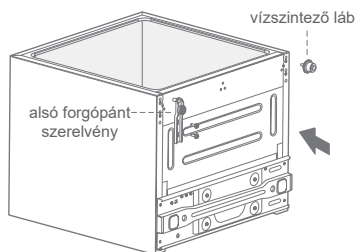
4. Vegy le az ajtót. Szerelje le az ajtó alatt található ütközőt, és szerelje vissza az ellenkező oldalra.



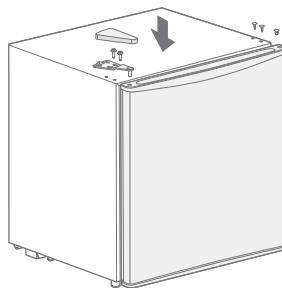
5. Távolítsa el az alsó forgópántot és a vízszintező lábat.



6. Szerelje be az alsó forgópántot és a vízszintező lábat a szekrény bal alsó, illetve jobb alsó oldalára.



7. Helyezze az ajtót függőlegesen az alsó forgópántra. Győződjön meg arról, hogy az ajtó tömítések szorosan zárnak. Szerelje fel a felső forgópántot a rögzítőcsavarokkal, majd helyezze vissza a forgópántot. Végezetül helyezze vissza a jobb felső oldalon lévő zárókupakokat.



4.5. TISZTÍTÁS HASZNÁLAT ELŐTT

A hűtőszekrény részeit kevés semleges tisztítószerrel tartalmazó langyos vízzel tisztítsa meg, öblítse le tiszta vízzel, majd törölje szárazra.

Megjegyzés: A hűtőszekrény elektromos alkatrészei csak száraz ronggyal törölhetők át.

4.6. A KÉSZÜLÉK BEINDÍTÁSA

- **Az elektromos hálózathoz való csatlakoztatás előtt**

Ellenőrizze, hogy a hűtőszekrényhez mellékelt csatlakozódugó illeszkedik a fali aljzatba.

- **Bekapcsolás előtt**

Annak érdekében, hogy a hűtőfolyadék leülepedjen, NE kapcsolja be a hűtőszekrényt a mozgatása után 4 óráig. Ha a készüléket bármikor kikapcsolja, várjon 30 percet, mielőtt újra bekapcsolja, hogy a hűtőfolyadék leülepedhessen.

- **A hűtőszekrény megtöltése előtt**

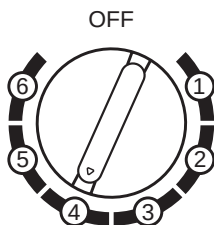
Mielőtt élelmiszert tárolna a hűtőszekrényben, kapcsolja be, és várjon 24 órát, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a hűtőszekrény megfelelően működik, és elérte az élelmiszerek optimális tárolásához szükséges megfelelő hőmérsékletet.

5. HASZNÁLAT

5.1. HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÁS

A készülék hőmérsékletét a termosztát tárcsájának elforgatásával állíthatja be, 1. és 6. fokozat között.

- Az „1” a legmelegebb beállítást jelenti.
- A „6” a leghidegebb beállítást jelenti.
- A hűtési funkció kikapcsolásához állítsa a tárcsát „OFF” állásba.



- A „4” beállítás javasolt a normál működési feltételekhez (tavasz és ősz).
- Nyáron, amikor magas a környezeti hőmérséklet, a tárcsát „3” vagy „4” értékre javasolt állítani a hűtőszekrény folyamatos üzemidejének csökkentéséhez; télen, amikor alacsony a környezeti hőmérséklet, ajánlott a tárcsát „5” vagy „6” értékre állítani a hűtőszekrény gyakori ki-/bekapcsolásának elkerülésére.

5.2. ÉTEL TÁROLÁSA

5.2.1. HŰTŐREKESZ

- A nedvesség minimalizálása és a jégképződés megelőzése érdekében soha ne helyezzen folyadékokat lezáratlan tartályokban a hűtőszekrénybe. A lezáratlanul tárolt folyadékok fagyfelhalmozódást okozhatnak a párologtató leghidegebb részein, ami gyakoribb leolvasztást tesz szükségessé.
- Soha ne helyezzen meleg ételeket a hűtőszekrénybe. Először várja meg, míg azok szobahőmérsékletre lehűlnek, majd rendezze el őket úgy, hogy a hűtőszekrényben biztosított legyen a megfelelő légmozgás.
- A jégképződés megakadályozásának érdekében győződjön meg arról, hogy az élelmiszerek és a tárolóedények nem érnek a hűtőszekrény hátsó falához. Továbbá az optimális hűtési hatékonyság fenntartása érdekében ügyeljen rá, hogy nem nyissa ki gyakran a hűtőszekrény ajtaját.
- A hús és a tiszta hal (lezárt csomagolásban vagy műanyag fóliában) a hűtőszekrényben tárolható, és 1-2 napon belül ajánlatos elfogyasztani.
- A csomagolás nélküli gyümölcsök és zöldségek a friss gyümölcsök és zöldségek számára kijelölt rekeszekben helyezhetők el.

Megjegyzés: Ha túl sok élelmiszert tárolás a hűtőszekrényben közvetlenül azután hogy csatlakoztatta az áramellátásra, az kedvezőtlenül befolyásolhatja a hűtőszekrény hűtési teljesítményét.

5.3. ÉLELMISZER-TÁROLÁSI TIPPEK

- A baktériumok átjutásának elkerülése érdekében a főtt húst/halat a nyers hús/hal feletti polcok egyikén tárolja. A nyers húst/ halat olyan edényben tárolja, amely elég nagy ahhoz, hogy összegyűjtse a leveket, és fedje le megfelelően. Az edényt a legalsó polcon helyezze el.
- Hagyjon helyet az élelmiszerek körül, hogy a levegő keringhessen az egységben. Győződjön meg arról, hogy az egység minden része hűvös.
- A szagok átadása és a kiszáradás elkerülése érdekében külön csomagolja vagy fedje le az élelmiszereket. A gyümölcsöket és a zöldségeket nem szükséges becsomagolni.
- Mindig hagyja kihűlni az előfőzött ételeket, mielőtt beteszi azokat a készülékbe. Ez segít fenntartani a készülék belső hőmérsékletét.
- Annak megelőzésére, hogy a hideg levegő ne szökjön ki a hűtőszekrényből, próbálja meg korlátozni az ajtónyitások gyakoriságát. Azt javasoljuk, hogy csak akkor nyissa ki az ajtót, amikor ételt tesz be vagy vesz ki belőle.

5.4. ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TIPPEK

- A készüléket a helyiség leghűvösebb részén kell elhelyezni, hőtermelő készülékektől vagy fűtőcsövektől, illetve közvetlen napfénytől távol.
- Mielőtt a készülékbe meleg ételt helyezne, várja meg, amíg az szobahőmérsékletűre hűl. A készülék túlterhelése esetén a kompresszor hosszabb ideig működik. A túlságosan lassan hűlő élelmiszerek minősége romolhat, vagy az élelmiszerek megromolhatnak.
- Ügyeljen rá, hogy megfelelően csomagolja be az élelmiszereket, és a készülékbe helyezés előtt törölje szárazra az edényeket. Ez lassítja a jegesedés kialakulását a készülékben.
- A készülék tárolóhelyét nem szabad alumíniumfóliával, viaszos papírral vagy papírtörlővel kibélelni. A béleléshez használt anyag zavarja a levegő keringését, és rontja a készülék hatékonyságát.
- Rendezze el és címkézze fel az élelmiszereket, így csökkentheti az ajtónyitások számát és a keresésre fordított időt. Egyszerre csak annyi tételt vegyen ki, amennyit szükséges, és a lehető leghamarabb csukja be az ajtót.
- A fiókok, kosarak és polcok energiatakarékosághoz optimális kombinációja a készülék leírásában látható. Ha eltérnek a kombinációs javaslatától, a hatékonyság megváltozhat.
- Lehetőleg ne nyissa gyakran az ajtót, különösen ha párás és meleg az időjárás. Ha kinyitotta az ajtót, a lehető leghamarabb zárja be.
- Időnként ellenőrizze, hogy a gép szellőzése megfelelő-e (megfelelő a levegő áramlása a gép mögött).

- Átlagos hőmérsékletviszonyok esetén állítsa közepes fokozatra a termosztátot.
- Mielőtt elhelyezi a gépben a friss élelmiszersomagokat, ellenőrizze, hogy azok lehűltek-e a környezeti hőmérsékletre.
- A jég- és dérréteg megnöveli az energiafogyasztást, így amint a réteg eléri a 3–5 mm-es vastagságot, tisztítsa ki a gépet.

6. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

 Leolvasztáshoz vagy tisztítás előtt húzza ki a hűtőszekrény csatlakozódugóját a hálózati aljzathoz.

6.1. ÁLTALÁNOS TISZTÍTÁS

 Leolvasztáshoz vagy tisztítás előtt húzza ki a hűtőszekrény csatlakozódugóját a hálózati aljzathoz.

- A tisztításhoz vízbe mártott puha törülköző vagy szivacs és nem korrozív, semleges tisztítószerek javasoltak. A hűtőszekrényt végül tiszta vízzel és száraz ruhával tisztítsa meg. Nyissa ki az ajtót a természetes száradáshoz, mielőtt a készüléket bekapcsolja.
- Ne használjon kemény sörtéjű keféket, fémszálas súrolót, drótkefét, súroló hatású szereket (pl. fogkrémet), szerves oldószereket (pl. alkoholt, acetont, banánolajat stb.), forrásban lévő vizet, savas vagy lúgos anyagokat, amelyek károsíthatják a hűtőszekrény külső vagy belső felületét.
- Ügyeljen rá, hogy tisztítás közben ne öblítse le a hűtőszekrényt közvetlenül vízzel vagy más folyadékkal, mivel ez rövidzárlathoz vezethet, vagy ronthatja az elektromos szigetelést.

HU

6.2. LEOLVASZTÁS

Az évszakváltozások miatt vastag jégréteg képződhet a hűtőn. Kézi leolvasztáshoz húzza ki a készüléket a hálózathoz, majd száraz ruhával távolítsa el a felesleges jeget.

A rendszeres leolvasztás segít csökkenteni a készülék energiafogyasztását.

6.3. A HÜTŐSZEKRENY BELSEJÉNEK TISZTÍTÁSA

A leolvasztás után a hűtőszekrény belsejét enyhe szódaikarbónás oldattal tisztítsa meg. Ezután nedves szivaccsal vagy ruhával öblítse le meleg vízzel, majd törölje szárazra. A csepegtetőtálcát és a polcot mossa el meleg szappanos vízben, és gondoskodjon arról, hogy azok teljesen megszáradjanak, mielőtt visszahelyezné őket a hűtőszekrénybe.

6.4. KÜLSŐ TISZTÍTÁS

A hűtőszekrény külsejének tisztításához használjon meleg vízzel hígított, kereskedelmi forgalomban kapható, nem súroló hatású tisztítószeret.

A hűtőszekrény részeinek tisztításához ne használjon durva tisztítószereket, súrolószereket vagy oldószereket.

6.5. ÜZEMEN KÍVÜL

- Áramkimaradás: Áramszünet esetén, még nyáron is, a készülék belsejében az élelmiszerek több órán át eltarthatók; az áramszünet alatt az ajtónyitások számát le kell csökkenteni, és nem szabad több friss élelmiszert betenni a készülékbe.
- Ha hosszabb ideig nem használja a hűtőszekrényt: A készülék csatlakozódugóját ki kell húzni a hálózati aljzathoz, és a tisztítást követően az ajtókat nyitva kell hagyni a kellemetlen szagok elkerülése érdekében.
- Rövid távollétek alatt (például nyaraláskor) a hűtőszekrényt nem kell kikapcsolni. Ne feledje azonban, hogy hosszabb áramkimaradások előfordulhatnak, amíg távol van.
- Mozgatás: A hűtőszekrény mozgatása előtt távolítsa el mindent a készülékből, rögzítse a polcokat egy ragasztószalaggal, majd húzza meg a színtezőlábakat; csukja be az ajtókat és rögzítse azokat ragasztószalaggal. Mozgatás közben a készüléket nem szabad fejfelé fordítani vagy vízszintesen tartani, és nem szabad megrázni sem; a mozgatás közben tilos 45°-nál nagyobb szögben megdönteni.

 A készüléknek indítás után folyamatosan kell működnie. A készülék működését általánosságban nem szabad megszakítani, különben az élettartama lecsökkenhet.

7. HIBAELHÁRÍTÁS

Az alábbi egyszerű problémákat megpróbálhatja saját maga is megoldani. Ha nem oldódnak meg, forduljon a vevőszolgálathoz.

Probléma	Lehetséges ok	Javasolt megoldás
Nem működik	A tápellátás nincs bekapcsolva, vagy a csatlakozódugó nincs stabilan bedugva a csatlakozóaljzatba.	Gondoskodjon róla, hogy a hálózati csatlakozódugó stabilan be legyen dugva a csatlakozóaljzatba.
	Alacsony feszültség, áramkimaradás vagy az áramkör egy része kioldott.	Ellenőrizze az otthoni áramellátást és a megszakítót.
A kompresszor hosszú ideig működik	Hosszú működési idő a magas környezeti hőmérséklet miatt.	Ez normális jelenség.
	Egyszerre túl sok ételt tesznek be a hűtőszekrénybe.	Ne helyezzen be egyszerre túl sok élelmiszert.
	Az élelmiszerek behelyezése előtt várja meg, míg azok lehűlnék.	Behelyezés előtt várja meg, amíg az étel kihűl.
	Túl gyakran nyitja ki az ajtót.	Ne nyissa ki túl gyakran a hűtőszekrény ajtaját.
	A hűtőszekrény belsejében lévő jég réteg túlságosan vastag.	Szükség szerint olvassza le a hűtőszekrényt.
Az ajtó nincs megfelelően bezárva	Az ajtó a hűtőszekrényben lévő élelmiszerek miatt beragadt.	Az élelmiszereket úgy rendezze el, hogy azok ne akadályozzák az ajtó záródását.
	Túl sok étel van a hűtőszekrényben.	Ne helyezzen be túl sok ételt a hűtőszekrénybe.
	Az ajtó tömítés deformálódott.	Melegítse fel az ajtó tömítést, majd hűtse le a helyreállításához (a tömítés felmelegítéséhez használjon elektromos szárítót vagy forró vizet).
A készülék külső fala forró	A készülék működése közben a hő a szekrény belsejében lévő fémcsöveken keresztül kívülré áramlik.	A külső falon jelentkező magasabb hőmérséklet normális jelenség.
	Nyáron a magas környezeti hőmérséklet a hűtőszekrény külső falán a hőmérséklet emelkedését okozza.	Növelje a hőelnyelő teret, vagy helyezze a készüléket jól szellőztetett és hűvös helyre.
Kellemetlen szag	Romlott étel	Távolítsa el a romlott élelmiszereket és tisztítsa meg a hűtőszekrényt.
	Erős szagú ételek	Az erős szagú élelmiszereket légmentesen csomagolja be.
	A hűtőszekrény belső rekesze piszkos.	Tisztítsa meg a hűtőszekrény belsejét.

Páralecsapódás a hűtőszekrény külső oldalán	Páralecsapódás akkor alakulhat ki, ha a helyiségben magas a páratartalom.	Ez normális jelenség. A lecsapódott párárt szükség esetén törölje le egy száraz ruhával.
Az ajtó nehezen nyílik ki	A készülék belseje és külseje közötti légnyomáskülönbség adott esetben megnehezítheti az ajtó nyitását.	Várjon néhány másodpercet, majd próbálja meg lassan felnyitni az ajtót.

1. táblázat Klímaosztályok

Osztály	Jelölés	Környezeti hőmérsékleti tartomány (°C)
Kiterjesztett mérsékelt	SN	+10 és +32
Mérsékelt	N	+16 és +32
Szubtrópusi	ST	+16 és +38
Trópusi	T	+16 és +43

HU

Kibővített mérsékelt éghajlat: ezt a hűtőkészüléket a rendeltetése szerint 10 °C és 32 °C környezeti hőmérséklet között kell használni;

Mérsékelt éghajlat: ezt a hűtőkészüléket a rendeltetése szerint 16 °C és 32 °C környezeti hőmérséklet között kell használni;

Szubtrópusi éghajlat: ezt a hűtőkészüléket a rendeltetése szerint 16 °C és 38 °C környezeti hőmérséklet között kell használni;

Trópusi éghajlat: ezt a hűtőkészüléket a rendeltetése szerint 16 °C és 43 °C környezeti hőmérséklet között kell használni.

! Megjegyzés: Ha a készüléket a megadottól eltérő hőmérsékleti viszonyok között üzemelteti (például a névleges környezeti hőmérsékleti tartományon kívül), a készülék adott esetben nem tudja majd fenntartani a belső rekeszei kívánt hőmérsékletét.

Az alábbi táblázatban látható megrendelt alkatrészek beszerzési csatornája _____:

Megrendelt alkatrész	Szállítója	A szállítás garantált minimális ideje
Termosztátok	Professzionális karbantartó személyzet	Legalább 7 év az utolsó modell piacra kerülését követően
Hőmérséklet-érzékelők	Professzionális karbantartó személyzet	Legalább 7 év az utolsó modell piacra kerülését követően
Nyomtatott áramköri lapok	Professzionális karbantartó személyzet	Legalább 7 év az utolsó modell piacra kerülését követően
Fényforrások	Professzionális karbantartó személyzet	Legalább 7 év az utolsó modell piacra kerülését követően
Ajtófogantyúk	Professzionális szerelők és végfelhasználók	Legalább 7 év az utolsó modell piacra kerülését követően
Ajtó-forgópántok	Professzionális szerelők és végfelhasználók	Legalább 7 év az utolsó modell piacra kerülését követően
Tálcák	Professzionális szerelők és végfelhasználók	Legalább 7 év az utolsó modell piacra kerülését követően

Kosarak	Professzionális szerelők és végfelhasználók	Legalább 7 év az utolsó modell piacra kerülését követően
Ajtótömitések	Professzionális szerelők és végfelhasználók	Legalább 10 év az utolsó modell piacra kerülését követően

A termékadatbázisban szereplő modellinformációk, valamint a modellazonosító a termék energiacímkéjén található QR-kód beolvasásával elérhető internetes hivatkozáson áll rendelkezésre.

Kedves vásárló!

1. Ha vissza szeretné küldeni vagy ki szeretné cseréltetni a terméket, forduljon a vásárlás helye szerinti üzlethez.
(Ne felejtse el magával hozni a vásárlást igazoló számlát)
2. Ha a termék meghibásodik és javításra szorul, forduljon az értékesítés utáni szolgáltatóhoz.

HU

Termékadatlap az (EU) 2019/2019 rendelet alapján

A készülék termékadatlapja online is rendelkezésre áll, ha le kíván tölteni egy példányt. Látogasson el a <https://eprel.ec.europa.eu/> weboldalra, és adja meg a készüléke modellazonosítóját az adatlap letöltéséhez.

A készülék modellazonosítója a készülék hátoldalán vagy a belsejében lévő típustáblán található.

CUPRINS:

1. INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ	P. 87
2. SPECIFICAȚII TEHNICE	P. 92
3. DESCRIEREA PRODUSULUI	P. 92
4. INSTALARE	P. 92
5. UTILIZARE	P. 95
6. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE	P. 97
7. REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR	P. 98

1. INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a utiliza acest produs, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați manualul de utilizare pentru referințe ulterioare.

RO

1.1. AVERTIZARE



Avertizare: Pericol de incendiu/materiale inflamabile!

1. Acest aparat este destinat a fi utilizat în aplicații casnice și similare, cum ar fi zonele de bucătărie pentru personalul din magazine, birouri și alte medii de lucru; fermelor și de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial; medii de tip pensiune; catering și aplicații similare non-retail.
2. Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător, de agentul de service sau de persoane cu calificare similară, pentru a se evita pericolele posibile.
3. Nu depozitați în acest aparat substanțe explozive precum recipientele de aerosoli cu agent de propulsie inflamabil.
4. Aparatul trebuie să fie deconectat de la priza electrică după utilizare și înainte de a efectua lucrările de întreținere a aparatului care sunt permise a fi efectuate de către utilizator.
5. Avertizare: Păstrați deschiderile de ventilație din carcasa aparatului sau din structura încorporată, libere de orice obstrucție.
6. Avertizare: Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru accelerarea procesului de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.
7. Avertizare: Nu deteriorați circuitul de răcire.
8. Gazul de răcire R600a conținut în frigider este gaz natural. Acest gaz nu este dăunător pentru mediu, dar este combustibil. De aceea, este important să transportați și să instalați frigiderul cu atenție, astfel încât să nu deteriorați conductele frigiderului. Dacă apar scurgeri de gaze, evitați contactul cu flăcări sau focuri din apropiere și aerisiți camera.
9. Avertizare: Nu utilizați aparate electrice în compartimentele aparatului destinate pentru depozitarea alimentelor, cu excepția cazului în care acestea sunt de tipul recomandat de producător.
10. Avertizare: Vă rugăm să eliminați frigiderul conform reglementărilor deoarece acesta utilizează gaz inflamabil și agent frigorific.
11. Avertizare: Când poziționați acest aparat, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins între alte obiecte sau deteriorat.
12. Avertizare: Nu amplasați mai multe prize portabile sau surse de alimentare portabile în partea din spate a aparatului.
13. Nu utilizați prelungitoare sau adaptoare fără împământare (cu două fire).

14. Pericol: Risc de împiedicare pentru copil. Înainte de a arunca vechiul dvs. frigider sau congelator:
 - Scoateți ușile.
 - Lăsați rafturile la locul lor astfel încât copiii să nu poată pătrunde în interior cu ușurință.
15. Frigiderul trebuie deconectat de la sursa de alimentare cu energie înainte de instalarea accesoriilor.
16. Materialul refrigerent și spuma din ciclopentan folosite în aparat sunt inflamabile. Astfel, când aparatul este evacuat, va fi ținut la distanță de orice sursă de foc și va fi distrus de o companie specializată care deține calificarea corespunzătoare și care nu îl va casa prin ardere, pentru a preveni poluarea mediului înconjurător sau orice altă daună.
17. Necesitatea ca, la ușile sau capacele prevăzute cu încuietori și chei, cheile să fie ținute departe de îndemâna copiilor și nu în apropierea aparatului frigorific, pentru a preveni blocarea copiilor în interior.
18. Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de minim 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare, numai dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate.
19. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea permisă pentru utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii decât sub supraveghere.
20. Pentru a evita contaminarea alimentelor, respectați următoarele instrucțiuni:
 - Deschiderea ușii pentru perioade lungi poate provoca o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
 - Curățați cu regularitate suprafețele care pot intra în contact cu alimentele și sistemele de drenare accesibile.
 - Curățați rezervoarele de apă dacă nu au fost folosite timp de 48 de ore: spălați sistemul de apă conectat la o sursă cu apă dacă apa nu fost extrasă timp de 5 zile. (Remarca 1)
 - Depozitați carnea crudă și peștele în recipiente adecvate la frigider, astfel încât să nu fie în contact cu sau să nu curgă pe alte alimente.
 - Compartimentele **☆☆** cu două stele pentru alimente congelate sunt potrivite pentru depozitarea alimentelor pre-congelate, depozitarea sau prepararea înghețatei și fabricarea cuburilor de gheață. (Remarca 2)
 - Compartimentele cu una **☆**, două **☆☆** și trei stele **☆☆☆** nu sunt potrivite pentru congelarea alimentelor proaspete. (Remarca 3)
 - Pentru aparatele fără compartiment **☆☆☆☆** cu 4 stele: Acest aparat frigorific nu este adecvat pentru congelarea produselor alimentare. (Remarca 4)
 - Dacă aparatul frigorific este lăsat gol timp îndelungat, opriți, dezghețați, curățați, uscați și lăsați ușa deschisă pentru a împiedica dezvoltarea mușgaiului în interiorul aparatului.
 - Remarca 1,2,3,4: Vă rugăm să confirmați dacă este aplicabil în funcție de tipul dvs. de compartiment pentru produse.
21. Pentru un aparat de sine stătător: Acest dispozitiv de răcire nu este destinat pentru a fi utilizat ca un dispozitiv montat în alt mobilier.
22. Acest aparat frigorific nu este adecvat pentru congelarea produselor alimentare.
23. Nu depozitați gaze sau lichide inflamabile în Frigider/Congelator.
24. AVERTIZARE: Pentru a se evita riscurile cauzate de instabilitatea dispozitivului, acesta trebuie să fie fixat în conformitate cu instrucțiunile.
25. Pentru a preveni blocarea unui copil în interiorul aparatului, nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor și pe aceștia nu îi lăsați să stea în apropierea congelatorului (sau a frigiderului). (Potrivit numai pentru produse cu sisteme de blocare)
26. Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani pot încărca și descărca aparatele frigorifice.

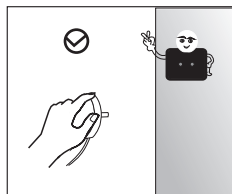
1.2. SEMNIFICAȚIA SIMBOLURILOR DE AVERTIZARE PRIVIND SIGURANȚA

	Acesta este un simbol de interdicție. Orice nerespectare a instrucțiunilor marcate cu acest simbol poate duce la deteriorarea produsului sau poate pune în pericol siguranța personală a utilizatorului.
	Acesta este un simbol de avertizare. Este necesar să se opereze cu respectarea strictă a instrucțiunilor marcate cu acest simbol; altfel poate fi cauzată deteriorarea produsului sau vătămări corporale.
	Acesta este un simbol de avertizare. Instrucțiunile marcate cu acest simbol necesită o atenție specială. Insuficiența de atenție poate duce la vătămări ușoare sau moderate, sau deteriorarea produsului.

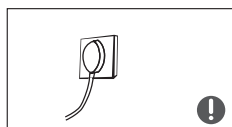
Acest manual conține o mulțime de informații importante privind siguranța, care trebuie respectate de către utilizatori.

1.3. AVERTISMENTE PRIVIND ELECTRICITATEA

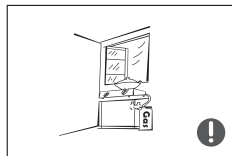
RO



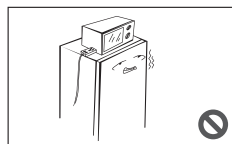
- Nu țineți de cablul de alimentare atunci când scoateți ștecherul frigiderului din priză. Prindeți întotdeauna ștecherul ferm și trageți-l direct din priză.
- Pentru o utilizare în siguranță, nu deteriorați cablul de alimentare și nu utilizați cablul de alimentare atunci când este deteriorat sau uzat.



- Vă rugăm să utilizați o priză de alimentare dedicată, iar aceasta să nu fie partajată cu alte aparate electrice.
- Ștecherul de alimentare trebuie să fie în contact ferm cu priza, altfel ar putea fi provocate incendii.
- Vă rugăm să vă asigurați că electrodul de împământare al prizei de curent este echipat cu o linie de împământare fiabilă.

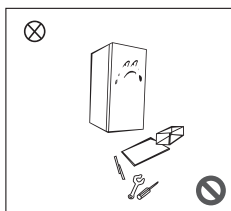


- În cazul scurgerii de gaze și alte gaze inflamabile, vă rugăm să închideți robinetul de scurgere a gazului și apoi să deschideți ușile și ferestrele. Având în vedere că scântea poate provoca un incendiu, nu deconectați frigiderul și alte aparate electrice.

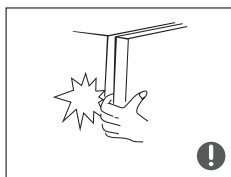


- Nu folosiți aparate electrice pe partea superioară a aparatului, decât dacă sunt de tipul recomandat de producător.

1.4. AVERTISMENTE PRIVIND UTILIZAREA



- Nu dezasamblați sau nu remontați frigiderul la întâmplare și nu deteriorați circuitul de agent frigorific; întreținerea aparatului trebuie efectuată de un specialist.
- Pentru a evita pericolul, cablul de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de către producător, departamentul său de întreținere sau profesioniști instruiți în acest sens.

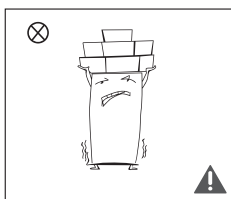


- Spațiile dintre ușile frigiderului și dintre uși și corpul frigiderului sunt mici, evitați să puneți mâna în aceste zone pentru a preveni strângerea degetului. Vă rugăm închideți blând ușa frigiderului pentru a evita căderea articolelor.
- Nu puneți cu mâinile ude alimente sau recipiente în camera de congelare atunci când frigiderul funcționează, în special recipiente metalice, pentru a evita degerăturile.

RO

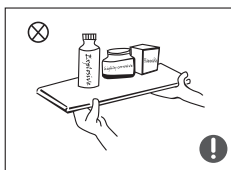


- Nu permiteți niciunui copil să intre sau să se urce în frigider; în caz contrar, poate fi provocată rănirea copilului prin sufocare sau cădere.

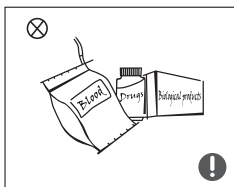


- Nu puneți obiecte grele pe partea superioară a frigiderului, având în vedere că obiectele pot cădea atunci când închideți sau deschideți ușa și pot cauza răni accidentale.
- În caz de pană de curent sau în cazul curățării, vă rugăm să scoateți ștecherul din priză. Nu conectați frigiderul la sursa de alimentare în următoarele cinci minute pentru a preveni deteriorarea compresorului din cauza pornirilor repetate.

1.5. AVERTISMENTE PRIVIND POZIȚIONAREA



- Nu puneți în frigider obiecte inflamabile, explozive, volatile sau foarte corozive pentru a preveni astfel deteriorarea produsului sau incendiile.
- Nu așezați obiecte inflamabile lângă frigider, pentru a evita astfel producerea de incendii.



- Frigiderul este destinat uzului casnic, cum ar fi depozitarea alimentelor; nu va fi utilizat în alte scopuri, cum ar fi depozitarea sângelui, a medicamentelor sau a produselor biologice etc.



- Nu depozitați berea, băuturile sau alte lichide ambalate în sticle sau recipiente închise în camera de congelare a frigiderului; sticlele sau recipientele închise se pot fisura din cauza înghețului, provocând daune.

1.6. AVERTISMENTE PRIVIND ENERGIA

- 1) Este posibil ca frigiderul să nu funcționeze constant (posibilitate de dezghețare a produselor sau temperatura prea ridicată în compartimentul de alimente congelate) când sunt setate pentru o lungă perioadă de timp sub nivelul maxim de răcire al intervalului de temperaturi pentru care frigiderul a fost proiectat.
- 2) Băuturile gazoase nu trebuie depozitate în compartimentele sau vitrinele pentru alimente sau în compartimentele sau vitrinele cu temperaturi scăzute, și anumite produse cum ar fi apa înghețată nu trebuie consumate atunci când sunt prea reci.
- 3) Necesitatea de a nu depăși timpul(rile) de depozitare recomandat(e) de producătorii de alimente pentru orice fel de alimente și în special pentru alimente din comerț, congelate rapid, în compartimente pentru alimente congelate sau dulapuri de depozitare a alimentelor congelate.
- 4) Măsurile de precauție necesare pentru a preveni o creștere nejustificată a temperaturii alimentelor congelate în timpul dezghețării aparatului frigorific, cum ar fi ambalarea alimentelor congelate în mai multe straturi de ziar.
- 5) O creștere a temperaturii alimentelor congelate pe durata dezghețării manuale, întreținerii sau curățării poate scurta durata de depozitare.

1.7. REFRIGERENT

Agentul frigorific izobutan (R600a) este inclus în circuitul de refrigerare al aparatului, un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul, care este totuși inflamabil. În timpul transportului și instalării aparatului, asigurați-vă că niciuna dintre componentele circuitului de refrigerare nu este deteriorată. Agentul frigorific (R600a) este inflamabil.

AVERTIZARE: Frigiderul conține agent frigorific și gaze în izolație. Agentul frigorific și gazele trebuie eliminate în mod profesional, deoarece pot provoca leziuni oculare sau aprindere. Asigurați-vă că tubulatura circuitului de refrigerare nu este deteriorată înainte de eliminarea corespunzătoare.

1.8. AVERTISMENTE PRIVIND ELIMINAREA

⚠ Agentul frigorific și materialul de spumare ciclopentan utilizat pentru frigider sunt inflamabile. Prin urmare, atunci când casați frigiderul, acesta trebuie ținut la distanță de orice sursă de incendiu și trebuie preluat de către o companie specială de recuperare cu o calificare corespunzătoare, alta decât eliminarea prin combustie, astfel încât să se prevină deteriorarea mediului sau orice alte daune.

⚠ Atunci când casați frigiderul, demontați ușile și scoateți garniturile de fixare a ușii și a rafturilor; puneți ușile și rafturile într-un loc adecvat, pentru a preveni blocarea unui copil.



Marcajul acestui dispozitiv (simbolul unui coș de gunoi tăiat cu un X) este în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE privind „echipamentele electrice și electronice uzate”. Acest marcaj înseamnă că acest echipament nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeuri menajere la sfârșitul duratei sale de viață utile. Utilizatorul are obligația de a-l livra operatorilor care colectează echipamentele electrice și electronice uzate. Operatorii care se ocupă de colectare, inclusiv punctele de colectare locale, magazinele și autoritățile locale, creează un sistem adecvat pentru colectarea echipamentelor. Colectarea adecvată a echipamentelor electrice și electronice uzate contribuie la evitarea efectelor nocive asupra sănătății umane și mediului, care rezultă din prezența componentelor periculoase, precum și din depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente.

2. SPECIFICAȚII TEHNICE

Alimentare	220 - 240 V~, 50 Hz
Curentul nominal	0,4 A
Consumul de energie	80 kWh/a
Clasa de protecție	Clasa I
Clasa climatică	N/ST
Volum total	43 L
Volumul compartimentului pentru alimente proaspete	43 L
Refrigerant și cantitatea injectată	R600a/15 g
Dimensiuni (W x H x D)	472 x 492 x 450 mm
Greutate netă	13,6 kg

3. DESCRIEREA PRODUSULUI

- | | |
|----------------------------|-------------|
| 1. Cadranul termostatului | 4. Raft |
| 2. Compartiment evaporator | 5. Raft ușă |
| 3. Tavă de scurgere | |

4. INSTALARE

! Precauții înainte de instalare:

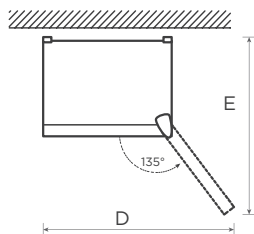
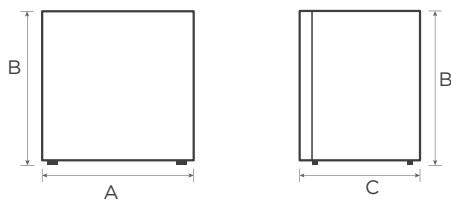
- Înainte de instalarea sau reglarea accesoriilor, asigurați-vă că frigiderul este deconectat de la curent.

4.1. LOCUL DE INSTALARE

Atunci când selectați o locație pentru Frigiderul/Congelatorul dvs., asigurați-vă că podeaua este plată și fermă, iar încăperea este bine ventilată. Evitați instalarea aparatului în apropierea unei surse de căldură, de exemplu, aragaz, boiler sau radiator. De asemenea, evitați expunerea în lumina directă a soarelui în dependințe sau în baruri pe plajă. În cazul în care așezați Frigiderul/Congelatorul într-o dependință, cum ar fi un garaj sau anexă, asigurați-vă că Frigiderul/Congelatorul se află la distanță de solul umed, în caz contrar poate apărea condensul în Frigider/Vitrina frigorifică.

Spațiu

Spațiul insuficient din jurul aparatului poate reduce eficiența de răcire a acestuia și poate duce la costuri mai mari cu energia electrică. În timpul instalării, asigurați-vă că există un spațiu liber de cel puțin 100 mm pe ambele părți și în partea superioară și de 50-75 mm în spate.



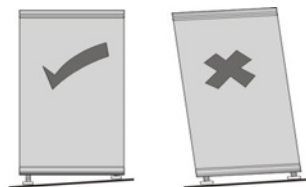
A	472
B	492
C	450
D	790
E	810

(Unitate de măsură: mm)

4.2. PICIOARELE DE NIVELARE

Pentru a preveni vibrațiile, este esențial să se niveleze aparatul. Dacă podeaua este neuniformă, reglați corespunzător picioarele de nivelare. Partea din față trebuie să fie puțin mai înaltă decât cea din spate pentru a putea închide ușa cu ușurință.

Picioarele de nivelare pot fi reglate cu ușurință prin înclinarea ușoară a dulapului. Pentru a ridica unitatea, rotiți picioarele de nivelare în sensul invers acelor de ceasornic; pentru a o coborî, rotiți-le în sensul acelor de ceasornic.



4.3. MUTAREA APARATULUI

1. Scoateți toate alimentele din interiorul aparatului.
2. Scoateți cablul de alimentare, introduceți-l și fixați-l în priza de curent aferentă din spate sau în partea de sus a aparatului.
3. Înlăturați piese precum rafturile pentru a preveni căderea acestora în timp ce mișcați aparatul.
4. Mutați aparatul cu atenție cu ajutorul a minim două persoane. Când transportați aparatul pe distanțe lungi, păstrați aparatul în poziție verticală.

! Măsuri de precauție înainte de utilizare:

- Înainte de a face modificări, frigiderul trebuie deconectat de la sursa de alimentare cu energie electrică.
- Trebuie să luați măsuri de precauție pentru a preveni orice vătămare corporală.

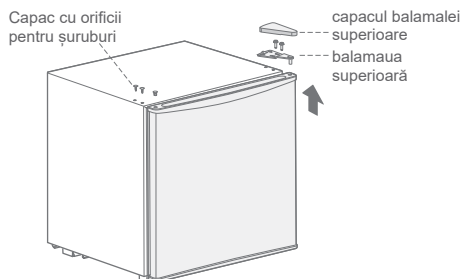
4.4. INVERSAREA UȘII (OPȚIONALĂ)

Unelte necesare:

	Șurubelniță Phillips		Șurubelniță cu lamă subțire
	Cheie cu clichet de 5/16		Bandă camuflantă

1. Asigurați-vă că frigiderul este deconectat de la priza electrică.
2. Folosiți bandă de mascare pentru a fixa ușa.

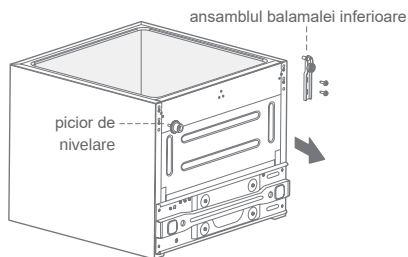
3. Demontați cu grijă capacele găurilor și capacul balamalei superioare. Deșurubați șuruburile de montare pentru balamaua superioară și scoateți balamaua. Mențineți ușa verticală în timpul acestui proces pentru a preveni căderea acesteia.



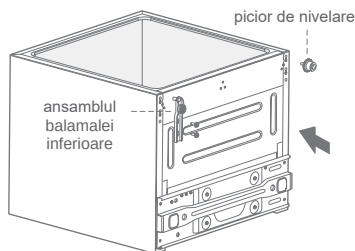
4. Scoateți ușa. Demontați opritorul situat sub ușă și reinstalați-l pe partea opusă.



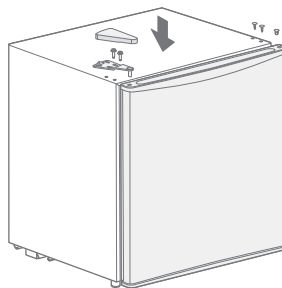
5. Scoateți ansamblul balamalei inferioare și piciorul de nivelare.



6. Instalați balamaua inferioară și piciorul de nivelare pe partea inferioară stângă și, respectiv, pe partea inferioară dreaptă a dulapului.



7. Așezați ușa pe balamaua inferioară în poziție verticală. Asigurați-vă că garnitura ușii formează o garnitură etanșă. Instalați balamaua superioară prin fixarea acesteia cu șuruburile de montaj și reatașați capacul balamalei. În cele din urmă, înlocuiți capacele găurilor de pe partea superioară dreaptă.



4.5. CURĂȚAREA ÎNAINTE DE UTILIZARE

Curățați piesele frigiderului cu apă caldă care conține o cantitate mică de detergent neutru, clătiți-le cu apă curată și ștergeți-le pentru a le usca.

Notă: Piesele electrice ale frigiderului pot fi șterse numai cu o cârpă uscată.

4.6. PORNIREA APARATULUI

• Înainte de conectare

Verificați dacă aveți o priză de perete compatibilă cu ștecherul furnizat împreună cu Frigiderul.

• Înainte de a porni aparatul

NU porniți frigiderul până la 4 ore după mutarea acestuia pentru a permite lichidului de răcire să se depună. Dacă aparatul este oprit în orice moment, așteptați 30 de minute înainte de a-l porni din nou pentru a permite lichidului de răcire să se stabilizeze.

• Înainte de a vă umple frigiderul

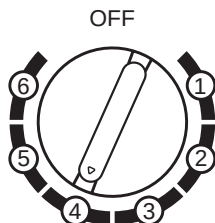
Înainte de a introduce alimente în Frigiderul dvs., porniți-l și așteptați timp de 24 ore, pentru a vă asigura că funcționează corect și pentru a-i permite să atingă temperatura corectă.

5. UTILIZARE

5.1. CONTROLUL TEMPERATURII

Puteți regla temperatura aparatului prin rotirea cadranului termostatului, care poate fi setat între nivelurile 1 și 6.

- „1” este setarea la temperatura cea mai ridicată.
- Nivelul „6” este cea mai rece setare.
- Setati cadranul la „OFF” pentru a dezactiva funcția de răcire.



- Setarea „4” este recomandată pentru condiții normale de funcționare (primăvara și toamna).
- În timpul verii, când temperatura ambiantă este ridicată, se recomandă setarea temperaturii la „3” sau „4” pentru a reduce timpul de funcționare continuă a frigiderului; și iarna, când temperatura ambiantă este scăzută, se recomandă setarea temperaturii la „5” sau „6” pentru a evita pornirea/oprirea frecventă a frigiderului.

5.2. PĂSTRAREA ALIMENTELOR

5.2.1. COMPARTIMENTUL FRIGORIFIC

- Pentru a minimiza umiditatea și a preveni acumularea de gheață, nu introduceți niciodată lichide în recipiente neetanșate în compartimentul frigider. Lichidele neacoperite pot cauza acumularea de îngheț în părțile cele mai reci ale evaporatorului, ceea ce duce la necesitatea unei dezghețări mai frecvente.
- Nu introduceți niciodată alimente calde în compartimentul frigiderului. Lăsați-le mai întâi să se răcească la temperatura camerei și apoi aranjați-le pentru a asigura o circulație adecvată a aerului în compartimentul frigiderului.
- Asigurați-vă că alimentele și recipientele nu ating peretele din spate al frigiderului pentru a preveni înghețarea. În plus, limitați frecvența deschiderilor ușii pentru a menține eficiența optimă a răcirii.
- Carnea și peștele curat (în ambalaj sigilat sau folie de plastic) pot fi depozitate în compartimentul frigider și se consumă cel mai bine în termen de 1 până la 2 zile.
- Fructele și legumele fără ambalaj pot fi plasate în zona destinată fructelor și legumelor proaspete.

Notă: Depozitarea unei cantități prea mari de alimente imediat după conectarea la alimentare poate afecta negativ performanța de răcire a frigiderului.

5.3. RECOMANDĂRI PENTRU PĂSTRAREA ALIMENTELOR

- Carnea/peștele fiert trebuie depozitat pe un raft deasupra cârnii/peștelui crud pentru a evita transferul bacterian. Păstrați carnea crudă/peștele crud într-un recipient care este suficient de mare pentru a colecta sucurile respective și a le acoperi corespunzător. Așezați acest container pe raftul cel mai de jos.
- Lăsați spațiu în jurul alimentelor, pentru a permite aerului să circule în interiorul unității. Asigurați-vă că toate părțile unității sunt păstrate la rece.
- Pentru a preveni transmiterea de mirosuri și uscarea, împachetați separat sau acoperiți separat alimentele. Fructele și legumele nu trebuie să fie înfășurate/înfoliate/împachetate.
- Lăsați întotdeauna alimentele pregătite să se răcească înainte de a le pune în unitate. Acest lucru va ajuta la menținerea temperaturii interne a unității.
- Pentru a preveni ieșirea aerului rece, încercați să limitați numărul de ori când deschideți ușa. Vă recomandăm să deschideți ușa doar când trebuie să introduceți sau să scoateți alimente.

5.4. SFATURI PRIVIND ECONOMISIREA CONSUMULUI DE ENERGIE

- Aparatul trebuie amplasat în cea mai răcoasă zonă a încăperii, departe de aparatele care produc căldură sau de conductele de încălzire și ferit de lumina directă a soarelui.
- Lăsați alimentele fierbinți să se răcească la temperatura camerei înainte de a le introduce în aparat. Supraîncălcarea aparatului forțează compresorul să funcționeze mai mult. Alimentele care s-au răcit prea încet pot pierde calitatea sau se pot deteriora.
- Asigurați-vă că împachetați alimentele în mod corespunzător și ștergeți recipientele înainte de a le introduce în aparat. Acest lucru reduce acumularea de îngheț în interiorul aparatului.
- Coșul de depozitare a aparatului nu trebuie acoperit cu folie de aluminiu, hârtie de ceară sau prosoape de hârtie. Căptușelile interferează cu circulația aerului rece, făcând aparatul mai puțin eficient.
- Organizați și etichetați alimentele pentru a reduce astfel numărul de deschideri ale ușii și timpul de căutare a alimentelor. Scoateți cât mai multe articole necesare simultan și închideți ușa cât mai curând posibil.
- Combinația de sertare, coșuri și rafturi prezentate în imaginea cu descrierea dispozitivului este optimă pentru economii eficiente de energie. Schimbarea combinației stabilite ar putea modifica eficiența.
- Urmăriți să nu deschideți ușa prea des, mai ales atunci când aerul din ambianță este umed și cald. După ce deschideți ușa, închideți-o cât mai curând posibil.
- Verificați din când în când dacă frigiderul este suficient de bine ventilat (circulație adecvată a aerului în spatele aparatului).
- În condiții normale de temperatură, vă rugăm să setați termostatul la valoarea din mijloc.

- Înainte de a încărca aparatul cu pachete de alimente proaspete, asigurați-vă că acestea s-au răcit până la temperatura ambiantă.
- Stratul de gheață creat datorită congelării crește consumul de energie, de aceea trebuie să curățați aparatul dacă stratul de gheață depășește o grosime de 3 până la 5 mm.

6. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

 Vă rugăm să deconectați frigiderul înainte de dezghețare sau curățare.

6.1. CURĂȚAREA GENERALĂ

 Vă rugăm să deconectați frigiderul înainte de dezghețare sau curățare.

- Pentru curățare se recomandă prosoape moi sau bureți înmuiți în apă și detergenți neutri non-corozivi. La final, frigiderul trebuie curățat cu apă curată și cu o cârpă uscată. Lăsați ușa deschisă pentru ca aparatul să se usuce natural, înainte de a-l porni.
- Nu utilizați perii dure, bile de oțel pentru curățare, perii de sârmă, agenți abrazivi (cum ar fi pasta de dinți), solvenți organici (cum ar fi alcoolul, acetona, uleiul de banane etc.), apă clocotită, substanțe acide sau alcaline, care pot deteriora exteriorul și interiorul frigiderului.
- Nu clătiți direct cu apă sau alte lichide în timpul curățării, deoarece acest lucru poate duce la scurtcircuite sau poate afecta izolația electrică.

6.2. DEZGHEȚAREA FRIGIDERULUI

Datorită schimbărilor sezoniere, se poate forma un strat gros de gheață. Pentru a dezgheța frigiderul manual, deconectați aparatul de la sursa de alimentare, apoi îndepărtați excesul de gheață cu o cârpă uscată.

Dezghețarea regulată ajută la scăderea consumului de energie al aparatului.

6.3. CURĂȚAREA FRIGIDERULUI ÎN INTERIOR

După dezghețare, ar trebui să curățați interiorul Frigiderului cu o soluție cu conținut scăzut de bicarbonat de sodiu. Apoi clătiți-l cu apă caldă folosind un burete sau o cârpă umedă și ștergeți-l pentru a-l usca. Spălați tava de scurgere și raftul în apă caldă cu detergent și asigurați-vă că acestea sunt complet uscate înainte de a le introduce în Frigider.

6.4. CURĂȚAREA FRIGIDERULUI ÎN EXTERIOR

Utilizați detergent standard non-abraziv diluat în apă caldă pentru a curăța exteriorul Frigiderului. Nu utilizați detergenți duri, bureți abrazivi sau solvenți pentru a curăța orice parte a Frigiderului.

6.5. SCOATEREA DIN FUNCȚIUNE

- Pană de curent: În caz de pană de curent, chiar dacă este vara, alimentele din interiorul aparatului pot fi păstrate câteva ore; în timpul căderii de curent, timpul de deschidere a ușii va fi redus și nu se vor mai introduce alimente proaspete în aparat.
- Neutilizare pe termen lung: Aparatul trebuie scos din priză și apoi curățat; apoi ușile sunt lăsate deschise pentru a preveni mirosul.
- În timpul absențelor scurte (exemplu: de vacanțe), frigiderul poate rămâne pornit. Cu toate acestea, amintiți-vă că pot apărea pene de curent prelungite atunci când nu sunteți acasă.
- Schimbarea locului: Înainte de a muta frigiderul, goliți tot conținutul, fixați rafturile cu bandă și strângeți picioarele de nivelare; închideți ușile și fixați-le cu bandă. În timpul mutării, aparatul nu trebuie să fie așezat cu capul în jos sau orizontal și nici să fie vibrat; înclinarea în timpul mișcării nu trebuie să fie mai mare de 45°.

 Aparatul va funcționa continuu odată ce este pornit. În general, funcționarea aparatului nu ar trebui întreruptă, altfel poate fi afectată durata de viață.

7. REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

Puteți încerca să rezolvați singur următoarele probleme simple. Dacă nu pot fi rezolvate, vă rugăm să contactați departamentul post-vânzare.

Problemă	Cauza posibilă	Soluție recomandată
Nu funcționează	Sursa de alimentare nu este pornită sau ștecherul nu este bine introdus.	Asigurați-vă că ștecherul cablului de alimentare este bine introdus în priză.
	Tensiune scăzută, până de curent sau o parte a circuitului s-a declanșat.	Verificați alimentarea cu energie electrică a locuinței dvs. și întrerupătoarele de circuit.
Compresorul funcționează mult timp	Temperatură ambientală ridicată care cauzează o durată lungă de funcționare.	Acest lucru este normal.
	Introduceți prea multe alimente în același timp.	Nu puneți prea multe alimente în același timp.
	Alimentele sunt introduse înainte de a se răci.	Așteptați până când alimentele s-au răcit înainte de a le introduce.
	Deschideți ușa prea des.	Nu deschideți frecvent ușa (ușile).
	Stratul de îngheț din interiorul aparatului este prea gros.	Dezghețați aparatul după cum este necesar.
Ușa nu este închisă corect	Ușa este blocată cu obiecte.	Aranjați alimentele astfel încât să nu împiedice închiderea ușii.
	Prea multă mâncare înăuntru.	Nu introduceți prea multe alimente.
	Garnitura ușii este deformată.	Încălziți garnitura ușii și apoi răciți-o pentru restaurare (utilizați un uscător electric sau apă fierbinte pentru încălzire).
Peretele exterior pare fierbinte	Atunci când aparatul funcționează, căldura se disipează spre exterior prin tuburile metalice din interiorul dulapului.	Temperatura mai ridicată pe peretele exterior este normală.
	Temperaturile ambientale mai ridicate din timpul verii determină creșterea temperaturii peretelui exterior.	Creșteți spațiul de disipare a căldurii sau puneți aparatul într-un loc ventilat și răcoros.
Mirosuri	Alimente stricate	Curățați și îndepărtați orice alimente stricate.
	Alimente cu mirosuri puternice	Asigurați-vă că alimentele cu miros puternic sunt învelite ermetic.
	Compartimentul interior este murdar.	Curățați compartimentul interior.
În exterior se formează condens	Condensul se poate forma atunci când umiditatea din cameră este ridicată.	Acest lucru este normal. Ștergeți condensul cu o cârpă uscată, după cum este necesar.
Este dificil să deschideți ușa	Diferența de presiune a aerului dintre interiorul și exteriorul compartimentului poate face dificilă deschiderea ușii.	Așteptați câteva momente, apoi încercați să deschideți ușa încet.

Tabelul 1 Clasele climatice

Clasa	Simbol	Interval de temperatură ambiantă (°C)
Temperat extins	SN	de la + 10 la + 32
Temperat	NU	de la + 16 la + 32
Subtropical	ST	de la + 16 la + 38
Tropical	T	de la + 16 la + 43

Temperată extinsă: acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambiante cuprinse între 10°C și 32°C;

Climat temperat: acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambiante cuprinse între 16°C și 32°C;

Subtropicală: acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambiante cuprinse între 16°C și 38°C;

Tropicală: acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambiante cuprinse între 16°C și 43°C.

A Notă: Atunci când funcționează într-un alt mediu decât cel cu un anumit tip de climă specificat (adică, peste intervalul nominal al temperaturii ambiante), este posibil ca aparatul să nu poată menține temperaturile dorite în interior.

Piese comandate din tabelul următor pot fi achiziționate de la canal _____:

Piesa comandată	Furnizată de	Timp minim necesar pentru furnizare
Termostate	Personal profesionist în întreținere	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
Senzori de temperatură	Personal profesionist în întreținere	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
Plăci de circuite imprimate	Personal profesionist în întreținere	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
Surse de lumină	Personal profesionist în întreținere	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
Mânerele ușilor	Reparatori profesioniști și utilizatori finali	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
Balamale de ușă	Reparatori profesioniști și utilizatori finali	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
Tăvi	Reparatori profesioniști și utilizatori finali	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
Coșuri	Reparatori profesioniști și utilizatori finali	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
Garniturile usii	Reparatori profesioniști și utilizatori finali	La cel puțin 10 ani de la lansarea pe piață a ultimului model

Informațiile despre model din baza de date cu produse, precum și identificatorul de model, pot fi obținute scanând link-ul web printr-un cod QR pe eticheta de eficiență energetică a produsului.

Dragă client,

1. Dacă doriți să returnați sau să înlocuiți produsul, vă rugăm să contactați magazinul de unde cumpărați.
(Nu uitați să luați cu dvs. factura de achiziție)
2. Dacă produsul dumneavoastră funcționează defectuos și necesită reparații, vă rugăm să contactați furnizorul de servicii post-vânzare.

Fișă tehnică a produsului conform (EU) 2019/2019

Fișa tehnică a produsului pentru aparatul dvs. poate fi găsită online, dacă doriți să descărcați o copie.

Accesați <https://eprel.ec.europa.eu/> și introduceți codul de identificare al modelului aparatului dvs. pentru a descărca fișa tehnică.

Identificatorul de model pentru aparatul dvs. poate fi găsit pe plăcuța cu date tehnice din spatele/ interiorul aparatului.

СОДЕРЖАНИЕ:

1. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	С. 101
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 106
3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	С. 106
4. УСТАНОВКА	С. 106
5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	С. 109
6. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА	С. 111
7. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	С. 112

1. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием этого изделия тщательно изучите настоящие инструкции и сохраните руководство пользователя, чтобы обращаться к нему при необходимости.

1.1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Предупреждение: риск возгорания / легковоспламеняющиеся материалы!

1. Данный прибор предназначен для использования в бытовых и схожих условиях, таких как: кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и прочих рабочих помещениях; дачные дома и гостиницы, мотели и прочие места проживания постояльцев; мини-гостиницы; предприятия общественного питания и другие места, не связанные с розничной торговлей.
2. Если шнур питания поврежден, то во избежание опасности он должен быть заменен представителем производителя или его официального сервиса, либо лицом, обладающим надлежащей квалификацией.
3. Не храните внутри прибора взрывоопасные вещества (например, баллоны с легковоспламеняющимся топливом).
4. Отключайте этот прибор от электросети после использования и перед проведением технического обслуживания.
5. Предупреждение: Не загромождайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора и в отдельных его деталях.
6. Предупреждение: Не используйте механические устройства или иные средства для ускорения процесса размораживания, не рекомендованные производителем.
7. Предупреждение: Берегите электрические цепи холодильника от повреждений.
8. Газообразный хладагент R600a, используемый в этом холодильнике, является природным газом. Он безопасен для окружающей среды, однако взрывоопасен. В связи с этим важно соблюдать осторожность при транспортировке и установке холодильника, чтобы не повредить заполненные хладагентом трубы. В случае утечки газа не допускайте его контакта с источниками огня и проветрите помещение.
9. Предупреждение: Не пользуйтесь электроприборами внутри отсеков для хранения продуктов, если тип этих приборов отличается от рекомендованного производителем.
10. Предупреждение: Утилизируйте холодильник согласно требованиям местных регулирующих органов, поскольку он содержит легковоспламеняющийся хладагент.
11. Предупреждение: Размещая этот прибор в помещении, убедитесь, что кабель питания не зажат и не поврежден.
12. Предупреждение: Не размещайте многоместные розетки или переносные источники питания сзади прибора.

RU

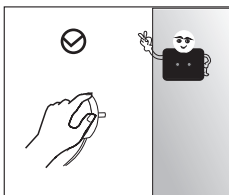
13. Запрещено использовать удлинители или незаземленные (двухштырьковые) переходники.
14. Опасность! Дети могут закрыться внутри. Перед тем как выкинуть старый холодильник или морозильную камеру выполните следующее:
 - Снимите дверцы.
 - Оставьте полки на месте, чтобы дети не могли легко забраться внутрь.
15. Перед установкой аксессуаров холодильник необходимо отключить от сети.
16. Хладагент и циклопентановый пенящийся материал, используемые в приборе, являются легковоспламеняющимися. Поэтому при утилизации прибор должен находиться вдали от источников возгорания. Восстановление должно выполняться сотрудниками компании, специализирующейся на восстановлении, соответствующей квалификации. Утилизация не должна осуществляться за счет сжигания во избежание нанесения вреда окружающей среде или какого-либо другого ущерба.
17. Во избежание запираания детей внутри ключи от дверей и крышек с замками и ключами должны храниться в недоступном для детей месте и вдали от холодильника.
18. Прибор разрешается эксплуатировать детям от 8 лет и старше, лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицам, не обладающим достаточным опытом и знаниями, только под присмотром или после прохождения инструктажа о порядке безопасной эксплуатации прибора и сопутствующих рисках.
19. Детям запрещается играть с прибором. Очистка и обслуживание прибора детьми допускаются только под надзором.
20. Во избежание загрязнения пищи соблюдайте следующие инструкции:
 - Открытие дверцы на длительное время может привести к значительному повышению температуры в отсеках холодильника.
 - Регулярно очищайте поверхности, соприкасающиеся с пищей и дренажными системами.
 - Производите чистку емкостей для воды, если они не использовались в течение 48 часов. Если вода не использовалась в течение 5 дней, промойте систему подачи воды, подключенную к водопроводу. (Примечание 1)
 - Храните сырое мясо и рыбу в подходящих контейнерах, чтобы они не соприкасались с другими продуктами.
 - Отсеки для замороженных продуктов, помеченные двумя **☆☆** звездочками, пригодны для хранения предварительно замороженных продуктов, хранения или приготовления мороженого и кубиков льда. (Примечание 2)
 - Отсеки, помеченные одной **☆**, двумя **☆☆** или тремя **☆☆☆** звездочками, непригодны для замораживания свежих продуктов. (Примечание 3)
 - Для приборов без камеры, **☆☆☆☆** помеченной четырьмя звездочками: Данный холодильник не предназначен для замораживания продуктов питания. (Примечание 4)
 - Если холодильник остается пустым на длительное время, выключите его, разморозьте, вымойте, высушите и оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить образование плесени внутри.
 - Примечание 1, 2, 3, 4: Проверьте, применимо ли примечание к типу отделений вашего изделия.
21. Для отдельного прибора: Холодильник не предназначен для эксплуатации в качестве встроенного прибора.
22. Данный холодильник не предназначен для замораживания продуктов питания.
23. Не храните легковоспламеняющиеся газы или жидкости внутри холодильника.
24. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание опасности в связи с потерей устойчивости прибором зафиксируйте его в соответствии с инструкциями.
25. Во избежание застревания прибор должен находиться в недоступном для детей месте. Детям запрещено играть рядом с морозильной (холодильной) камерой. (Для приборов с замками.)
26. Детям от 3 до 8 лет разрешено помещать продукты в холодильник и извлекать их оттуда.

1.2. ЗНАЧЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ СИМВОЛОВ БЕЗОПАСНОСТИ

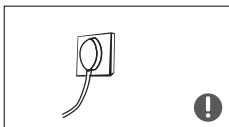
	Это запрещающий символ. Несоблюдение инструкций, обозначенных этим символом, может привести к повреждению изделий или угрозе безопасности пользователя.
 Предупреждающий символ	Это предупреждающий символ. Необходимо строго соблюдать инструкции, обозначенные этим символом. В ином случае возможны повреждения изделия или травмы.
 Символ примечания	Это предостерегающий символ. Инструкции, обозначенные этим символом, требуют особого внимания. Недостаточное внимание может привести к легким травмам или травмам средней тяжести, а также к повреждениям изделия.

Данное руководство содержит множество важной информации о технике безопасности, с которой необходимо ознакомиться пользователю.

1.3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРИЧЕСТВОМ



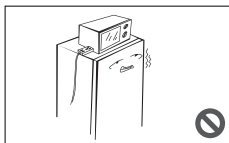
- Не тяните за шнур питания, извлекая вилку холодильника из розетки. Обязательно крепко держите вилку и тяните прямо, извлекая ее из розетки.
- В целях безопасности следите, чтобы шнур питания не был поврежден. Запрещено пользоваться шнуром питания, если он поврежден или изношен.



- Пользуйтесь соответствующей розеткой. Запрещено одновременно подключать к розетке другие электрические приборы.
- Вилка должна плотно прилегать к розетке, в противном случае возможен пожар.
- Электрод заземления розетки должен быть оснащен надежной линией заземления.



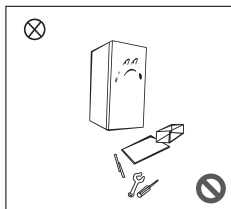
- При утечке газа закройте клапан, а затем откройте двери и окна. Запрещено отключать холодильник и другие электроприборы от сети, так как искра может привести к пожару.



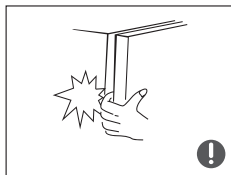
- Не ставьте электроприборы на холодильник, если их тип отличается от рекомендованного производителем.

RU

1.4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ



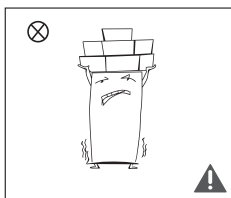
- Не разбирайте и не модифицируйте холодильник самостоятельно, а также не повреждайте контур хладагента. Техническое обслуживание устройства должно осуществляться специалистом.
- Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его замена должна осуществляться производителем, его отделом по техническому обслуживанию или соответствующими специалистами.



- Зазоры между дверцами холодильника и между дверцами и корпусом холодильника маленькие, не помещайте в них руки, чтобы не прищемить пальцы. Закрывайте дверцы холодильника аккуратно, чтобы предотвратить падение предметов.
- Во время работы холодильника во избежание обморожения запрещено брать продукты или контейнеры (особенно металлические) из морозильного отделения мокрыми руками.

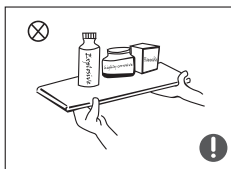


- Не разрешайте детям забираться в холодильник или на него. В ином случае возможны травмы от удушья или падения.

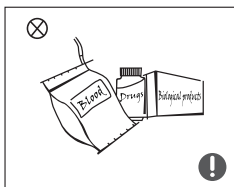


- Не помещайте тяжелые предметы на холодильник, так как они могут упасть при закрытии или открытии дверцы, что может привести к травмам.
- При отключении электричества или очистке вынимайте вилку из розетки. Во избежание повреждения компрессора из-за последовательных запусков выждите 5 минут, прежде чем подключать холодильник к источнику питания.

1.5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО РАЗМЕЩЕНИЮ



- Не храните в холодильнике легковоспламеняющиеся, взрывоопасные, летучие и коррозионно-активные вещества во избежание повреждения или возгорания этого прибора.
- Не размещайте легковоспламеняющиеся предметы рядом с холодильником во избежание возгорания.



- Холодильник предназначен для бытового использования, например хранения продуктов. Запрещено использовать его в других целях, например для хранения крови, лекарств, биологической продукции и т. д.



- Не храните в морозильной камере холодильника пиво, напитки, а также бутылки и закрытые емкости с жидкостями. В противном случае бутылки или закрытые емкости могут треснуть из-за замерзания и привести к поломке.

1.6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ЭНЕРГИИ

- 1) Холодильник может не работать надлежащим образом (возможно размораживание содержимого или слишком высокая температура в морозильном отделении), если он размещен в течение длительного времени в условиях минимального значения температурного диапазона, для которого предназначен прибор.
- 2) Не храните шипучие напитки в морозильном отсеке или шкафу для пищевых продуктов, а также в низкотемпературном отсеке или шкафу. Кроме того, не употребляйте некоторые продукты, например фруктовое мороженое, слишком холодными.
- 3) Не следует превышать срок(и) хранения в отделениях или шкафах для замораживания и хранения пищевых продуктов, рекомендованные производителями любых видов продуктов и, в частности, быстрозамороженных в промышленных условиях.
- 4) Необходимо принять все меры для предотвращения чрезмерного повышения температуры замороженных продуктов во время размораживания холодильника, например завернуть их в несколько слоев газеты.
- 5) Повышение температуры замороженных продуктов во время ручной разморозки, технического обслуживания или чистки может сократить срок их хранения.

RU

1.7. ХЛАДАГЕНТ

В контуре хладагента устройства находится изобутен (R600a) — природный газ с высоким уровнем экологической совместимости, который несмотря на это является огнеопасным. Во время транспортировки и установки соблюдайте осторожность, чтобы не повредить компоненты контура хладагента. Хладагент (R600a) огнеопасен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Холодильники содержат хладагент и газы в изоляции. Хладагент и газы необходимо утилизировать профессиональным способом, так как они могут приводить к травмам глаз или воспалению. Перед утилизацией убедитесь, что трубы контура хладагента не повреждены.

1.8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

⊘ Хладагент и циклопентановый пенящийся материал, используемые в холодильнике, являются легковоспламеняющимися. Поэтому при утилизации холодильник должен находиться вдали от источников возгорания. Восстановление должно осуществляться специальной компанией по восстановлению соответствующей квалификации. Утилизация не должна осуществляться за счет сжигания во избежание нанесения вреда окружающей среде или какого-либо другого ущерба.

⚠ Перед утилизацией холодильника демонтируйте дверцы, удалите дверную прокладку и полки. Разместите дверцы и полки в надлежащем месте, чтобы дети не могли случайно закрыться внутри устройства.



Маркировка устройства (символ перекрещенной мусорной корзины) отвечает европейской директиве 2012/19/EU, относящейся к лому электрического и электронного оборудования. Эта маркировка означает, что по окончании срока службы настоящее оборудование нельзя утилизировать вместе с другим бытовым мусором. Пользователь обязан доставить его операторам, отвечающим за сбор отходов электрического и электронного оборудования. Операторы по сбору, включая местные пункты сбора, торговые организации и органы местной власти, обеспечивают создание надлежащей системы сбора оборудования. Надлежащий сбор отходов электрического и электронного оборудования позволяет избежать ущерба для здоровья людей и окружающей среды, который возникает вследствие наличия опасных компонентов, а также в результате ненадлежащего хранения этого оборудования и нарушения правил обращения с ним.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Источник питания	220–240 В~, 50 Гц
Номинальная сила тока	0,4 А
Энергопотребление	80 кВт·ч ежегодно
Класс защиты	Класс I
Климатический класс	N/ST
Общий объем	43 л
Объем отделения для свежих продуктов	43 л
Хладагент и объем подачи	R600a/15 г
Размеры (Ш x В x Г)	472 x 492 x 450 мм
Вес нетто	13,6 кг

RU

3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

- | | |
|--------------------------|------------------|
| 1. Ручка терморегулятора | 4. Полка |
| 2. Отсек испарителя | 5. Дверная полка |
| 3. Каплесборник | |

4. УСТАНОВКА



Меры предосторожности перед установкой:

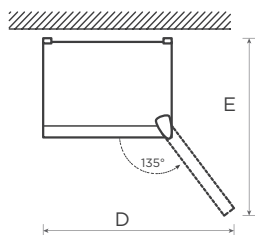
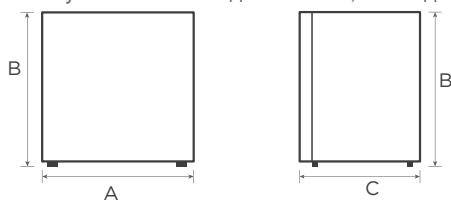
- Перед установкой или регулировкой аксессуаров необходимо проверить, что холодильник отключен от сети.

4.1. РАСПОЛОЖЕНИЕ

Выбирая место размещения холодильника, предпочитайте хорошо проветриваемое помещение с твердым и ровным полом. Не устанавливайте холодильник рядом с источником тепла, например плитой, котлом или батареей. Также берегите прибор от прямых солнечных лучей при размещении в хозяйственных постройках и на верандах. При размещении холодильника в хозяйственной постройке (например, в гараже или пристройке) его следует установить над пароизоляцией. В противном случае на корпусе холодильника будет конденсироваться влага.

Свободное место вокруг прибора

Нехватка свободного места вокруг прибора может снизить эффективность его охлаждения и увеличить расходы на электроэнергию. В ходе установки убедитесь, что с обеих сторон есть минимум 100 мм свободного места, а позади прибора есть 50–75 мм свободного места.



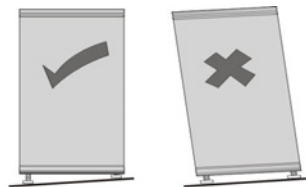
A	472
B	492
C	450
D	790
E	810

(Единица измерения: мм)

4.2. РЕГУЛИРУЕМЫЕ НОЖКИ

Во избежание вибраций важно выровнять прибор. Если пол неровный, выровняйте ножки соответствующим образом. Чтобы дверца закрывалась легко, передняя часть холодильника должна располагаться чуть выше задней.

Слегка наклоните корпус прибора, чтобы было проще выровнять ножки. Чтобы поднять прибор, поверните выравнивающие ножки против часовой стрелки. Чтобы опустить прибор, поверните их против часовой стрелки.



4.3. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ПРИБОРА

1. Извлеките все продукты питания из прибора.
2. Извлеките штепсельную вилку из розетки и установите ее в крепление для штепсельной вилки, расположенное сверху на задней части прибора.
3. Прежде чем перемещать прибор, закрепите отдельные детали (например, полки) с помощью клейкой ленты, чтобы они случайно не выпали.
4. Перемещайте прибор осторожно, прибегнув к помощи более двух человек. При перевозке прибора на большое расстояние он должен располагаться вертикально.

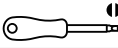


Меры предосторожности перед началом эксплуатации см. ниже:

- Перед внесением любых изменений холодильник необходимо отключить от электросети.
- Во избежание любых травм необходимо принимать меры предосторожности.

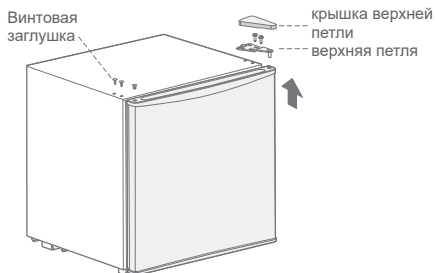
4.4. ПЕРЕВЕШИВАНИЕ ДВЕРИ (ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ)

Необходимые инструменты:

	Отвертка с крестовидным шлицем		Отвертка с тонким лезвием
	Ключ-трещотка на 5/16 дюйма		Малярная лента

1. Убедитесь, что холодильник отключен от электросети.
2. Закрепите дверь с помощью малярной ленты.

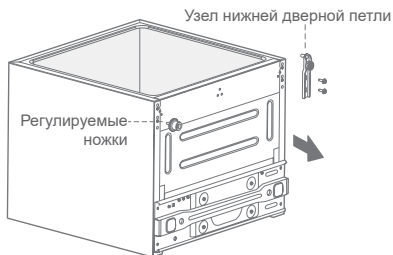
3. Аккуратно снимите крышки с отверстий и крышку верхней петли. Выверните крепежные винты из верхней петли и снимите верхнюю петлю. При выполнении этих операций держите дверь вертикально, чтобы она не упала.



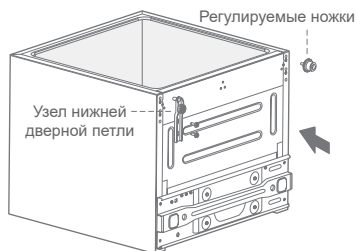
4. Снимите дверь. Снимите расположенный под дверью стопор и установите его с противоположной стороны.



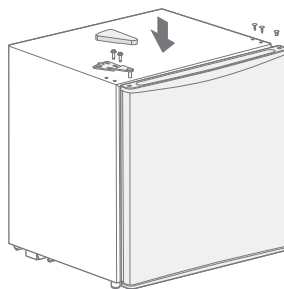
5. Снимите узел нижней петли и выравнивающую ножку.



6. Установите нижнюю петлю и выравнивающую ножку с левой нижней и правой нижней сторон корпуса соответственно.



7. Установите дверь на нижнюю петлю вертикально. Убедитесь, что дверной уплотнитель прилегает надежно. Установите верхнюю дверную петлю, закрепив ее с помощью крепежных винтов, и установите крышку петли на место. Установите на место крышки для отверстий с правой верхней стороны.



4.5. ОЧИСТКА ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Используйте для очистки деталей холодильника теплую воду с небольшим количеством нейтрального чистящего средства, затем прополощите чистой водой и вытрите насухо.

Примечание: Электрические детали холодильника можно вытирать только сухой тканью.

4.6. ЗАПУСК УСТРОЙСТВА

• Перед подключением к электросети

Убедитесь, что электрическая розетка совместима со штепсельной вилкой, которой оснащен холодильник.

• Перед включением

НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ холодильник в течение 4 часов после транспортировки, чтобы хладагент распределился равномерно. В случае выключения прибора подождите 30 минут, ПРЕЖДЕ ЧЕМ включать его, чтобы хладагент отстоялся.

• Перед наполнением холодильника

Прежде чем размещать пищевые продукты внутри холодильника, включите его и подождите 24 часа, чтобы убедиться в его исправности. За это время холодильник сможет достичь необходимой температуры.

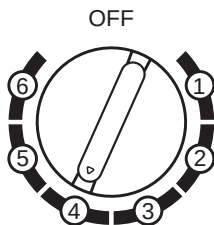
RU

5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

5.1. РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

Чтобы отрегулировать температуру внутри прибора, поворачивайте ручку терморегулятора, выбирая уровень от 1 до 6.

- Уровень «1» — самая высокая температура.
- Уровень «6» — самая низкая температура.
- Чтобы выключить охлаждение, установите ручку в положение «OFF».



- Уровень «4» рекомендуется для обычных условий эксплуатации (весной и осенью).
- Летом, при высокой температуре окружающей среды, рекомендуется установить ручку в положение, соответствующее уровням «3» или «4», чтобы сократить время непрерывной работы холодильника. Зимой, когда температура окружающей среды низкая, рекомендуется установить ручку в положение, соответствующее уровням «5» или «6», во избежание частого запуска и остановки холодильника.

5.2. ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ

5.2.1. ХОЛОДИЛЬНАЯ КАМЕРА

- Во избежание появления влаги и скапливания льда запрещается размещать жидкости в негерметичных контейнерах внутри холодильной камеры. Жидкость в открытой упаковке может вызвать образование инея на наиболее холодных частях испарителя, что вызовет необходимость в более частом размораживании.
- Не ставьте теплые пищевые продукты внутрь холодильной камеры. Сначала дождитесь остывания пищевых продуктов до комнатной температуры, затем расставьте ее так, чтобы обеспечить достаточную циркуляцию воздуха внутри холодильной камеры.
- Убедитесь, что ни пищевые продукты, ни контейнеры не соприкасаются с задней стенкой холодильника во избежание замерзания. Кроме того, старайтесь открывать дверь как можно реже, чтобы обеспечить оптимальную эффективность охлаждения.
- Мясо и чистая рыба (в герметичной упаковке или завернутые в пластик) можно хранить в холодильной камере. Их лучше всего употребить в течение 1 или 2 дней.
- Фрукты и овощи без упаковки можно разместить в области, предназначенной для свежих овощей и фруктов.

Примечание: Если положить в холодильник слишком много продуктов сразу после подключения к сети, это может снизить охлаждающую эффективность холодильника.

5.3. СОВЕТЫ ПО ХРАНЕНИЮ ПРОДУКТОВ

- Готовые блюда из мяса и рыбы необходимо хранить на полке, расположенной выше места хранения сырого мяса и рыбы, во избежание бактериальной контаминации. Храните сырое мясо и сырую рыбу в достаточно просторном контейнере, способном вместить мясной и рыбный сок. Не забудьте закрыть контейнер крышкой. Размещайте этот контейнер на самой нижней полке.
- Вокруг продуктов питания должно быть достаточно свободного места, чтобы воздух мог циркулировать внутри отделения. Убедитесь, что низкая температура поддерживается во всех зонах внутри отделения.
- Чтобы предотвратить распространение запахов внутри холодильника и защитить продукты от высыхания, используйте отдельную упаковку или обертку для каждого продукта. Фрукты и овощи не следует заворачивать в оберточные материалы.
- Блюда, которые нагревались в ходе приготовления, должны остыть перед размещением в камере. Таким образом будет поддерживаться температура внутри отделения.
- Чтобы не выпускать холодный воздух из камеры, открывайте дверцу как можно реже. Рекомендуем открывать дверцу только при необходимости положить или взять продукты.

5.4. СОВЕТЫ ПО ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЮ

- Холодильник должен располагаться в самой холодной части помещения, как можно дальше от нагревательных устройств и горячих труб. Его также нельзя подвергать воздействию прямых солнечных лучей.
- Остудите горячие блюда до комнатной температуры, прежде чем ставить их в холодильник. При перегрузке прибора его компрессору приходится работать дольше. При медленном охлаждении продукты питания могут утратить оригинальные органолептические свойства или испортиться.
- Продукты питания должны быть целиком завернуты в оберточный материал. Вытирайте контейнеры досуха, прежде чем ставить их в холодильник. Так вы сможете избежать излишнего нарастания инея внутри холодильника.
- Не следует застилать ящик для хранения алюминиевой фольгой, вощеной или туалетной бумагой. Это препятствует циркуляции холодного воздуха и снижает эффективность холодильника.
- Грамотно распределяйте продукты питания, чтобы быстрее находить продукты и открывать холодильник как можно реже. Вынимайте максимально необходимое количество продуктов за один раз и закрывайте дверцу как можно быстрее.

- Комбинация ящиков, корзин и полок, показанная на рисунке с описанием устройства, оптимальна для эффективной экономии энергии. Изменение предложенной комбинации может повлиять на эффективность.
- Старайтесь не открывать дверцу холодильника слишком часто, особенно если на улице жарко и влажно. Открывайте дверцу на как можно более короткое время.
- Периодически проверяйте достаточность вентиляции прибора (воздух должен свободно циркулировать позади него).
- Находясь в нормальных температурных условиях, настройте средний уровень температуры.
- Прежде чем класть в устройство свежие продукты питания в упаковке, охладите их до температуры окружающей среды.
- Намерзание снега и льда ведет к росту энергопотребления, поэтому очищайте устройство сразу же, как только слой изморози достигнет толщины 3–5 мм.

6. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

 Перед разморозкой или очисткой холодильник необходимо отключить от сети.

6.1. ОБЩАЯ ОЧИСТКА

 Перед разморозкой или очисткой холодильник необходимо отключить от сети.

- Рекомендуется использовать для очистки мягкие полотенца или губку, предварительно смочив их водой, а также нейтральные моющие средства, не вызывающие коррозию. Чтобы завершить очистку холодильника, воспользуйтесь чистой водой и сухой тканью. Прежде чем подавать питание на устройство, оставьте дверь открытой и дождитесь естественного высыхания.
- Не используйте жесткие щетки, стальные шарики для чистки, проволочные щетки, абразивы (например зубные пасты), органические растворители (например спирт, ацетон, спиртовой раствор амилацетата и пр.), кипящую воду, кислоту или щелочь, которые могут повредить внешнюю или внутреннюю поверхность холодильника.
- Не споласкивайте водой или другими жидкостями при очистке, поскольку это может вызвать короткое замыкание или нарушить электрическую изоляцию.

RU

6.2. РАЗМОРАЖИВАНИЕ

Сезонные колебания температуры могут вызвать образование толстого слоя изморози. Чтобы выполнить размораживание вручную, отсоедините прибор от источника питания, затем уберите лишнюю изморозь с помощью сухой ткани.

Регулярное размораживание позволяет снизить энергопотребление прибора.

6.3. ОЧИСТКА ВНУТРЕННЕЙ ЧАСТИ ХОЛОДИЛЬНИКА

После размораживания очистите внутреннюю часть холодильника слабым раствором пищевой соды. Затем промойте теплой водой, используя влажную губку или ткань, и вытрите насухо. Вымойте полку и каплеуловитель при помощи теплой воды с мылом. Вытрите их насухо перед размещением в холодильнике.

6.4. ОЧИСТКА ВНЕШНЕЙ ПОВЕРХНОСТИ

Для очистки внешней поверхности холодильника используйте теплую воду с растворенным в ней обычным моющим средством, не содержащим абразивных веществ.

Не используйте для очистки холодильника или отдельных его деталей сильные чистящие средства, металлическую губку и растворители.

6.5. НЕРАБОЧЕЕ СОСТОЯНИЕ

- Перебои питания: в случае перебоев питания, даже летом, продукты можно оставить в холодильнике на несколько часов. При этом следует реже открывать дверцу и не помещать новые продукты в прибор.
- Длительное неиспользование: прибор необходимо отключить от сети и очистить. Оставьте дверцы открытыми, чтобы предотвратить образование запахов.

- При коротком отъезде (например, на выходные) холодильник можно оставить включенным. Однако помните, что в ваше отсутствие возможны аварии, связанные с длительным отключением электроэнергии.
- Перемещение: Перед перемещением холодильника извлеките из него всё содержимое, зафиксируйте полки с помощью клейкой ленты и затяните регулируемые ножки. Закройте двери и зафиксируйте их клейкой лентой. Во время перемещения запрещено переворачивать прибор вверх ногами или в горизонтальное положение, а также подвергать воздействию вибраций. Наклон при перемещении не должен превышать 45°.

⚠ После запуска прибор должен работать постоянно. Как правило, эксплуатация прибора не должна останавливаться. В ином случае может быть сокращен срок его службы.

7. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Простые проблемы, указанные ниже, можно устранить самостоятельно. Если проблемы устранить не удастся, свяжитесь с отделом послепродажного обслуживания.

Неисправность	Возможная причина	Рекомендуемое решение
Прибор не работает	Источник питания не подключен или сетевая вилка вставлена неплотно.	Убедитесь, что вилка питания плотно вставлена в розетку.
	Низкое напряжение, сбой питания или замыкание какой-либо части электропроводки.	Проверьте домашнюю электросеть и ее предохранители.
Компрессор работает слишком длительное время	Высокая температура окружающей среды может увеличить время работы.	Это не является неисправностью.
	Слишком много пищевых продуктов загружено одновременно.	Не заполняйте холодильник слишком большим количеством пищевых продуктов одновременно.
	Загружены еще не остывшие пищевые продукты.	Дождитесь, когда пищевые продукты остынут, прежде чем загружать их.
	Дверца открывалась слишком часто.	Не открывайте дверцу слишком часто.
	Слишком толстый слой льда внутри прибора.	Разморозьте прибор при необходимости.
Дверь не закрывается надлежащим образом	Дверь упирается в какие-либо предметы.	Разместите пищевые продукты так, чтобы они не мешали закрытию дверцы.
	Слишком много пищевых продуктов внутри прибора.	Не кладите внутрь слишком много пищевых продуктов.
	Уплотнитель дверцы деформирован.	Нагрейте, а затем остудите уплотнитель дверцы для восстановления (подуйте на него электрическим феном или используйте горячее полотенце для нагревания).

Внешняя стенка заметно нагрелась	Во время работы прибора тепло отводится наружу по металлическим трубкам внутри корпуса.	Повышенная температура внешних стенок — это нормально.
	Высокая температура окружающей среды в летнее время приводит к нагреву внешней стенки.	Оставьте побольше места для отвода тепла или поставьте прибор в хорошо вентилируемое и прохладное помещение.
Запахи	Испорченные пищевые продукты	Если пищевые продукты испортились, очистите их или уберите.
	Сильно пахнущие пищевые продукты	Герметично заверните сильно пахнущие пищевые продукты.
	Внутренний отсек загрязнен.	Очистите внутренний отсек.
Снаружи образуется конденсат	При высокой влажности в помещении может образовываться конденсат.	Это не является неисправностью. Вытрите конденсат сухой тканью при необходимости.
Дверцу трудно открыть	Дверцу может быть трудно открыть из-за разницы в давлении воздуха внутри и снаружи отсека.	Подождите несколько секунд, а затем попробуйте медленно открыть дверцу.

Таблица 1. Климатические классы

Класс	Обозначение	Диапазон температур окружающей среды (°C)
Субнормальный	SN	от +10 до +32
Нормальный	N	от +16 до +32
Субтропический	ST	от +16 до +38
Тропический	T	от +16 до +43

Субнормальный: данная холодильная техника предназначена для использования в диапазоне температуры окружающей среды от 10 до 32 °C.

Нормальный: данная холодильная техника предназначена для использования в диапазоне температуры окружающей среды от 16 до 32 °C.

Субтропический: данная холодильная техника предназначена для использования в диапазоне температуры окружающей среды от 16 до 38 °C.

Тропический: данная холодильная техника предназначена для использования в диапазоне температуры окружающей среды от 16 до 43 °C.

⚠ Примечание: При эксплуатации в среде, отличающейся от указанного климатического класса (например, за пределами номинального диапазона температуры окружающей среды), прибор может не поддерживать требуемую температуру в отсеках.

Заказанные детали из таблицы ниже могут быть получены по каналу _____:

Заказанная деталь	Предоставляется	Минимальное время, необходимое для предоставления
Термостаты	Персонал по профессиональному техническому обслуживанию	Минимум 7 лет после появления на рынке последней модели
Датчики температуры	Персонал по профессиональному техническому обслуживанию	Минимум 7 лет после появления на рынке последней модели
Печатные платы	Персонал по профессиональному техническому обслуживанию	Минимум 7 лет после появления на рынке последней модели
Источники света	Персонал по профессиональному техническому обслуживанию	Минимум 7 лет после появления на рынке последней модели
Ручки дверцы	Специалисты по ремонту и конечные пользователи	Минимум 7 лет после появления на рынке последней модели
Дверные петли	Специалисты по ремонту и конечные пользователи	Минимум 7 лет после появления на рынке последней модели
Поддоны	Специалисты по ремонту и конечные пользователи	Минимум 7 лет после появления на рынке последней модели
Корзины	Специалисты по ремонту и конечные пользователи	Минимум 7 лет после появления на рынке последней модели
Дверные уплотнители	Специалисты по ремонту и конечные пользователи	Минимум 10 лет после появления на рынке последней модели

Информацию о модели в базе данных изделий, а также идентификатор модели можно получить по ссылке, отсканировав QR-код на заводской табличке устройства с данными энергоэффективности.

Уважаемый клиент!

1. При необходимости возврата или замены изделия свяжитесь с продавцом.
(При себе необходимо иметь чек.)
2. В случае неисправности изделия и необходимости ремонта свяжитесь с отделом послепродажного обслуживания.

Паспорт товара в соответствии с (ЕС) 2019/2019

Копию паспорта прибора можно загрузить онлайн.

Чтобы скачать паспорт устройства, перейдите по ссылке <https://eprel.ec.europa.eu/> и введите идентификатор модели устройства, чтобы загрузить паспорт устройства.

Идентификатор модели приведен на заводской табличке на задней/внутренней стороне устройства.

ОГЛЯД ЗМІСТУ:

1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	С. 115
2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 120
3. ОПИС ВИРОБУ	С. 120
4. ВСТАНОВЛЕННЯ	С. 120
5. ВИКОРИСТАННЯ	С. 123
6. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ	С. 125
7. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	С. 126

1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням виробу уважно ознайомтесь із цими інструкціями та зберігайте цей посібник користувача для використання в майбутньому.

1.1. ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Попередження: Небезпека пожежі / легкозаймисті матеріали!

1. Цей пристрій призначений для використання в домашньому господарстві та подібних умовах, наприклад, на кухнях персоналу в магазинах, офісах та інших робочих середовищах; у фермерських будинках, номерах готелів, мотелів і в інших житлових приміщеннях; у закладах проживання типу «ліжко та сніданок»; у закладах громадського харчування та подібних умовах, не пов'язаних із роздрібною торгівлею.
2. Щоб запобігти виникненню небезпечних ситуацій, заміна пошкодженого шнура живлення має виконуватися виробником, його представником із технічного обслуговування або особами з відповідною кваліфікацією.
3. Не зберігайте у пристрої вибухові речовини, такі як аерозольні пляшки з горючими сумішами.
4. Цей пристрій необхідно відключати від електромережі, коли він не використовується, а також перед початком обслуговування.
5. Попередження: Не закривайте вентиляційні отвори на корпусі пристрою чи у конструкціях, куди він встановлюється.
6. Попередження: Не використовуйте механічні пристрої чи інші засоби для прискорення процесу розморожування, окрім рекомендованих виробником.
7. Попередження: Не пошкоджуйте контур холодоагента.
8. Охолоджувальний газ R600a в цьому холодильнику є природним газом. Він не шкідливий для навколишнього середовища, проте горючий. Тому важливо транспортувати та встановлювати холодильник таким чином, щоб не пошкодити канали холодагенту. У випадку витоку газу уникайте його контакту із вогнем поблизу та провітрюйте приміщення.
9. Попередження: Не використовуйте електричні пристрої всередині відділення для зберігання продуктів харчування, окрім випадків, коли це такі типи пристроїв, що рекомендовані виробником.
10. Попередження: Утилізуйте холодильник відповідно до вимог місцевого законодавства, тому що він містить легкозаймистий вибуховий газ і холодоагент.
11. Попередження: Під час встановлення цього пристрою уникайте затискання чи пошкодження шнура живлення.
12. Попередження: Не розташовуйте декілька переносних розеток або переносних блоків електроживлення у задній частині пристрою.
13. Не використовуйте подовжувачі або незаземлені (2-контактні) адаптери.

UA

14. **Небезпека:** Ризик потрапляння дітей у пастку. Перед утилізацією старого холодильника або морозильника:
 - Зніміть дверцята.
 - Залиште полиці на місці, щоб дітям було важко забратися всередину.
15. **Перед встановленням аксесуарів** холодильник необхідно від'єднати від джерела електроживлення.
16. Холодоагент та циклопентановий піноутворюючий агент, що використовуються у пристрої, є займистими. Тому пристрій, який більше не використовується, необхідно тримати подалі від джерел займання, і його переробка має здійснюватися спеціалізованою компанією, що має відповідну кваліфікацію. Для уникнення завдання шкоди навколишньому середовищу або будь-яких інших пошкоджень утилізація має здійснюватися у спосіб, що не передбачає спалювання.
17. Якщо дверцята або кришки обладнано замками та ключами, ключі мають зберігатися в недоступному для дітей місці та подалі від холодильного пристрою, щоб запобігти замиканню дітей всередині.
18. Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або без досвіду та знань, але лише під наглядом або після інструктажу щодо безпечного використання пристрою та якщо вони розуміють можливу небезпеку.
19. Не дозволяйте дітям гратися із пристроєм. Діти не повинні чистити та доглядати пристрій без нагляду дорослих.
20. Для уникнення зараження продуктів харчування дотримуйтеся наступних інструкцій:
 - Відкривання дверей на тривалий період часу може значно підвищити температуру у відділеннях пристрою.
 - Регулярно очищуйте поверхні, що контактують із продуктами харчування, а також дренажні системи, до яких є доступ.
 - Очищуйте резервуари для води, якщо вони не використовувалися протягом 48 годин: промийте систему, підключену до подачі води, якщо вода не зливалася протягом 5 днів. (Примітка 1)
 - Зберігайте свіже м'ясо та рибу у відповідних контейнерах у холодильному відділенні, щоб вони не контактували із продуктами харчування і щоб рідини з них не потрапляли на інші продукти.
 - Відділення для заморожених продуктів харчування з двома зірочками (***) можуть використовуватися для зберігання попередньо заморожених продуктів, зберігання та приготування морозива та кубиків льоду (Примітка 2).
 - Відділення з однією (*) , двома (**) та трьома (***) зірочками не призначені для заморожування свіжої їжі (Примітка 3).
 - Для пристроїв без відділення із 4 зірочками (****). Цей холодильний пристрій не призначений для заморожування харчових продуктів. (Примітка 4).
 - Якщо холодильний пристрій має бути порожнім протягом тривалого періоду часу, необхідно вимкнути його, очистити і залишити двері відкритими для уникнення утворення плісняви всередині пристрою.
 - Примітки 1, 2, 3, 4: перевірте, чи це стосується вашого типу відділень для продуктів.
21. Для окремого пристрою: цей холодильний пристрій не призначений для використання в якості вбудованого пристрою.
22. Цей холодильний пристрій не призначений для заморожування харчових продуктів.
23. Не зберігайте в холодильнику легкозаймисті гази або рідини.
24. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб уникнути будь-якого ризику внаслідок нестійкого положення пристрою, він повинен бути зафіксований згідно з інструкціями.
25. Щоб уникнути блокування дітей всередині, тримайте ключ подалі від дітей і не залишайте його поблизу морозильної камери (або холодильника). (Для виробів із замками)
26. Дітям віком від 3 до 8 років дозволяється завантажувати та розвантажувати холодильні пристрої.

1.2. ЗНАЧЕННЯ СИМВОЛІВ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ



Символ заборони

Це символ заборони.

Недотримання інструкцій, позначених цим символом, може призвести до пошкодження пристрою або поставити під загрозу особисту безпеку користувача.



Символ попередження

Це символ попередження.

Необхідно працювати із суворим дотриманням інструкцій, позначених цим символом; інакше можна пошкодити пристрій або травмуватися.



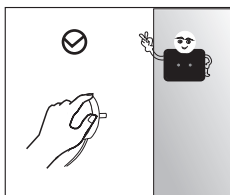
Символ застереження

Це символ застереження.

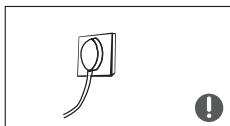
Інструкції, позначені цим символом, вимагають особливої обережності. Недостатня обережність може призвести до легкої чи середньої травми або пошкодження пристрою.

Цей посібник містить багато важливої інформації про безпеку, якої користувачі повинні дотримуватися.

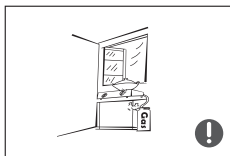
1.3. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЕЛЕКТРИКИ



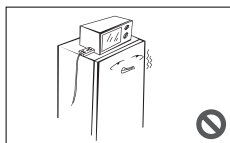
- Виймаючи вилку холодильника з розетки, не тягніть за шнур живлення. Завжди міцно тримайте вилку, щоб витягти її з розетки.
- Заради безпеки не пошкоджуйте шнур живлення та не використовуйте його, якщо він пошкоджений або зношений.



- Використовуйте окрему розетку, яка не є спільною з іншими електричними пристроями.
- Вилка повинна бути щільно вставлена в розетку, інакше може виникнути пожежа.
- Переконайтеся, що електрод заземлення розетки обладнано надійною лінією заземлення.

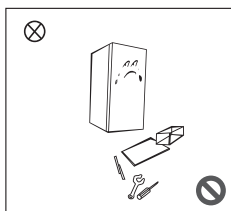


- У разі витoku газу та інших легкозаймистих речовин перекрийте газовий клапан і відкрийте двері та вікна. Не від'єднуйте холодильник та інші електричні пристрої від розетки, оскільки іскра може спричинити пожежу.

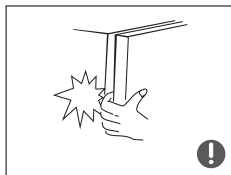


- Не ставте на холодильник електричні пристрої, якщо вони не рекомендовані виробником.

1.4. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ



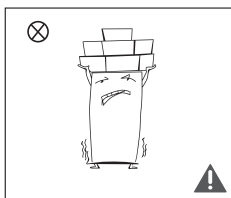
- Не розбирайте та не перероблюйте холодильник свавільно. Не пошкоджуйте контур холодоагента. Обслуговування пристрою повинен виконувати фахівець.
- Щоб уникнути небезпеки, заміну пошкодженого кабелю живлення повинен виконувати виробник, його відділ технічного обслуговування або відповідні спеціалісти.



- Між дверцятами холодильника та між дверцятами та корпусом холодильника є невеликі щілини. Не пхайте туди руку, щоб не притиснути палець. Обережно закривайте дверцята холодильника, щоб не спричинити падіння предметів.
- Коли холодильник працює, не беріть продукти або контейнери в морозильній камері мокрими руками (особливо металеві контейнери), щоб уникнути обмороження.

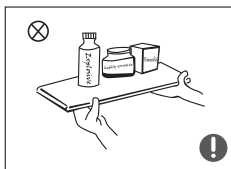


- Не дозволяйте дітям залазити в холодильник або на нього, інакше дитина може задихнутися або отримати травму від падіння.

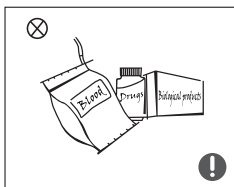


- Не ставте на холодильник важкі предмети, оскільки під час закривання чи відкривання дверцят вони можуть впасти та спричинити травму.
- У разі збою живлення або під час чищення виймайте вилку з розетки. Не підключайте холодильник до джерела живлення протягом п'яти хвилин, щоб запобігти пошкодженню компресора через послідовні запуски.

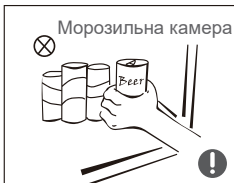
1.5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО РОЗМІЩЕННЯ



- Не розміщуйте в холодильнику займисті, вибухові, леткі та корозійні речі, щоб уникнути пошкодження пристрою або пожежі.
- Не ставте займисті речі біля холодильника, щоб уникнути пожежі.



- Холодильник призначений для побутового використання, наприклад для зберігання продуктів. Він не повинен використовуватися для інших цілей, таких як зберігання крові, ліків, біологічних продуктів тощо.



- Не зберігайте в морозильній камері холодильника пиво, напої та інші рідини в пляшках або закритих контейнерах. Через заморожування вони можуть тріснути та спричинити пошкодження.

1.6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЕНЕРГІЇ

- 1) Холодильний пристрій може працювати із перервами (можливість розморожування вмісту або надмірного підвищення температури у відділенні заморожених продуктів), якщо він буде протягом тривалого часу налаштований на температуру, що є нижчою за нижню межу температури, для якої холодильний пристрій був спроектований.
- 2) Не зберігайте газовані напої у морозильних чи низькотемпературних відділеннях або шафах, а також не споживайте деякі продукти, як-от лід із води, занадто холодними.
- 3) Не перевищуйте рекомендований виробниками час зберігання продуктів, особливо комерційних швидко заморожених продуктів, у морозильних чи холодильних відділеннях або камерах.
- 4) Уживайте заходів для уникнення надмірного підвищення температури заморожених продуктів під час розмороження холодильного пристрою, наприклад, загорніть заморожені продукти в кілька шарів газети.
- 5) Підвищення температури заморожених продуктів харчування під час ручного розмороження, обслуговування або очищення може скоротити строк їхньої придатності.

1.7. ХОЛОДОАГЕНТ

У контурі холодоагента пристрою міститься холодоагент ізобутан (R600a) – природний газ із високим рівнем екологічної сумісності, який, тим не менш, легкозаймистий. Під час транспортування та встановлення пристрою перевіряйте, щоб жоден з компонентів контуру холодоагента не було пошкоджено. Холодоагент (R600a) легкозаймистий.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Холодильники містять холодоагент і гази в ізоляції. Утилізувати холодоагент і гази потрібно професійно, оскільки вони можуть спричинити травми очей або займання. Перед належною утилізацією переконайтеся, що трубки контуру холодоагента не пошкоджені.

1.8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО УТИЛІЗАЦІЇ

⊘ Холодоагент та циклопентановий піноутворюючий агент, що використовуються в холодильнику, є займистими. Тому холодильник, що більше не використовується, необхідно тримати подалі від джерел займання, і його переробка має здійснюватися спеціалізованою компанією, що має відповідну кваліфікацію. Для уникнення завдання шкоди довкіллю або будь-яких інших пошкоджень утилізація має здійснюватися у спосіб, що не передбачає спалювання.

⚠ Здійснюючи утилізацію холодильника, зніміть дверцята, а також прокладку дверцят і полиць; покладіть дверцята і полиці в належне місце, щоб дитина не могла потрапити в пастку.



Маркування на пристрої (знак закресленого смітника) відповідає Директиві ЄС 2012/19/EU щодо «електричного та електронного обладнання, яке було у використанні». Таке маркування означає, що це обладнання в кінці строку його експлуатації не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами.

Користувач повинен доставити його в пункт збору електричних та електронних пристроїв, які були у використанні. Пункти збору, включно з місцевими пунктам, магазинами та місцевою владою створюють відповідну систему збору обладнання. Належний збір електричного та електронного обладнання, яке було у використанні, допомагає уникнути шкідливого впливу на здоров'я людей і навколишнє середовище, а також неправильного зберігання та поводження з цим обладнанням.

2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Джерело живлення	220–240 В змін. струму, 50 Гц
Номінальний струм	0,4 А
Споживання енергії	80 кВт·год/рік
Клас захисту	Клас I
Кліматичний клас	N/ST
Загальний об'єм	43 л
Об'єм відділення для свіжих продуктів	43 л
Холодоагент і кількість вприскування	R600a/15 г
Габарити (Ш x В x Г)	472 x 492 x 450 мм
Вага нетто	13,6 кг

3. ОПИС ВИРОБУ

1. Ручка термостата
2. Відділення випарника
3. Піддон для талої води
4. Полиця
5. Полиця на дверцятах

4. ВСТАНОВЛЕННЯ

! Запобіжні заходи перед встановленням:

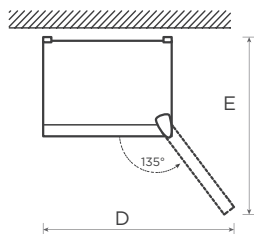
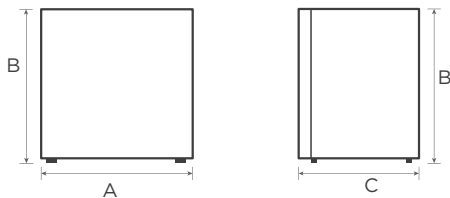
- Перед встановленням або регулюванням аксесуарів переконайтеся, що холодильник від'єднаний від джерела живлення.

4.1. РОЗТАШУВАННЯ

Обираючи місце розташування холодильника, переконайтеся та хорошу вентиляцію. Не встановлюйте пристрій поруч із джерелами тепла, наприклад, плитою, бойлером або радіатором. Також уникайте потрапляння прямих сонячних променів у господарські будівлі або на закріплені тераси. Якщо ви розташовуєте свій холодильник у господарській будівлі, наприклад, у гаражі чи прибудові, переконайтеся, що холодильник розташований на покритті з гідроізоляцією, інакше на холодильнику буде утворюватись конденсат.

Зазори

Якщо навколо пристрою недостатньо вільного простору, це може зашкодити його достатньому охолодженню та призвести до збільшення витрат на електроенергію. Під час встановлення пристрою забезпечте, щоб з обох сторін та зверху пристрою був зазор мінімум 100 мм, а ззаду 50-75 мм.

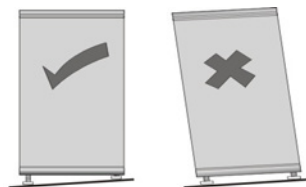


A	472
B	492
C	450
D	790
E	810 (мм)

4.2. ВИРІВНЮВАЛЬНІ НІЖКИ

Щоб уникнути вібрацій, потрібно вирівняти пристрій. Якщо підлога нерівна, відповідним чином відрегулюйте вирівнювальні ніжки. Щоб дверцята легше закривалися, лицева сторона холодильника повинна бути трохи вища за задню панель.

Вирівнювальні ніжки можна легко відрегулювати, трохи нахиливши пристрій. Щоб підняти пристрій крутіть вирівнювальні ніжки проти годинникової стрілки; щоб опустити – крутіть за годинниковою стрілкою.



UA

4.3. ПЕРЕМІЩЕННЯ ПРИСТРОЮ

1. Витягніть з пристрою всі продукти.
2. Витягніть вилку з розетки, встановіть і закріпіть її на спеціальному гачку, що знаходиться на задній або верхній панелі пристрою.
3. За допомогою стрічки зафіксуйте частини пристрою, як-от полиці, щоб вони не випали під час переміщення.
4. Щоб обережно перемістити пристрій, потрібно більше двох осіб. Переміщаючи пристрій на довгі відстані, тримайте його вертикально.

! Заходи безпеки, яких потрібно дотримуватися перед використанням пристрою:

- перед роботою з холодильником його потрібно від'єднати від джерела живлення;
- дотримуйтеся заходів безпеки, щоб уникнути травмування.

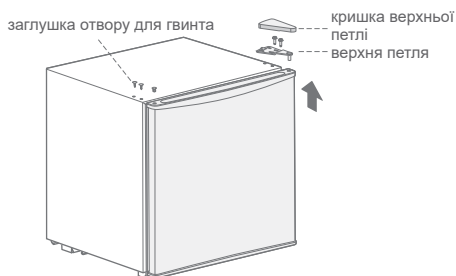
4.4. ПЕРЕВІШУВАННЯ ДВЕРЦЯТ НА ІНШУ СТОРОНУ (ОПЦІЯ)

Необхідні інструменти:

	Хрестоподібна викрутка		Викрутка з тонким лезом
	Ключ з храповиком 5/16"		Захисна клейка стрічка

1. Переконайтеся, що холодильник відключений від електричної розетки.
2. Скористайтеся захисною клейкою стрічкою, щоб зафіксувати дверцята.

3. Обережно зніміть заглушки отворів та кришку верхньої петлі. Відкрутіть кріпильні гвинти верхньої петлі та зніміть петлю. Під час цього процесу тримайте дверцята вертикально, щоб вони не впали.

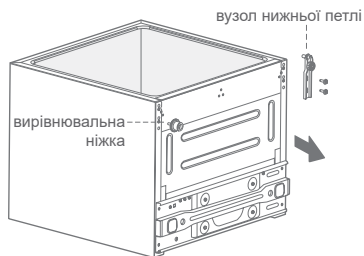


4. Зніміть дверцята. Зніміть стопор, розташований під дверцятами, та установіть його на іншу сторону.

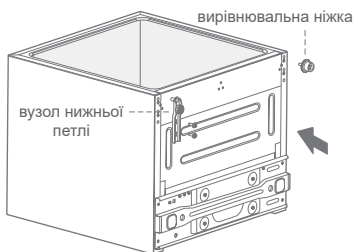


UA

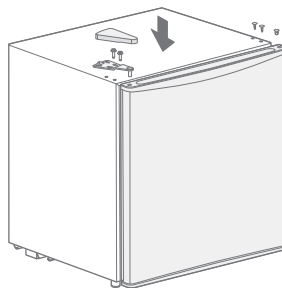
5. Зніміть вузол нижньої петлі та вирівнювальну ніжку.



6. Установіть нижню петлю та вирівнювальну ніжку відповідно на нижній лівій та нижній правій сторони.



7. Установіть дверцята вертикально на нижню петлю. Переконайтеся, що прокладка дверцят створює надійне ущільнення. Установіть верхню петлю, зафіксуйте її кріпильними гвинтами та знову установіть кришку петлі. На останок установіть на місце заглушки отворів зверху на правій стороні.



4.5. ОЧИЩЕННЯ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

Очистіть деталі холодильника теплою водою з додаванням невеликої кількості нейтрального миючого засобу, промийте їх чистою водою та витріть насухо.

Примітка: Електричні деталі холодильника можна протирати тільки сухою тканиною.

4.6. УВІМКНЕННЯ ПРИСТРОЮ

• Перед підключенням до електромережі

Переконайтеся, що електрична розетка сумісна з вишкою, що постачається з холодильником.

• Перед увімкненням

Після переміщення холодильника НЕ вмикайте його впродовж 4 годин, щоб дозволити холодоагенту відстоятися. Якщо пристрій у будь-який момент вимикається, зачекайте 30 хвилин, перш ніж увімкнути його знову, щоб холодоагент відстоявся.

• Перед заповненням холодильника

Перш ніж класти будь-яку їжу в холодильник, увімкніть його та зачекайте 24 години, щоб переконатися, що він працює належним чином, а температура знизилася до потрібних показників для оптимального зберігання продуктів.

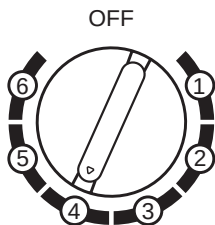
UA

5. ВИКОРИСТАННЯ

5.1. РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

Температуру у пристрої можна регулювати за допомогою ручки термостата у діапазоні рівнів від 1 до 6.

- Рівень «1» – це найтепліше налаштування.
- Рівень «6» – це найхолодніше налаштування.
- Щоб вимкнути функцію охолодження, установіть ручку у положення «OFF».



- Рівень «4» рекомендовано для нормальних умов експлуатації (весна та осінь).
- Влітку, коли температура навколишнього середовища висока, рекомендується встановлювати ручку на рівень «3» або «4», щоб скоротити час безперервної роботи холодильника; а взимку, коли температура навколишнього середовища низька, рекомендується встановлювати ручку на рівень «5» або «6», щоб уникнути частих запусків/зупинок холодильника.

5.2. ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ

5.2.1. ОХОЛОДЖУВАЛЬНЕ ВІДДІЛЕННЯ

- Щоб мінімізувати рівень вологи та запобігти утворенню льоду, ніколи не розміщуйте у холодильному відділенні рідини у незакритих ємностях. Незакриті рідини можуть викликати накопичення інею у найхолодніших ділянках випарника, що вимагає частішого розморожування.
- Ніколи не розміщуйте у холодильному відділенні теплі продукти. Спочатку дайте їм охолонути до кімнатної температури, а потім розташуйте їх так, щоб забезпечити адекватну циркуляцію повітря у холодильному відділенні.
- Переконайтеся, що продукти та контейнери не торкаються задньої стінки холодильника, щоб запобігти їх примерзанню. Також обмежте частоту відкривання дверця, щоб підтримувати оптимальну ефективність охолодження.
- У холодильному відділенні можна зберігати м'ясо та почищену рибу (у герметичних пакетах або обгорнуті у поліетиленову плівку), але їх найкраще спожити впродовж 1-2 днів.
- Фрукти та овочі без упаковки можна помістити в зону, призначену для свіжих фруктів та овочів.

Примітка: Зберігання великої кількості продуктів негайно після увімкнення живлення може негативно вплинути на ефективність охолодження холодильника.

5.3. РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЗБЕРІГАННЯ ХАРЧОВИХ ПРОДУКТІВ

- Приготовані м'ясо або рибу слід зберігати на полиці над свіжими м'ясом або рибою, щоб уникнути переносу бактерій. Зберігайте свіже м'ясо та рибу у контейнері достатнього розміру, щоб в нього міг стікати сік, а також закривайте його належним чином. Встановлюйте контейнер на найнижчу полицю.
- Залишайте місце навколо продуктів, щоб повітря могло циркулювати всередині пристрою. Подбайте, щоб усі частини пристрою були холодні.
- Для уникання розповсюдження запахів та висихання, упакуйте або закривайте продукти окремо. Фрукти та овочі можна не загортати.
- Завжди давайте попередньо приготованим продуктам охолонути, перш ніж класти їх у пристрій. Це допоможе підтримувати внутрішню температуру пристрою.
- Щоб холодне повітря не виходило з пристрою, спробуйте обмежити кількість відкривань дверця. Рекомендується відкривати дверця, лише коли потрібно покласти або вийняти продукти.

5.4. РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКОНОМІЇ ЕЛЕКТРОЕНЕРГІЇ

- Пристрій слід розмістити в найхолоднішій частині приміщення, подалі від пристроїв, що виробляють тепло, або опалювальних каналів, а також подалі від прямих сонячних променів.
- Давайте гарячим продуктам охолонути до кімнатної температури, перш ніж класти їх у пристрій. Перевантаження пристрою збільшує час роботи компресора. Продукти, які охолоджуються надто повільно, можуть втратити якість або зіпсуватися.
- Обов'язково загортайте продукти належним чином і протирайте контейнери насухо, перш ніж класти їх у пристрій. Це зменшує утворення інею в пристрої.
- Кошик для зберігання не можна вистилати алюмінієвою фольгою, вощеним папером або паперовим рушником. Це перешкоджає циркуляції холодного повітря та зменшує ефективність пристрою.
- Встановлюйте та помічайте продукти таким чином, щоб зменшити необхідність у відкриванні дверей та тривалі пошуки потрібних продуктів в холодильнику. Виймайте одночасно стільки продуктів, скільки потрібно, і закривайте дверця якомога швидше.
- Комбінація висувних шухляд, кошиків і полиць, показана на рисунку з описом пристрою, є оптимальною для ефективного енергозбереження. Зміна пропонованої комбінації може змінити ефективність.
- Намагайтеся не відкривати двері надто часто, особливо у вологу та спекотну погоду. Після відкривання дверей, закривайте їх якомога скоріше.
- Періодично перевіряйте наявність достатньої циркуляції повітря позаду пристрою.

- За нормальних температурних умов встановлюйте термостат на середні значення.
- Перед тим, як покласти в пристрій пакунки із свіжими продуктами, дочекайтеся їхнього охолодження до кімнатної температури.
- Шар льоду та інею збільшує споживання електроенергії, тому очищуйте пристрій, коли такий шар сягає товщини у 3-5 мм.

6. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ

 Для розмороження або очищення від'єднайте холодильник від джерела живлення.

6.1. КОМПЛЕКСНЕ ЧИЩЕННЯ

 Для розмороження або очищення від'єднайте холодильник від джерела живлення.

- Для чищення пристрою рекомендується використовувати м'які рушники або губку, змочену водою та нейтральними мийними засобами, що не викликають корозії. Холодильник потрібно додатково очистити за допомогою чистої води, а потім протерти сухою тканиною. Перед увімкненням живлення відкрийте дверцята для природного сушіння.
- Не використовуйте жорсткі щітки, сталеві кульки для очищення, дрітні щітки, абразиви (наприклад, зубні пасти), органічні розчинники (наприклад, спирт, ацетон, бананова олія тощо), окріп, кислотні або лужні засоби, які можуть пошкодити зовнішні та внутрішні поверхні холодильника.
- Під час чищення не направляйте безпосередньо на пристрій струмені води або інших рідин, тому що це може призвести до короткого замикання або пошкодити електричну ізоляцію.

6.2. РОЗМОРОЖУВАННЯ

Через сезонні зміни можливе утворення товстого шару інею. Для ручного розморожування від'єднайте пристрій від джерела живлення або видаліть надлишкову наморозь сухою серветкою.

Регулярне розморожування допомагає зменшити споживання пристроєм електроенергії.

6.3. ЧИЩЕННЯ ВНУТРІШНЬОЇ ПОВЕРХНІ ХОЛОДИЛЬНИКА

Після розморожування слід очистити внутрішні поверхні холодильника слабким розчином соди. Потім змийте теплою водою за допомогою вологої губки або тканини та витріть на сухо. Вимийте піддон для талої води і полицю в теплій воді з милом і перед тим, як встановити їх у холодильник, переконайтеся, що вони повністю висохли.

6.4. ЧИЩЕННЯ ХОЛОДИЛЬНИКА ЗЗОВНІ

Щоб очистити зовнішні поверхні холодильника, використовуйте стандартний неабразивний миючий засіб, розведений у теплій воді.

Не використовуйте жорсткі засоби для чищення, мочалки або розчинники для чищення будь-яких частин холодильника.

6.5. НЕСПРАВНІСТЬ

- Переривання електроживлення: у разі переривання електроживлення, навіть влітку, продукти в пристрої можуть зберігатися кілька годин. Протягом відсутності електроживлення слід скоротити час відкриття дверцят і не класти в пристрій свіжі продукти.
- Якщо пристрій не використовується тривалий час: потрібно від'єднати пристрій від джерела живлення та очистити; потім дверцята залишають відкритими, щоб уникнути запаху.
- Під час недовгої відсутності (наприклад, на свята) холодильник може залишатися увімкненим. Однак пам'ятайте, що під час вашої відсутності можуть виникати тривалі відключення електроенергії.
- Переміщення: перед переміщенням холодильника вийміть із нього всі продукти, закріпіть скотчем полиці та затягніть регульовальні ніжки; закрийте дверцята та закріпіть їх скотчем. Під час переміщення пристрій не можна класти догори дном або горизонтально, а також піддавати вібрації. Кут нахилу під час переміщення не має перевищувати 45°.

⚠ Після запуску пристрій має працювати безперервно. Зазвичай роботу пристрою не можна переривати, інакше може зменшитися термін його служби.

7. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Ви можете спробувати самостійно вирішити перелічені нижче прості проблеми. Якщо їх неможливо вирішити, зверніться у відділ післяпродажного обслуговування.

Проблема	Можлива причина	Рекомендоване рішення
Не працює	Електроживлення не ввімкнене або вилка нещільно вставлена в розетку.	Переконайтеся, що вилка щільно вставлена в розетку.
	Низька напруга, переривання електроживлення або розірваний ланцюг.	Перевірте електроживлення у домівці та автоматичні вимикачі.
Компресор довго працює	Висока температура навколишнього середовища, яка призводить до подовження роботи.	Це звичайна ситуація.
	У морозильну камеру одночасно забагато продуктів;	Не кладіть у пристрій надто багато продуктів одночасно.
	Продукти покладені у холодильник не охолодженими.	Перед тим, як покласти продукти, дайте їм охолонути.
	Дуже часте відкривання дверцят.	Не відкривайте дверцята дуже часто.
	Шар інею всередині пристрою занадто товстий.	За потреби розморозьте пристрій.
Дверцята не закриваються належним чином	Закриванню дверцят перешкоджають предмети.	Розташуйте продукти так, щоб вони не перешкоджали закриванню дверцят.
	У холодильнику забагато продуктів.	Не кладіть забагато продуктів.
	Деформована прокладка дверцят.	Для відновлення нагрійте прокладку дверцят, а потім охолодіть її (для нагрівання скористайтеся електричним феном або гарячою водою).
Зовнішня стінка гаряча	Коли пристрій працює, тепло розсіюється назовні через металеві трубки всередині корпусу.	Більш висока температура зовнішньої стінки є нормальним явищем.
	Більш висока температура навколишнього середовища спричиняє підвищення температури зовнішньої стінки.	Збільшіть простір розсіювання тепла або розташуйте пристрій у провітрюваному та холодному місці.

Запахи	Зіпсовані продукти	Витягніть зіпсовані продукти та почистіть холодильник всередині.
	Продукти із сильним запахом	Продукти із сильним запахом повинні бути герметично запаковані.
	Внутрішнє відділення брудне.	Почистіть внутрішнє відділення.
Ззовні утворюється конденсат	Конденсат може утворюватися через високу вологість у приміщенні.	Це звичайна ситуація. За потреби витріть конденсат сухою тканиною.
Важко відкривати дверцята	Різниця тиску повітря всередині та ззовні відділення може ускладнювати відкривання дверцят.	Зачекайте кілька секунд, а потім спробуйте повільно відкрити дверцята.

Таблиця 1. Кліматичні класи

Клас	Символ	Діапазон температури навколишнього середовища (°C)
Розширений помірний	SN	Від + 10 до + 32
Помірний	N	Від + 16 до + 32
Субтропічний	ST	Від + 16 до + 38
Тропічний	T	Від + 16 до + 43

UA

Розширений помірний: вказує на те, що цей холодильний пристрій призначений для використання в умовах навколишньої температури від 10 °C до 32 °C;
Помірний: вказує на те, що цей холодильний пристрій призначений для використання в умовах навколишньої температури від 16 °C до 32 °C;
Субтропічний: вказує на те, що цей холодильний пристрій призначений для використання в умовах навколишньої температури від 16 °C до 38 °C;
Тропічний: вказує на те, що цей холодильний пристрій призначений для використання в умовах навколишньої температури від 16 °C до 43 °C.

⚠ Примітка: Під час роботи в середовищі з кліматом, відмінним від зазначеного (тобто за межами номінального діапазону температур навколишнього середовища), пристрій може бути не в змозі підтримувати бажану температуру в камері.

Замовлені частини в наведеній нижче таблиці можна придбати через такий канал: _____.

Замовлена частина	Постачальник	Мінімальний час постачання
Термостати	Професійний персонал із техобслуговування	Принаймні 7 років після виходу останньої моделі на ринок
Датчики температури	Професійний персонал із техобслуговування	Принаймні 7 років після виходу останньої моделі на ринок
Друковані плати	Професійний персонал із техобслуговування	Принаймні 7 років після виходу останньої моделі на ринок
Джерела світла	Професійний персонал із техобслуговування	Принаймні 7 років після виходу останньої моделі на ринок
Дверні ручки	Професійні ремонтники та кінцеві користувачі	Принаймні 7 років після виходу останньої моделі на ринок

Дверні петлі	Професійні ремонтники та кінцеві користувачі	Принаймні 7 років після виходу останньої моделі на ринок
Лотки	Професійні ремонтники та кінцеві користувачі	Принаймні 7 років після виходу останньої моделі на ринок
Кошики	Професійні ремонтники та кінцеві користувачі	Принаймні 7 років після виходу останньої моделі на ринок
Ущільнювачі дверцят	Професійні ремонтники та кінцеві користувачі	Принаймні 10 років після виходу останньої моделі на ринок

Інформацію про модель у базі даних продукту, а також ідентифікатор моделі можна отримати за допомогою посилання, відсканованого за допомогою QR-коду на етикетці енергоефективності виробу.

Шановний клієнте,

1. Якщо ви хочете повернути або замінити товар, зверніться в магазин, де ви його купували.
(Не забудьте взяти із собою рахунок-фактуру на покупку)
2. Якщо пристрій працює несправно та потребує ремонту, зверніться до постачальника післяпродажного обслуговування.

Технічний паспорт пристрою щодо (ЕС) 2019/2019

Якщо ви хочете завантажити копію технічного паспорта пристрою, її можна знайти в Інтернеті.

Перейдіть на сторінку <https://eprel.ec.europa.eu/> і введіть ідентифікатор моделі пристрою, щоб завантажити технічний паспорт.

Ідентифікатор моделі вашого пристрою знаходиться на паспортній табличці ззаду або всередині.



线框里面的FSC标识30*19.3mm，请生产厂家按照实际注册更新，
注意此品牌是法国方向



600196505
HS-65LN(CE-BC50CM-JQ)



SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France
www.auchan-retail.com/contact

Made in China

